1/14th SCALE R/C
TRACTOR TRUCK

ITEM 56323

Scania R620

6X4 HIGHLINE

1/14 電動RCビッグトラックシリーズ

トレーラーヘッド スカニア R620
6×4 ハイライン

0309 ©2009 TAMIYA

Scania R620 6×4 HIGHLINE

●小学生や組立になれていない方は、保護者の方や模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物
ITEMS REQUIRED
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR
OUTILLAGE NECESSAIRE

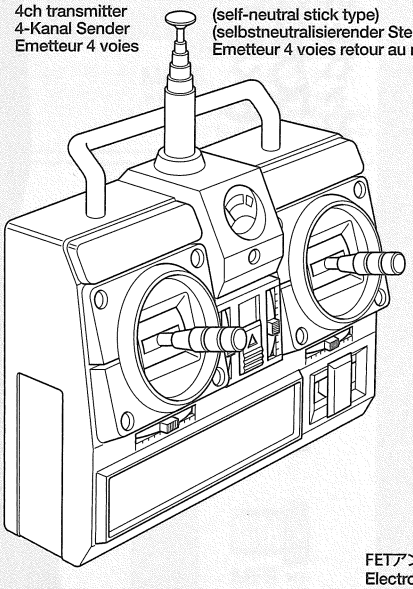
《使用するプロポセットについて》
RCトレーラートラック用4チャンネル2サーボ1アンプのプロポセットをご用意ください。また、4チャンネル3サーボプロポをお持ちの場合はバック付きFETアンプを組み合わせて使用することができます。
★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。
《走行用バッテリー・充電器》
このキットはタミヤ・バッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT (NOT INCLUDED)
This R/C car performs three operations: forward/reverse running, steering and gear changing. For optimum enjoyment and performance it is recommended to use a 4-channel, 2-servo digital proportional R/C unit combined with an electronic speed controller with variable forward and reverse function.
★Refer to instruction manual included in R/C unit for safe use.
POWER SOURCE
This kit is designed to use a Tamiya Battery Pack. Charge battery according to manual.

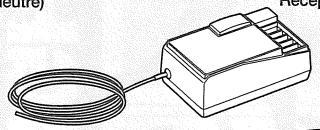
FERNSTEUER-EINHEIT (NICHT ENTHALTEN)
Dieses R/C Auto hat drei Funktionsweisen: Vorwärts/Rückwärts-Fahren, Lenkung und Gangschaltung. Um den größten Spaß zu haben, wird eine 4-Kanal 2-Servo digital/proportional R/C Anlage zusammen mit einem elektronischen Fahrtregler mit variabler Vorwärts- und Rückwärts-Funktion empfohlen.
★Für sichere Anwendung die bei der R/C-Einheit beiliegende Anleitung beachten.
STROMQUELLE
Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

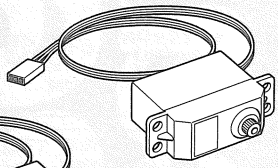
ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE (NON INCLUS DANS LE KIT)
Ce véhicule R/C peut effectuer: marche avant/arrière, direction et changement de vitesses. Pour des performances optimales, il est recommandé d'employer un ensemble de radiocommande 4 voies avec deux servos et un variateur de vitesse électronique marche avant/marche arrière variables.
★Se reporter aux instructions de l'ensemble de radiocommande pour une utilisation en toute sécurité.
BATTERIE DE PROPULSION
Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger la batterie selon les indications du manuel du chargeur.

4チャンネルプロポ(セルフニュートラル方式スティックタイプ)
4ch transmitter
4-Kanal Sender
Emetteur 4 voies
(self-neutral stick type)
(selbstneutralisierender Steuerknüppel)
Emetteur 4 voies retour au neutre)

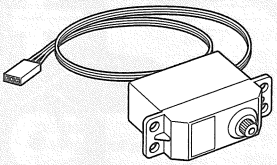


4チャンネル受信機
4ch receiver
4-Kanal Empfänger
Récepteur 4 voies



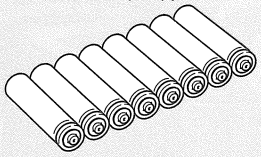


ステアリング用サーボ
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction

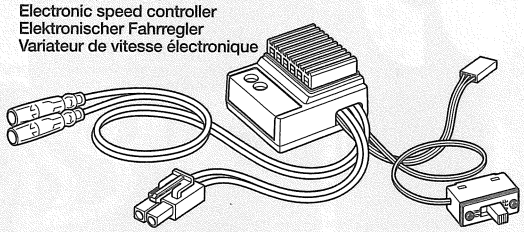


シフト用サーボ
Shift servo
Schaltservo
Servo de boîte de vitesse

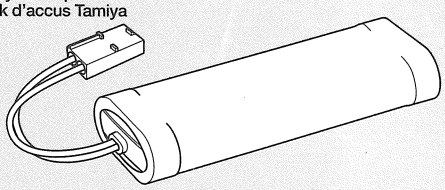
送信機用バッテリー単3乾電池8本
8×R6/AA/UM3(1.5V) batteries for transmitter
8×R6/AA/UM3(1,5V) Batterien für den Sender
8×Piles R6/AA/UM3 (1,5V) pour l'émetteur



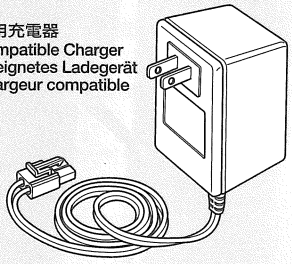
FETアンプ(バック付)
Electronic speed controller
Elektronischer Fahrregler
Variateur de vitesse électronique



タミヤ走行用バッテリー
Tamiya Battery Pack
Tamiya Akkupack
Pack d'accus Tamiya



専用充電器
Compatible Charger
Geeignetes Ladegerät
Chargeur compatible



《使用する塗料》TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

下記のプラスチック用塗料を用意してください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。

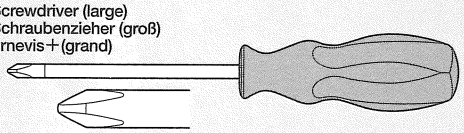
《タミヤカラー》TAMIYA PAINTS

TS-17	●アルミシルバー / Gloss aluminum / Alu-Silber / Aluminium brillant
TS-29	●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
TS-38	●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier
TS-39	●マイカレッド / Mica red / Mica-Rot / Rouge mica
AS-2	●明灰白色(日本海軍) / Light Gray (IJN) / Hellgrün (IJN) / Gris Clair (Marine Impériale Japonaise)
X-11	●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
X-18	●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
X-26	●クリヤーオレンジ / Clear orange / Klar-Orange / Orange translucide
X-27	●クリヤーレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide

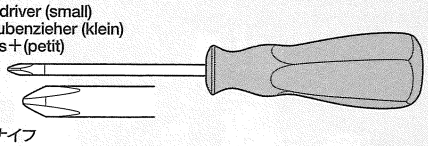
図中は箱絵ボディ色(TS-39マイカレッド)で指示してあります。ボディカラーは車のオーナーになった気分で好きなカラーで塗装するのもよいでしょう。
This instruction manual shows TS-39 Mica red as body color. Paint body as you like using Tamiya paints.
Die Karosseriefarbe entspricht genau TS-39 Mica-Rot. Bemalen Sie die Karosserie nach eigenen Ideen mit TAMIYA-farben.
TS-39 Rouge mica a été choisie pour peindre la carrosserie. Peindre la carrosserie à son gré avec des peintures Tamiya.

《用意する工具》TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

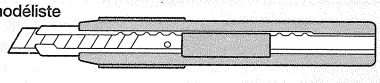
＋ドライバー(大)
＋Screwdriver (large)
＋Schraubenzieher (groß)
Tournevis＋(grand)



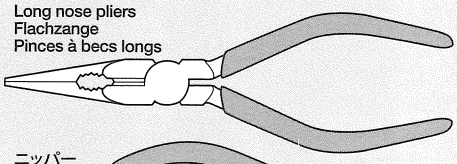
＋ドライバー(小)
＋Screwdriver (small)
＋Schraubenzieher (klein)
Tournevis＋(petit)



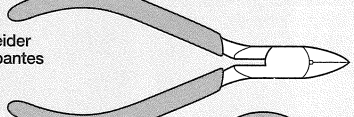
クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



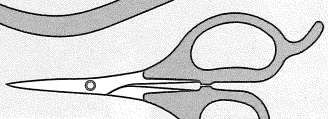
ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pinces à becs longs



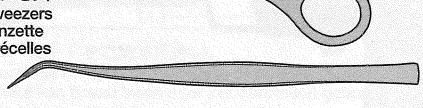
ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pinces coupantes



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



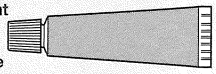
ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précelles



プラスチックモデル用接着剤
Plastic cement
Plastikkleber
Colle plastique

瞬間接着剤(タイヤ用)
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide

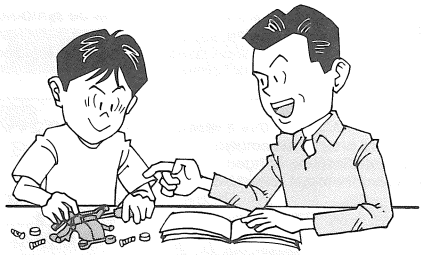
合成ゴム系接着剤
Synthetic rubber cement
Synthetischer Kleber
Colle à base de caoutchouc synthétique



★この他に、ヤスリや柔らかな布があると便利です。
★File and soft cloth will also assist in construction.
★Hilfreich für den Zusammenbau können sein: Feile, weiches Tuch.
★Des limes et un chiffon doux seront également utiles.

●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。

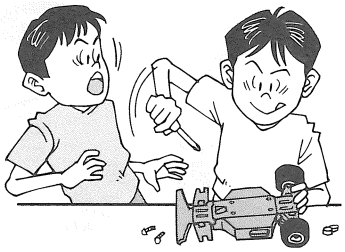
●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーにくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。

●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

⚠ CAUTION

●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
●Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any parts, or pull vinyl bags over their heads.

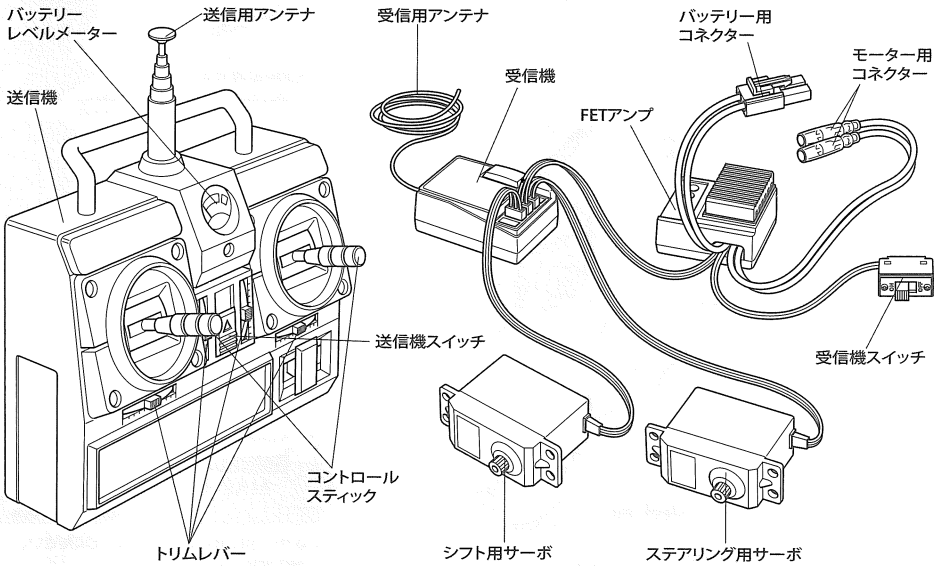
⚠ VORSICHT

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

⚠ PRECAUTIONS

●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《4チャンネルプロポセット》4-CHANNEL R/C SYSTEM



《4チャンネルプロポの名称》

デジタル・プロポのRC装置は、送信機と受信機、サーボなどから成り立っています。さらにRCトレーラーでは、スピードコントロール用としてFETアンプ（バック付き）を使用します。

●送信機＝コントロールボックスとなるもので、ステアリングやスピードコントロール、シフトチェンジなどのスティック操作を電波信号に変えて発信します。
●コントロールスティック＝車のステアリングやスピードコントロール、シフトチェンジにつながるサーボやアンプを動かし、車をコントロールします。
●トリムレバー＝サーボのニュートラル位置をずらすための微調整用レバーです。ニュートラル位置は送受信機の電源ONでコントロールスティックにさわらない状態のサーボの停止位置です。
●バッテリーレベルメーター＝送信機の電池の残量をチェックするためのメーターです。
●受信機＝送信機からの電波信号を受け、それをサーボとFETアンプにつたえる装置です。
●FETアンプ＝受信機が受けたスピードコントロールの信号を走行用バッテリーの電流量をコントロールしてモーターに送る装置です。RCトレーラーでは、バックのスピードコントロールもできるバック付FETアンプを使用します。
●サーボ＝受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のステアリングやシフトチェンジなどのコントロール部分を動かします。

《COMPOSITION OF 4 CHANNEL R/C UNIT》

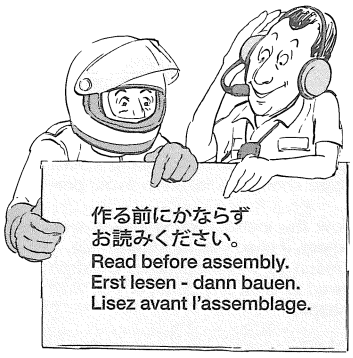
A 4-channel R/C system consists of a transmitter, receiver, and servos. In addition, the model requires an electronic speed control with variable forward and reverse speed.
●Transmitter: Serves as a control box. Stick movements are transformed into radio wave signals which are transmitted through the antenna.
●Trim: Lever for adjusting central position of servo. Neutral position refers to the state in which the car is still, wheels are in proper direction and the control sticks are centered when the radio unit is switched on.
●Level indicator: Indicates battery level of a transmitter.
●Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed control.
●Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
●Servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

《ZUSAMMENSTELLUNG DER 4-KANAL R/C-EINHEIT》

Eine 4-Kanal R/C-Anlage besteht aus einem Sender, Empfänger und Servos. Zusätzlich benötigt das Modell einen variablen, elektronischen Vorwärts/Rückwärts-Fahrtregler.
●Sender: Hebelbewegungen werden in Funkwellen umgesetzt und geben über einen Empfänger Impulse an die im Auto eingebauten Servos.
●Trimm: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos. Die Servos sind dann in Neutralstellung, wenn bei eingeschalteter Fernsteuerung und Steuerknüppeln in Mittelstellung die Räder auf Geradeaus stehen und das Fahrzeug nicht losfährt.
●Spannungsanzeige: Zeigt den Ladezustand der Senderbatterien an.
●Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Servo und den Fahrregler um.
●Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
●Servo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Signale in mechanische Bewegung um.

《COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 4 VOIES》

Un ensemble R/C 4 voies comprend un émetteur, un récepteur et des servos. En plus, ce modèle nécessite l'utilisation d'un variateur de vitesse électronique avec marche avant et arrière variables.
●Emetteur: Il sert de "boîte de commande", les mouvements des manches génèrent des signaux diffusés par l'antenne.
●Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo. La position servos au neutre signifie que, radiocommande en marche, le véhicule est à l'arrêt, les roues en position de déplacement en ligne droite et que les manches de commande de l'émetteur sont centrés.
●Niveau de charge: indique le niveau de charge des accus de l'émetteur.
●Récepteur: Capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique.
●Variateur électronique de vitesse: Reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
●Servo: Convertit les signaux émanant du recepteur en mouvements mécaniques.



★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確めください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

このマークはネジロック剤を塗る部分に指示しました。少量をつまようじ等で塗って組み立ててください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

Apply a small amount of Gel Type Thread Lock to the sections shown by this mark using tools such as toothpicks.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

Auf die mit dieser Markierung gekennzeichneten Bereiche mit einem Hilfswerkzeug wie etwa einem Zahnstocher eine geringe Menge Gelförmige Schraubensicherung auftragen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

Appliquer du frein-fillet type gel sur les zones répéres par cette icône.

A 1~7

1

Checking R/C equipment
① Install batteries.
② Extend antenna.
③ Loosen and extend.
④ Connect charged battery.
⑤ Switch on.
⑥ Switch on.
⑦ Trims in neutral.
⑧ Keep sticks in neutral.
⑨ Servo in neutral position.

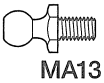
Kontrolle der R/C-Ausrüstung
① Batterien einlegen.
② Antenne ausziehen.
③ Aufwickeln und langziehen.
④ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
⑤ Schalter ein.
⑥ Schalter ein.
⑦ Trimmhebel neutral stellen.
⑧ Hebel in Mittelstellung.
⑨ Dies ist die Neutralstellung des Servos.

Vérification de l'équipement R/C
① Mettre en place les piles.
② Déployer l'antenne.
③ Dérouler et déployer le fil.
④ Charger complètement la batterie.
⑤ Mettre en marche.
⑥ Mettre en marche.
⑦ Placer les trims au neutre.
⑧ Mettre les manches au neutre.
⑨ Le servo au neutre.

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas inclu-ses dans le kit.

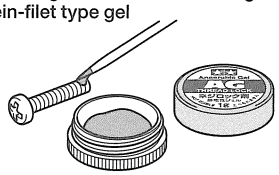
BA4 ×1 — 3㎜ナット / Nut / Mutter / Ecrou

BB6 ×1 — 2㎜ナット / Nut / Mutter / Ecrou


MA13 ×1 — 5㎜ピローボール / Ball connector / Kugelkopf / Connecteur à rotule

MA14 ×1 — 4㎜ピローボール / Ball connector / Kugelkopf / Connecteur à rotule

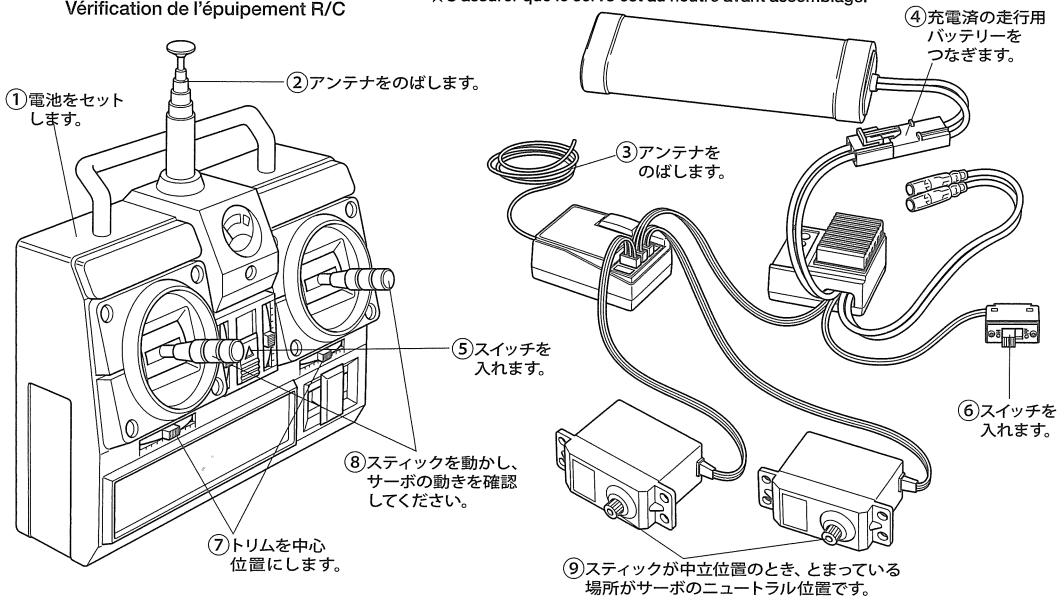
《ネジロック剤》
Gel type thread lock
Gelförmige Schraubensicherung
Frein-filet type gel



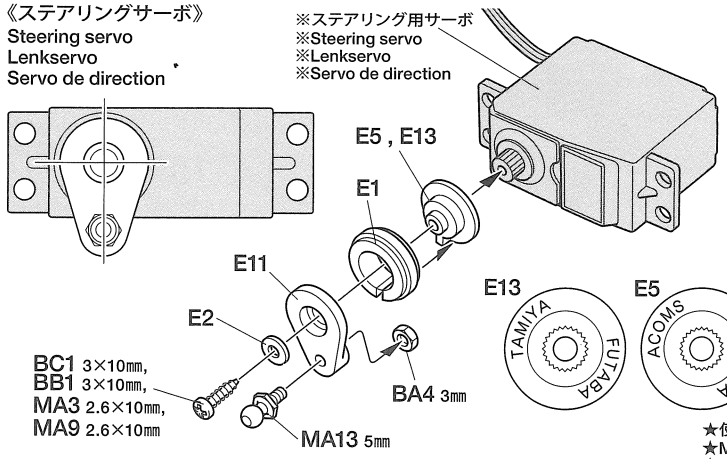
★樹脂製パーツに付かないようにしてください。パーツを侵す恐れがあります。
★Gel Type Thread Lock may damage plastic. Avoid direct contact with plastic parts.
★Gelförmige Schraubensicherung kann Plastik angreifen. Vermeiden Sie direkten Kontakt mit Plastikteilen.
★Le frein-filet type gel peut attaquer le plastique. Eviter de contact direct de pièces plastique avec du frein-filet type gel.

1 《ラジオコントロールメカのチェック》
Checking R/C equipment
Überprüfen der R/C-Anlage
Vérification de l'épuipement R/C

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
★Make sure the servo is at neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



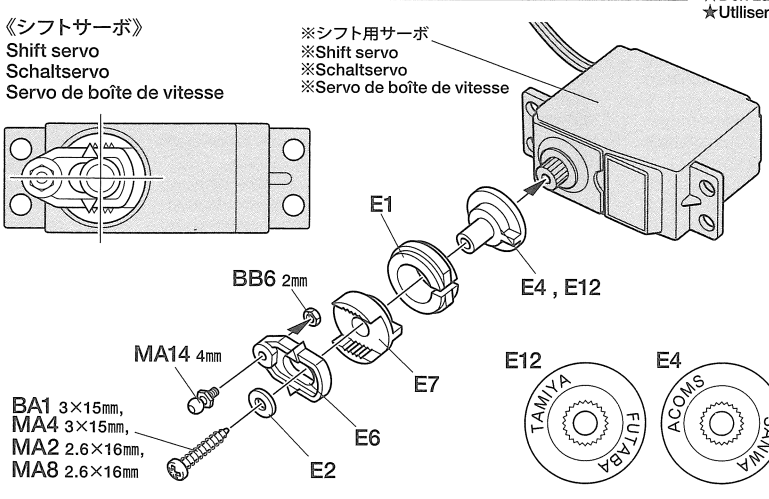
《ステアリングサーボ》
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction



BC1 ×1 — 3×10㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis
MA3 ×1 — 2.6×10㎜バインドビス / Screw / Schraube / Vis
BB1 ×1 — 3×10㎜タッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse
MA9 ×1 — 2.6×10㎜タッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse

★使用するサーボに合わせて取り付けてください。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utliser une pièce adaptée au servo.

《シフトサーボ》
Shift servo
Schaltservo
Servo de boîte de vitesse



BA1 ×1 — 3×15㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis
MA2 ×1 — 2.6×16㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis
MA4 ×1 — 3×15㎜タッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse
MA8 ×1 — 2.6×16㎜タッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse

2

BC3 ×1 — 3×8㎜タッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse

MA6 ×3 — 3×10㎜フランジタッピングビス / Flange tapping screw / Kragenschraube / Vis taraudeuse à flasque

MA7 ×3 — 3×8㎜フランジタッピングビス / Flange tapping screw / Kragenschraube / Vis taraudeuse à flasque

3

BC2 ×12 — 3×6㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis

MA1 ×2 — 3×18㎜段付ビス / Step screw / Paßschraube / Vis décolletée

MA5 ×4 — 3×12㎜タッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse

MA10 ×2 — 3㎜ロックナット(薄) / Lock nut (thin) / Sicherungsmutter (dünn) / Ecrou de blocage (fin)

MA11 ×2 — 3㎜ワッシャー / Washer / Beilagscheibe / Rondelle

MA21 ×4 — シャックル / Shackle / Federbügel / Support de lames

MA23 ×2 — フロントサスステーA / Front suspension stay A / Vordere Aufhängungsstrebe A / Support de suspension avant A

MA24 ×2 — フロントサスステーB / Front suspension stay B / Vordere Aufhängungsstrebe B / Support de suspension avant B

MA28 ×3 — パネルステーA / Panel stay A / Paneelhalterung A / Support de panneau A

MA29 ×1 — パネルステーB / Panel stay B / Paneelhalterung B / Support de panneau B

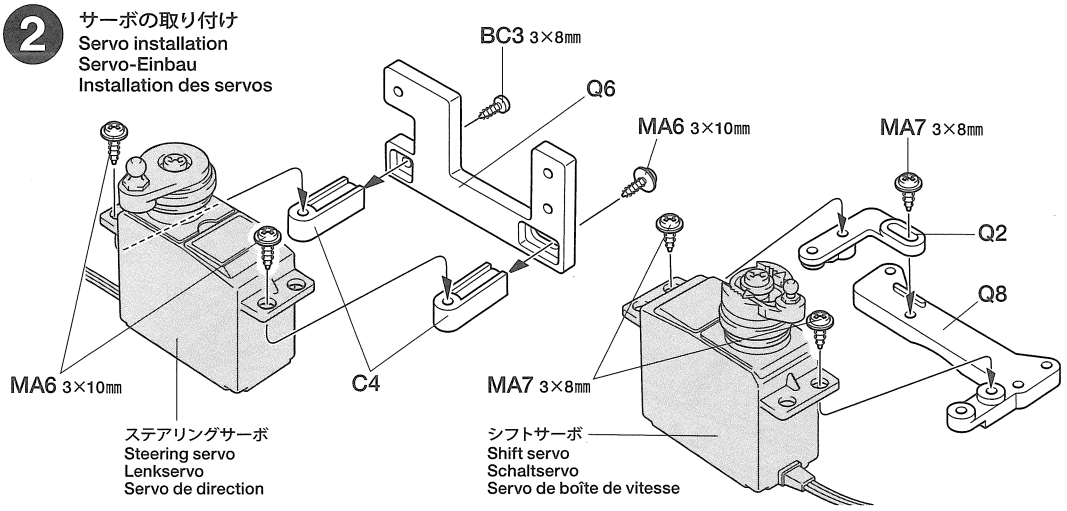
MA27 ×2 — フロントダンパーステーA / Front damper stay A / Vordere Dämpferstrede A / Support d'amortisseur avant A

4

BC3 ×8 — 3×8㎜タッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse

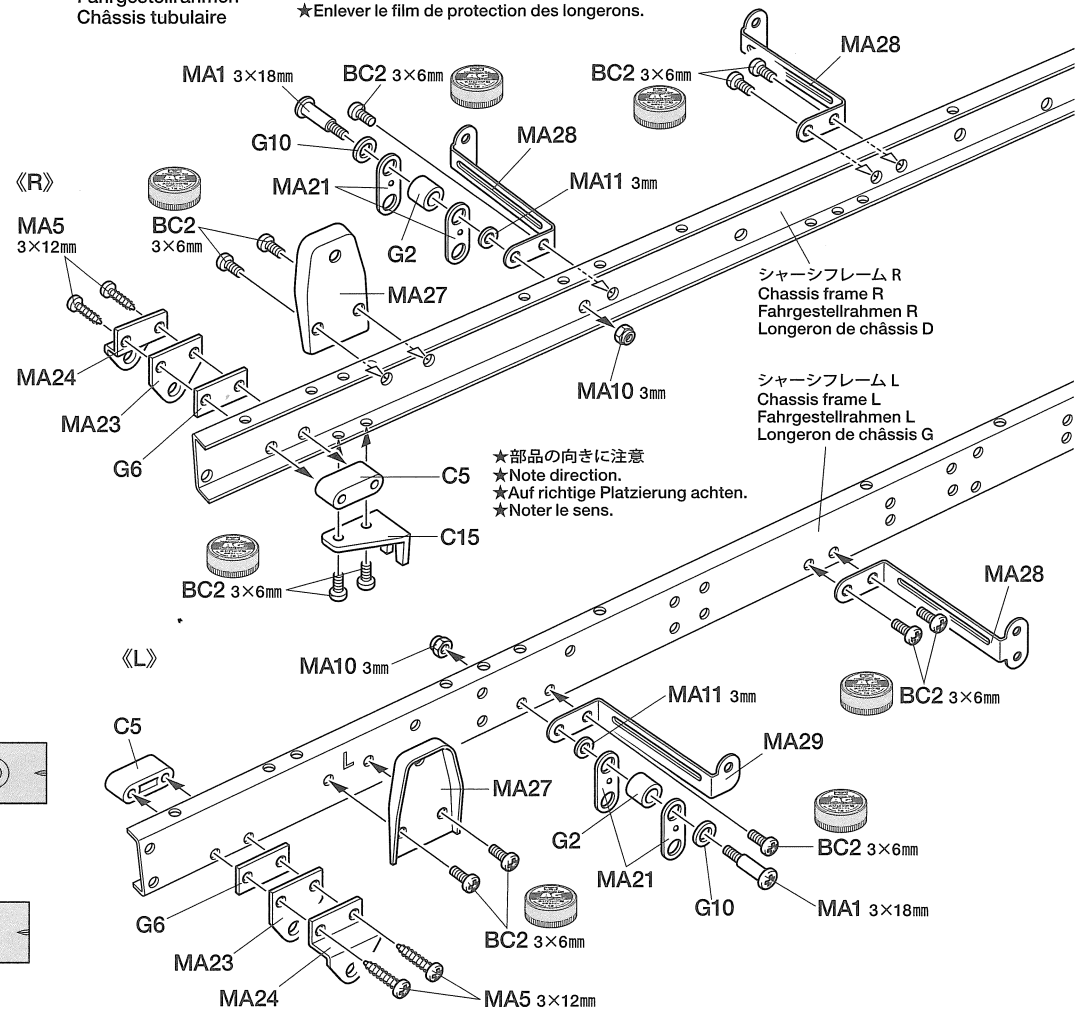
---

2 サーボの取り付け / Servo installation / Servo-Einbau / Installation des servos

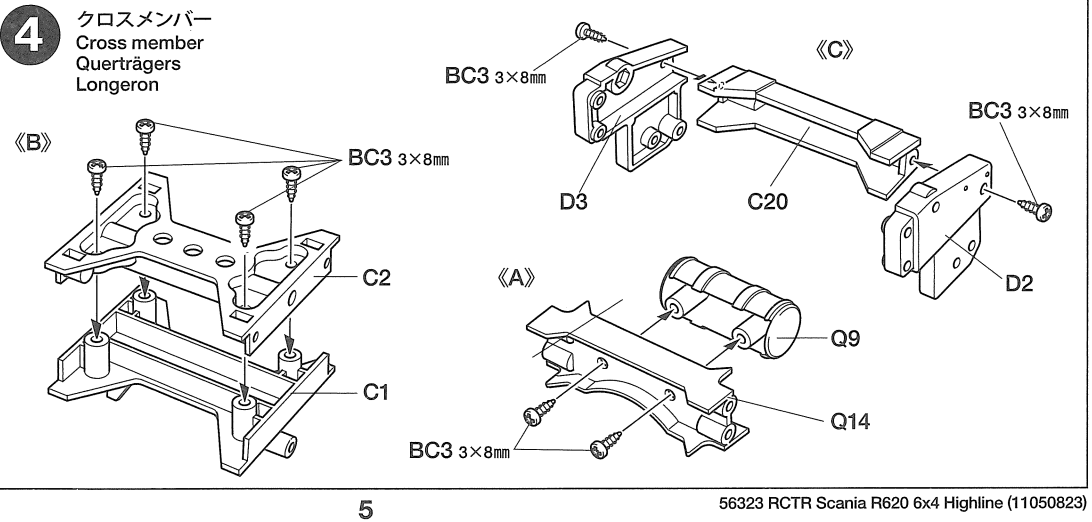


3 シャーシフレーム / Chassis frame / Fahrgestellrahmen / Châssis tubulaire

★シャーシフレームは保護シールをはがして使用してください。
★Remove vinyl protective film from frames.
★Schutzfolie von Rahmen abziehen.
★Enlever le film de protection des longerons.



4 クロスメンバー / Cross member / Querträgers / Longeron



5

BC2 ×6 — 3×6mm丸ビス / Screw / Schraube / Vis

BB1 ×4 — 3×10mmタッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse

BC3 ×21 — 3×8mmタッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse

MA22 ×4 — バンプストッパー / Bump stopper / Anschlagpuffer / Arrêt d'axe

6

BB4 ×2 — 2×5mmトラス丸ビス / Screw / Schraube / Vis

BA4 ×2 — 3mmナット / Nut / Mutter / Ecrou

MA12 ×1 — 5×9mmピローボール / Ball connector / Kugelkopf / Connecteur à rotule

MA13 ×1 — 5mmピローボール / Ball connector / Kugelkopf / Connecteur à rotule

MA15 ×6 — 5mmアジャスター / Adjuster / Einstellstück / Chape à rotule

MA16 ×1 — 3×42mm両ネジシャフト / Threaded shaft / Gewindestange / Tige filetée

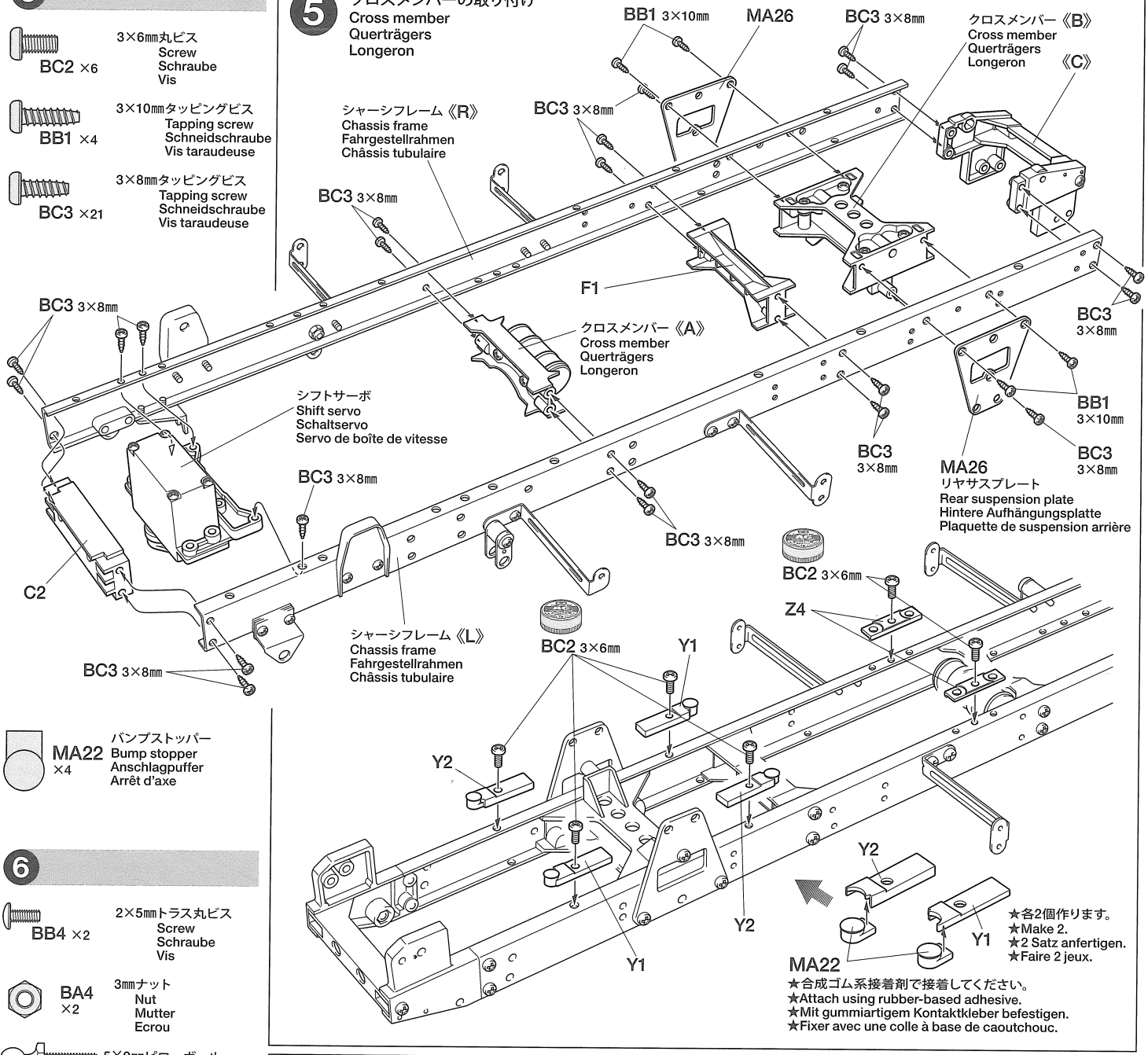
MA17 ×1 — 3×16mmネジシャフト / Threaded shaft / Gewindestange / Tige filetée

MA18 ×1 — 1150メタル / Metal bearing / Metall-Lager / Palier en métal

MA19 ×1 — 850メタル / Metal bearing / Metall-Lager / Palier en métal

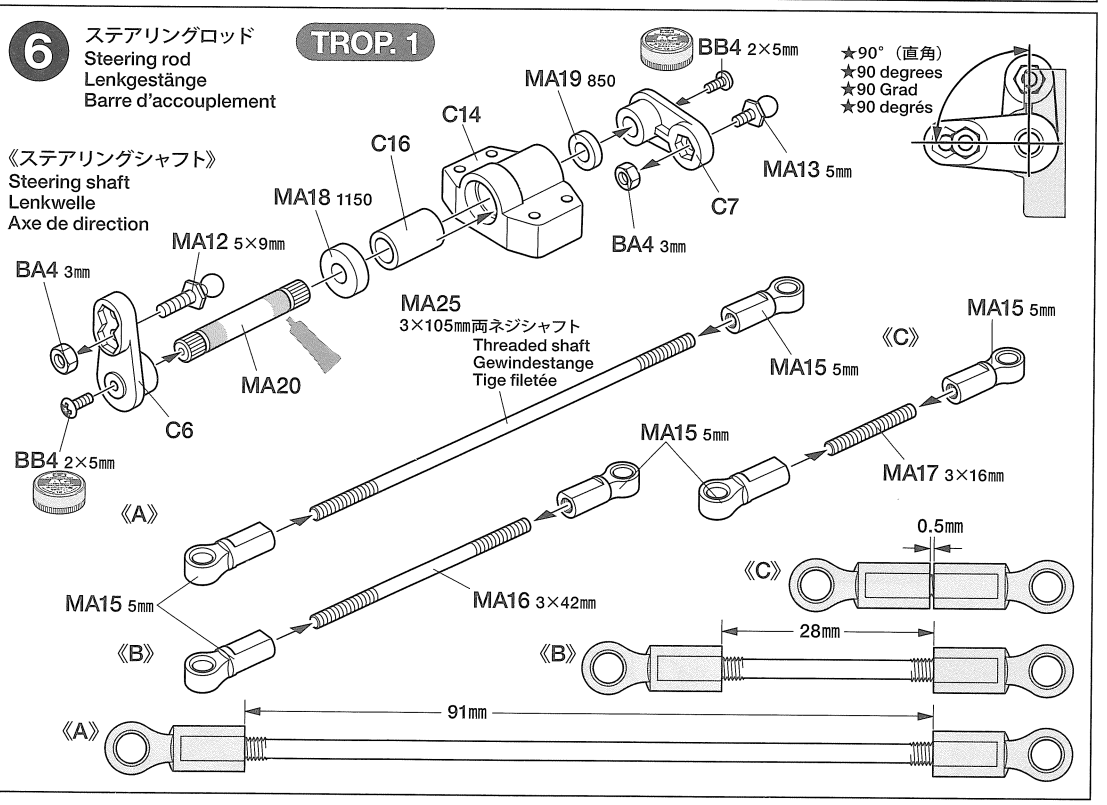
MA20 ×1 — ステアリングシャフト / Steering shaft / Lenkwelle / Axe de direction

5 クロスメンバーの取り付け / Cross member / Querträgers / Longeron



6 ステアリングロッド / Steering rod / Lenkgestänge / Barre d'accouplement

TROP. 1



7

BA2 ×4 — 3×12㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis

BA3 ×3 — 3×8㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis

B 8~10

8

BC2 ×2 — 3×6㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis

BA5 ×8 — 3㎜ロックナット / Lock nut / Sicherungsmutter / Ecrou nylstop

MB5 ×4 — Uボルト / U-Bolt / U-Bolzen / Boulon en U

MB6 ×2 — リーフスペーサー / Spring seat / Federsitz / Assise de ressort

MB8 ×6 — ダンパースプリング / Damper spring / Dämpfer-Feder / Ressort d'amortisseur

MB9 ×6 — ダンパーシャフト / Damper shaft / Dämpferstange / Axe d'amortisseur

MB10 ×6 — ダンパーシリンダー / Damper cylinder / Dämpfer-Zylinder / Corps d'amortisseur

MB12 ×2 — フロントダンパーステーB / Front damper stay B / Vordere Dämpferstrede B / Support d'amortisseur avant B

9

BA1 ×2 — 3×15㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis

BA5 ×6 — 3㎜ロックナット / Lock nut / Sicherungsmutter / Ecrou nylstop

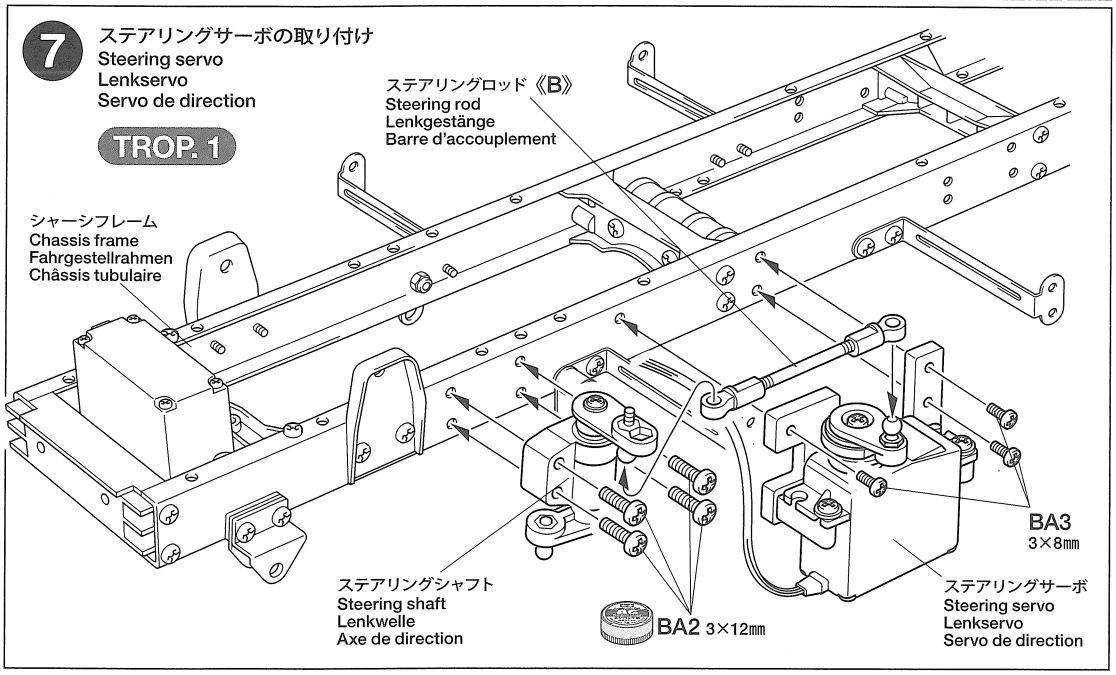
BA6 ×2 — 3㎜フランジナット / Flange nut / Kragenmutter / Ecrou à flasque

MB1 ×6 — 3×14㎜段付ビス / Step screw / Paßschraube / Vis décolletée

MB3 ×2 — ダンパーカラー / Damper collar / Dämpferkragen / Collier d'amortisseur

7 ステアリングサーボの取り付け / Steering servo / Lenkservo / Servo de direction

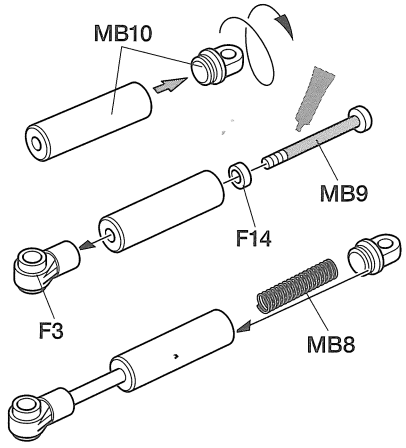
TROP. 1

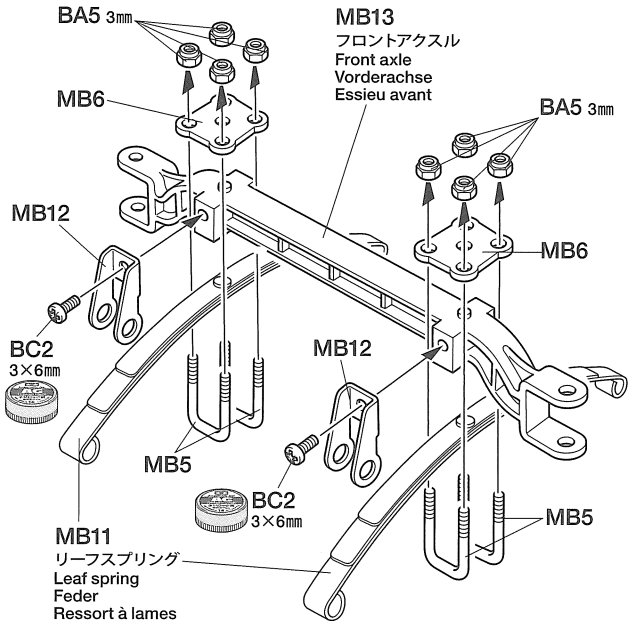


8 《フロントアクスル》 Front axle / Vorderachse / Essieu avant

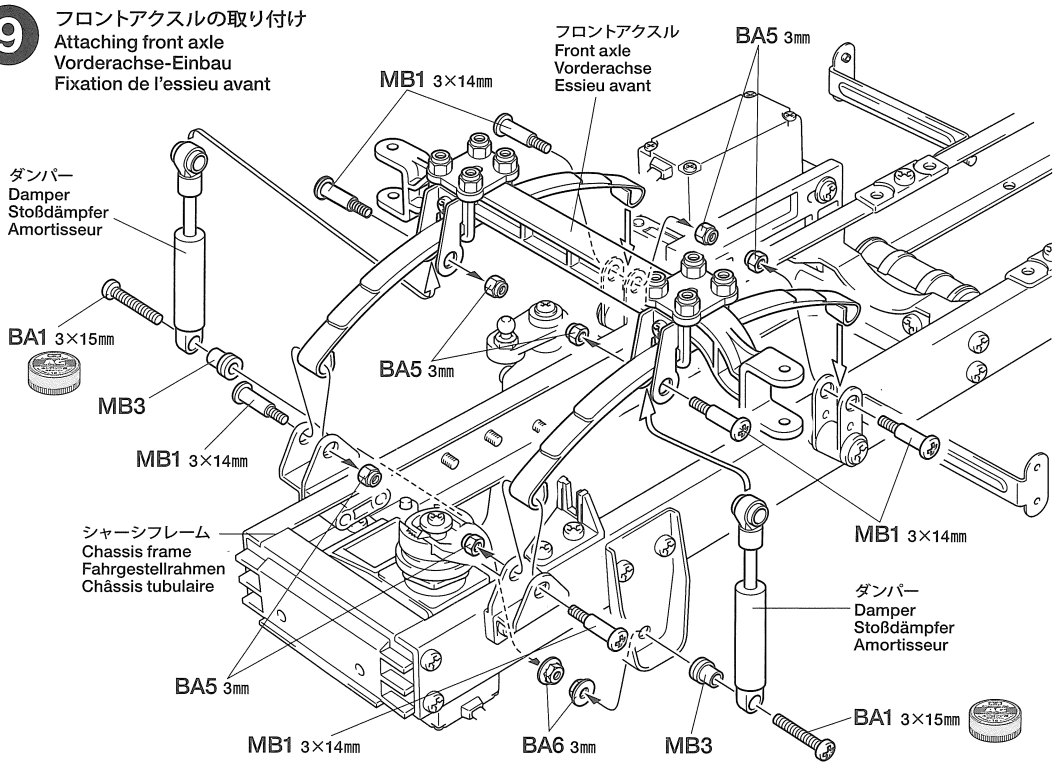
TROP. 3

《ダンパー》 Damper / Stoßdämpfer / Amortisseur
★6個作ります。 ★Make 6. ★6 Satz anfertigen. ★Faire 6 jeux.



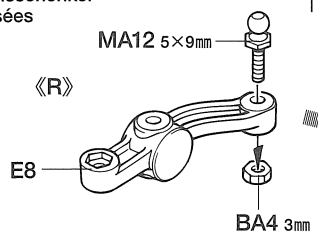


9 フロントアクスルの取り付け / Attaching front axle / Vorderachse-Einbau / Fixation de l'essieu avant



10

《アップライト》
Upright
Achsschenkel
Fusées



BA4 ×3 — 3mmナット / Nut / Mutter / Ecrou

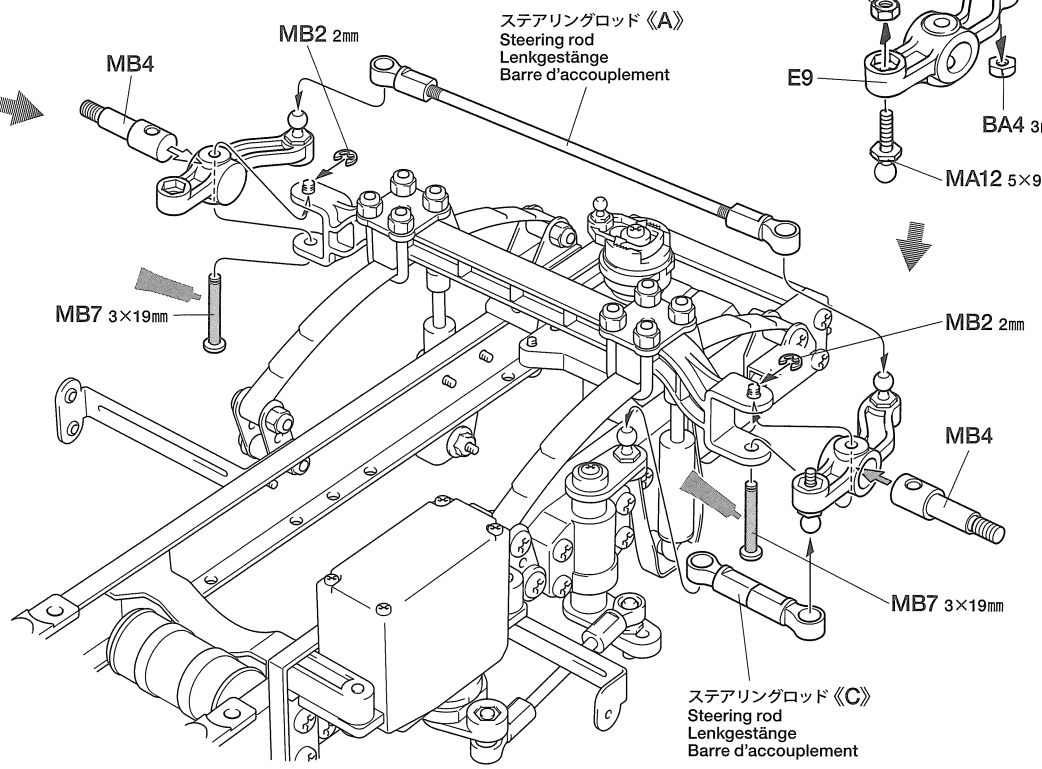
MB2 ×2 — 2mmEリング / E-ring / E-Ring / Circlip

MA12 ×3 — 5×9mmピローボール / Ball connector / Kugelkopf / Connecteur à rotule

MB4 ×2 — アップライトシャフト / Upright shaft / Achsschenkelwelle / Axe de fusée

MB7 ×2 — 3×19mmリンクピン / Link pin / Lenkerbolzen / Axe d'articulation

10 アップライトの取り付け
Attaching uprights
Achsschenkel-Einbau
Fixation des fusées



C 11~17

11

BA5 ×13 — 3mmロックナット / Lock nut / Sicherungsmutter / Ecrou nylstop

MB1 ×4 — 3×14mm段付ビス / Step screw / Paßschraube / Vis décolletée

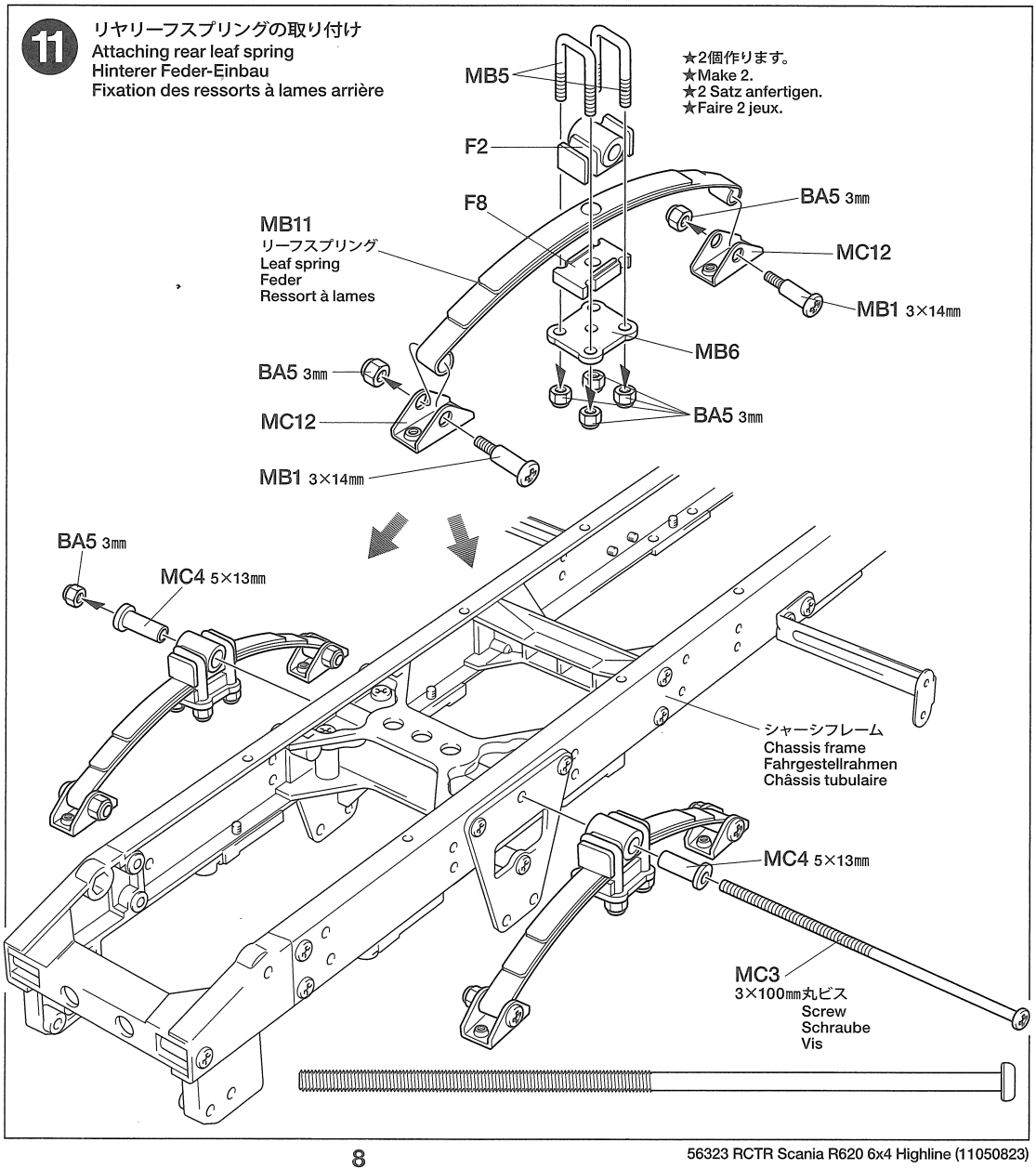
MB5 ×4 — Uボルト / U-Bolt / U-Bolzen / Boulon en U

MB6 ×2 — リーフスペーサー / Spring seat / Federsitz / Assise de ressort

MC4 ×2 — 5×13mm丸ブッシュ / Round bushing / Kreishülse / Entretoise

MC12 ×4 — リヤサスステーB / Rear suspension stay B / Hintere Aufhängungsstrebe B / Support de suspension arrière B

11 リヤリーフスプリングの取り付け
Attaching rear leaf spring
Hinterer Feder-Einbau
Fixation des ressorts à lames arrière



タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

TAMIYA COLOR CATALOGUE
The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English / Spanish, German / French and Japanese versions available.

12

BB3 ×6 — 2×5㎜キャップスクリュー / Cap screw / Zylinderkopfschraube / Vis à tête cylindrique

MC2 ×4 — 9㎜ワッシャー / Washer / Beilagscheibe / Rondelle

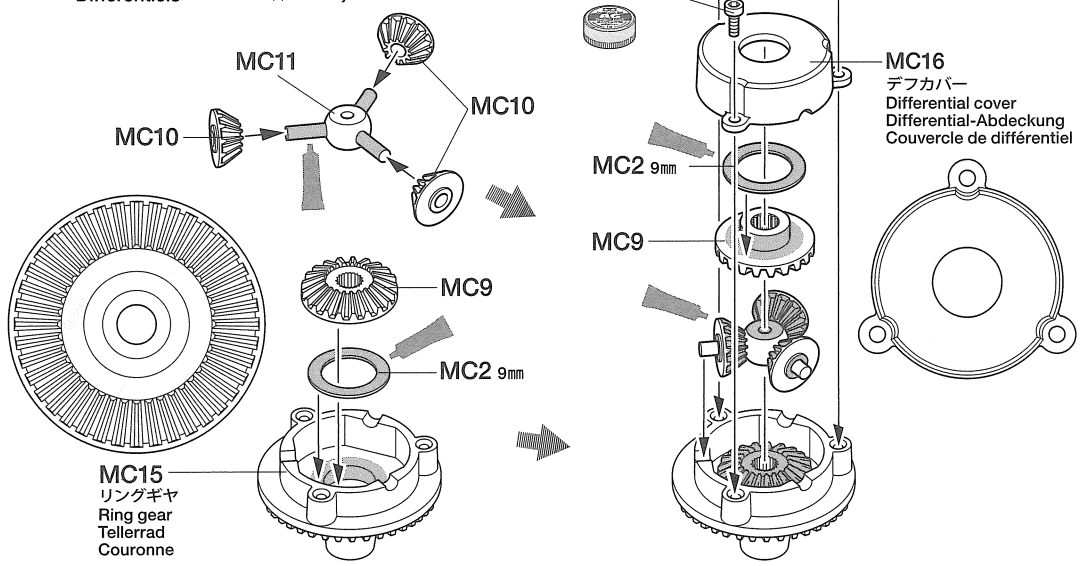
MC9 ×4 — ベベルギヤ（大） / Large bevel gear / Kegelrad groß / Grand pignon conique

MC10 ×6 — ベベルギヤ（小） / Small bevel gear / Kegelrad klein / Petit pignon conique

MC11 ×2 — ベベルシャフト / Star shaft / Stern-Achse / Support de satellite

12 デフギヤ / Differential gear / Differentialgetriebe / Différentiels

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



13

BB7 ×11 — 4㎜Eリング / E-ring / E-Ring / Circlip

MA18 ×14 — 1150メタル / Metal bearing / Metall-Lager / Palier en métal

MC13 ×2 — デフシャフトA / Diff shaft A / Ausgleichsradachse A / Arbre de différentiel A

MC8 ×3 — ドライブベベル / Bevel gear shaft / Kegelradachse / Arbre de pignon conique

13 デフシャフト / Diff shaft / Ausgleichsradachse / Arbre de différentiel

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

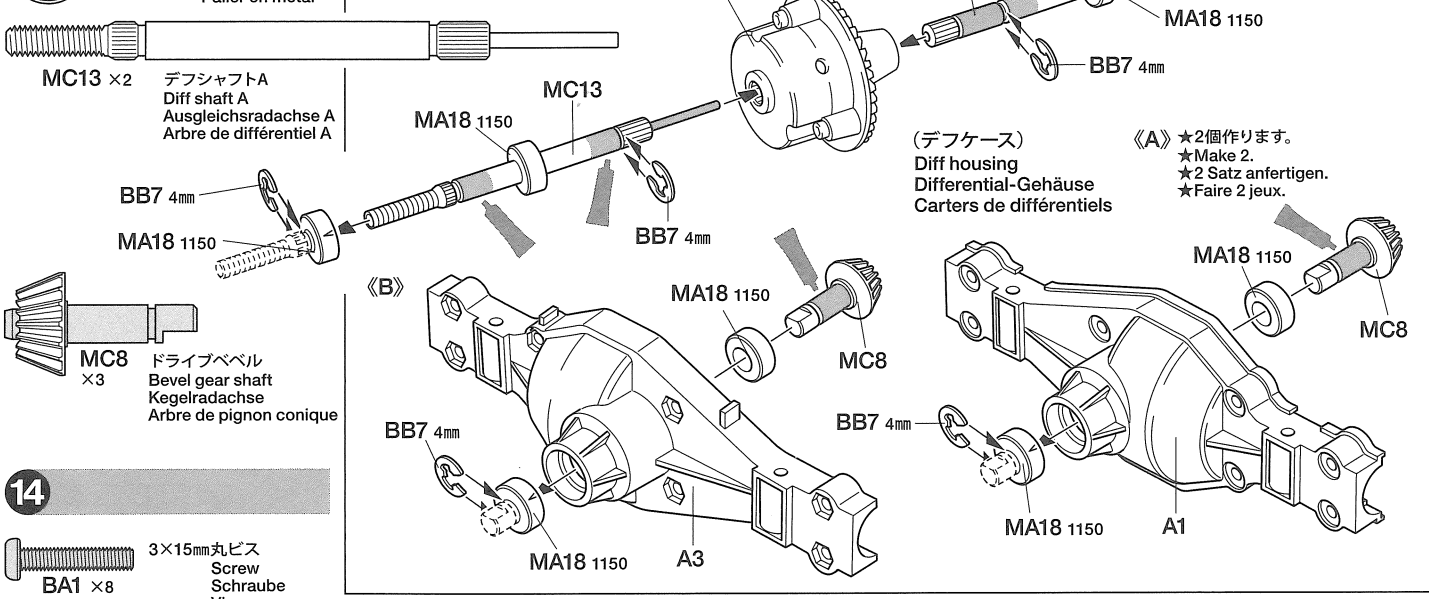
MC14 ×2 — デフシャフトB / Diff shaft B / Ausgleichsradachse B / Arbre de différentiel B

デフギヤ / Differential gear / Differentialgetriebe / Différentiel

(デフケース) / Diff housing / Differential-Gehäuse / Carters de différentiels

《A》★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

《B》



14

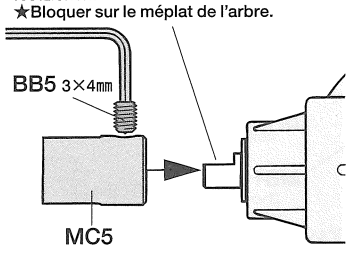
BA1 ×8 — 3×15㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis

BA4 ×8 — 3㎜ナット / Nut / Mutter / Ecrou

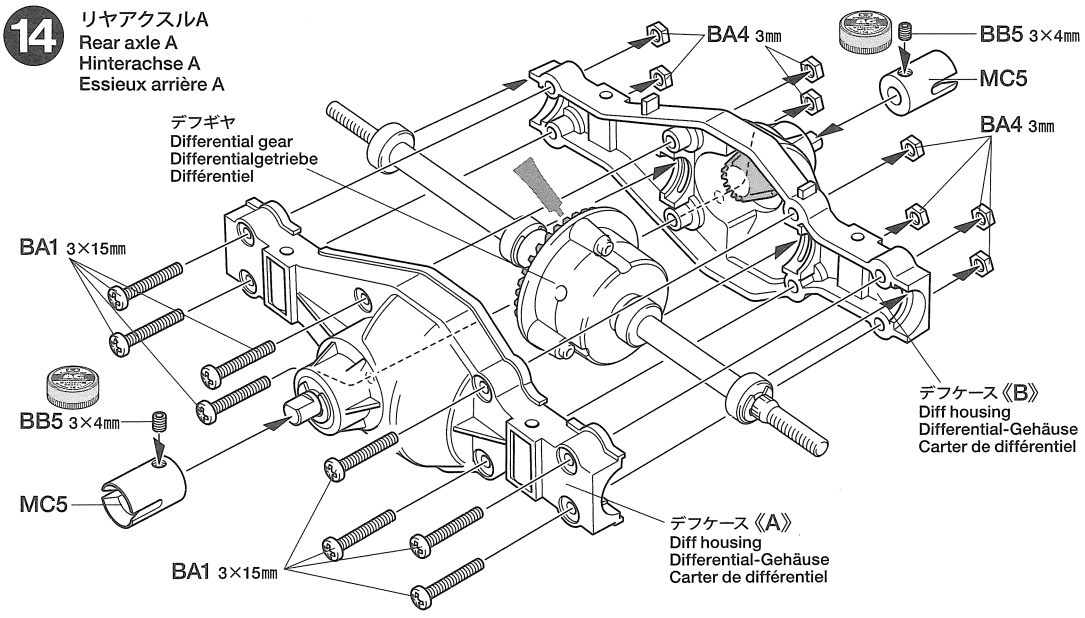
BB5 ×2 — 3×4㎜イモネジ / Grub screw / Madenschraube / Vis pointeau

MC5 ×2 — ジョイントカップ / Joint cup / Gelenkkapsel / Noix de cardan

★平らな部分にあわせてしめ込みます。
★Firmly tighten on shaft flat.
★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.
★Bloquer sur le méplat de l'arbre.



14 リヤアクスルA / Rear axle A / Hinterachse A / Essieux arrière A



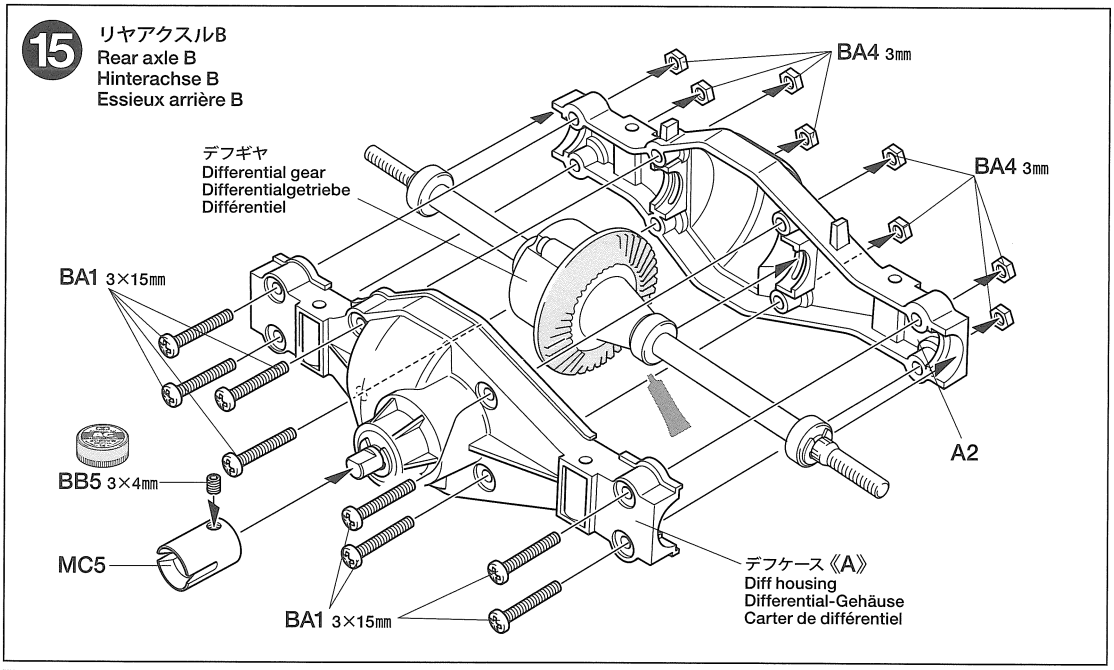
15

BA1 ×8 — 3×15㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis

BA4 ×8 — 3㎜ナット / Nut / Mutter / Ecrou

BB5 ×1 — 3×4㎜イモネジ / Grub screw / Madenschraube / Vis pointeau

MC5 ×1 — ジョイントカップ / Joint cup / Gelenkkapsel / Noix de cardan



16

BA5 ×4 — 3㎜ロックナット / Lock nut / Sicherungsmutter / Ecrou nylstop

BA6 ×4 — 3㎜フランジナット / Flange nut / Kragenmutter / Ecrou à flasque

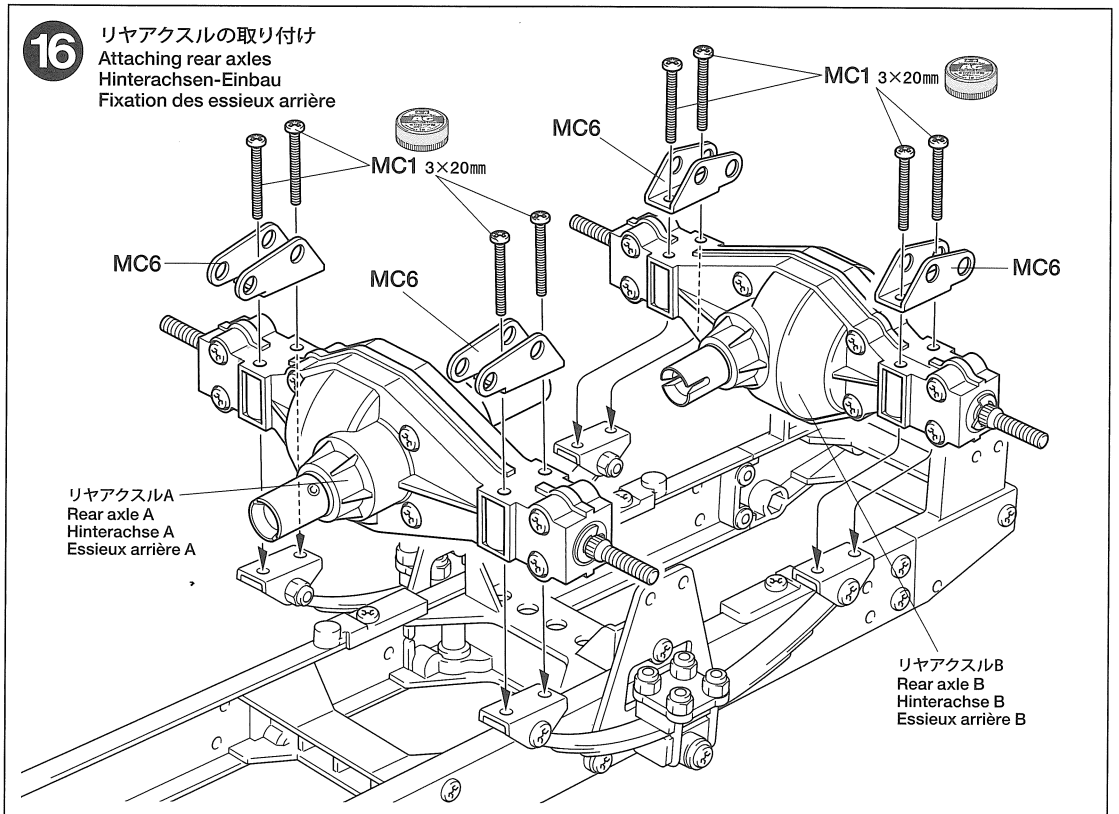
MC1 ×8 — 3×20㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis

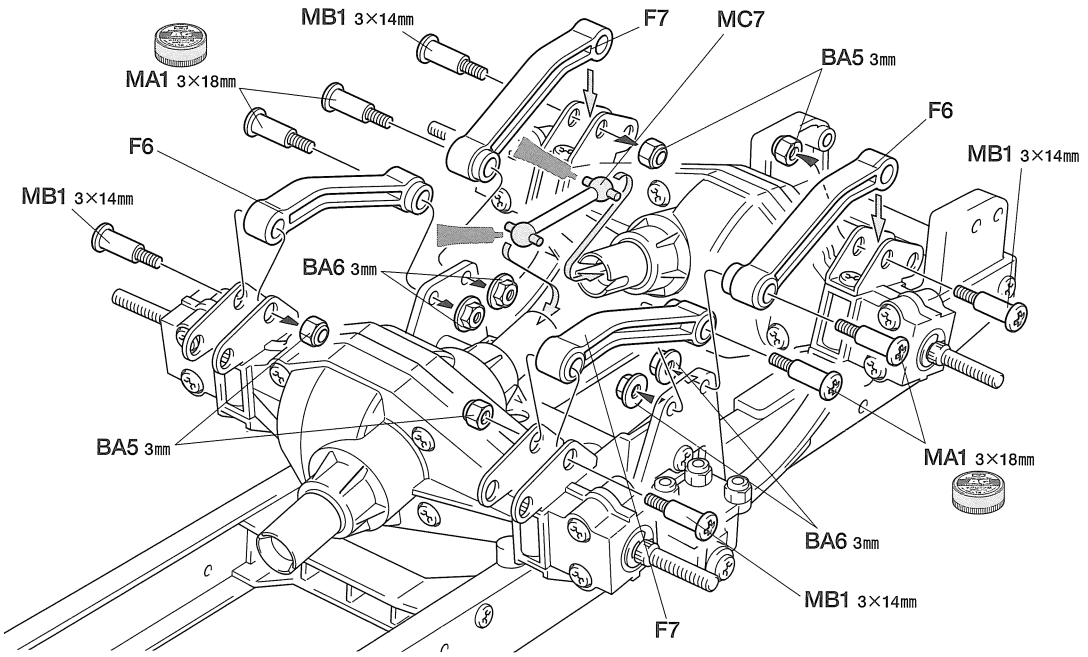
MA1 ×4 — 3×18㎜段付ビス / Step screw / Paßschraube / Vis décolletée

MB1 ×4 — 3×14㎜段付ビス / Step screw / Paßschraube / Vis décolletée

MC6 ×4 — リヤサスステーA / Rear suspension stay A / Hintere Aufhängungsstrebe A / Support de suspension arrière A

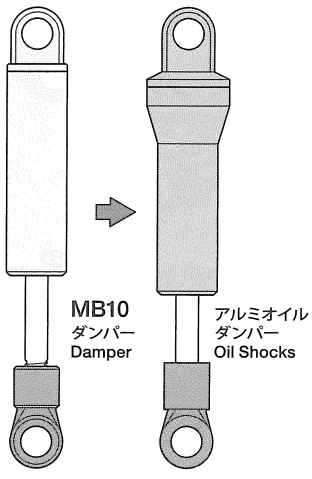
MC7 ×1 — プロペラシャフト（短） / Propeller shaft (short) / Antriebswelle (kurz) / Arbre de transmission (court)





OPTIONS

TROP.3 アルミオイルダンパー
56503 Tractor Truck Oil Shocks (1 pair)



17

BA1 ×4 — 3×15㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis

BA5 ×4 — 3㎜ロックナット / Lock nut / Sicherungsmutter / Ecrou nylstop

MB1 ×4 — 3×14㎜段付ビス / Step screw / Paßschraube / Vis décolletée

MB3 ×4 — ダンパーカラー / Damper collar / Dämpferkragen / Collier d'amortisseur

D 18~25

18

BC2 ×3 — 3×6㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis

BA6 ×2 — 3㎜フランジナット / Flange nut / Kragenmutter / Ecrou à flasque

BB6 ×2 — 2㎜ナット / Nut / Mutter / Ecrou

MD1 ×2 — 2×6㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis

MA11 ×2 — 3㎜ワッシャー / Washer / Beilagscheibe / Rondelle

MB2 ×4 — 2㎜Eリング / E-ring / E-Ring / Circlip

MD11 ×3 — シフトフォーク / Shift fork / Schaltgabel / Fourche de boîte de vitesse

MD14×1 — 3×30㎜片ネジシャフト / Threaded shaft / Gewindestange / Tige filetée

MD16 ×2 — シフトスプリング / Shift spring / Schaltfeder / Ressort de boîte de vitesse

19

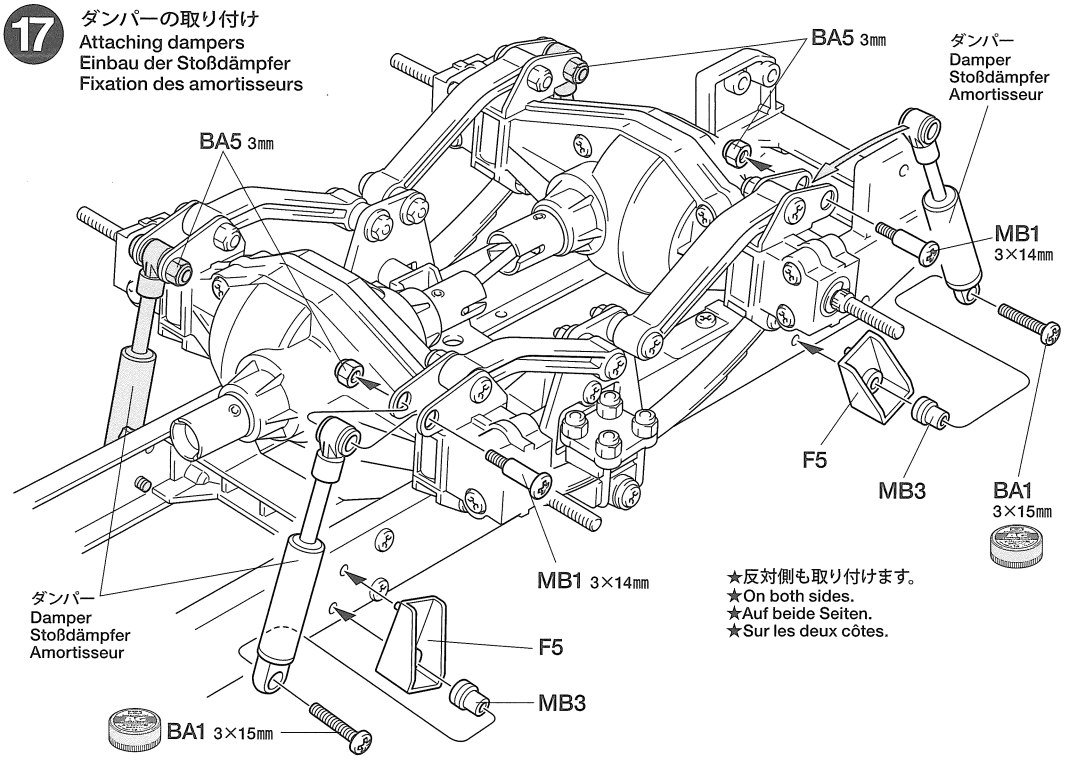
BB7 ×6 — 4㎜Eリング / E-ring / E-Ring / Circlip

MD4 ×1 — 20Tミッションギヤ / 20T Gear / 20Z Zahnrad / Pignon 20 dents

MD5 ×1 — 13Tミッションギヤ / 13T Gear / 13Z Zahnrad / Pignon 13 dents

MD7 ×1 — ギヤスペーサー（短） / Gear hub (short) / Stabmutter (kurz) / Moyeu de pignon (court)

17 ダンパーの取り付け / Attaching dampers / Einbau der Stoßdämpfer / Fixation des amortisseurs

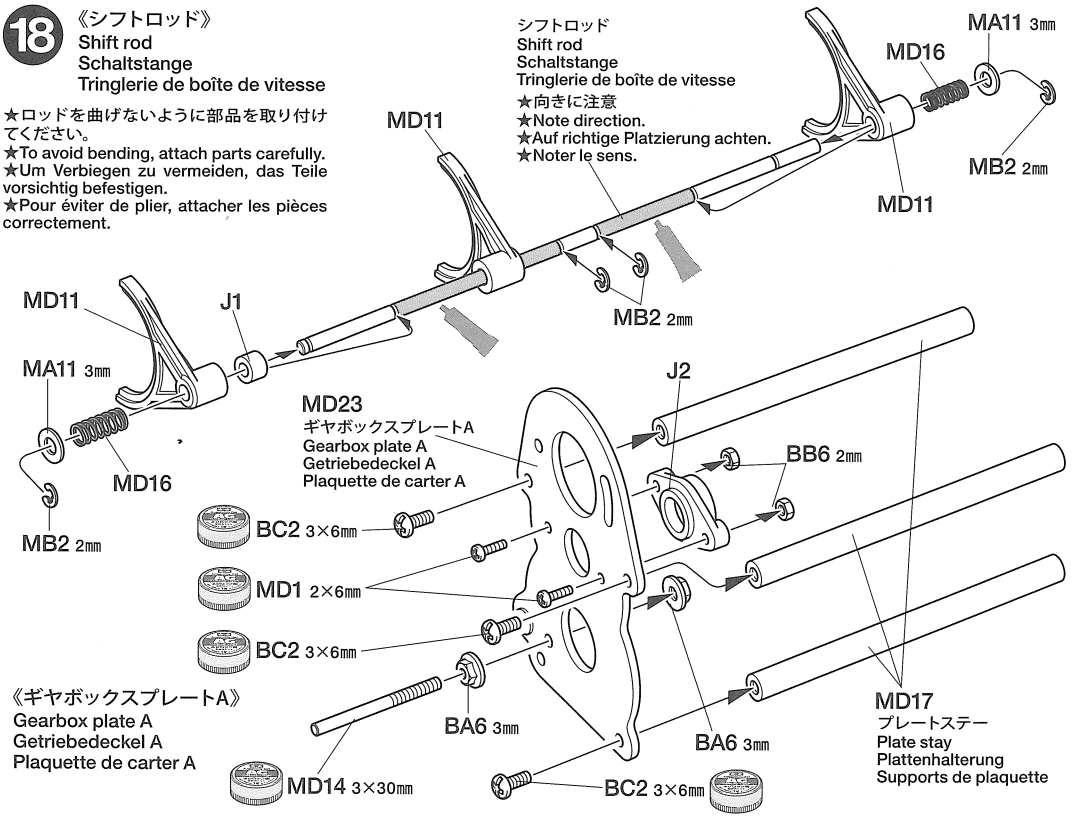


★反対側も取り付けます。
★On both sides.
★Auf beide Seiten.
★Sur les deux côtes.

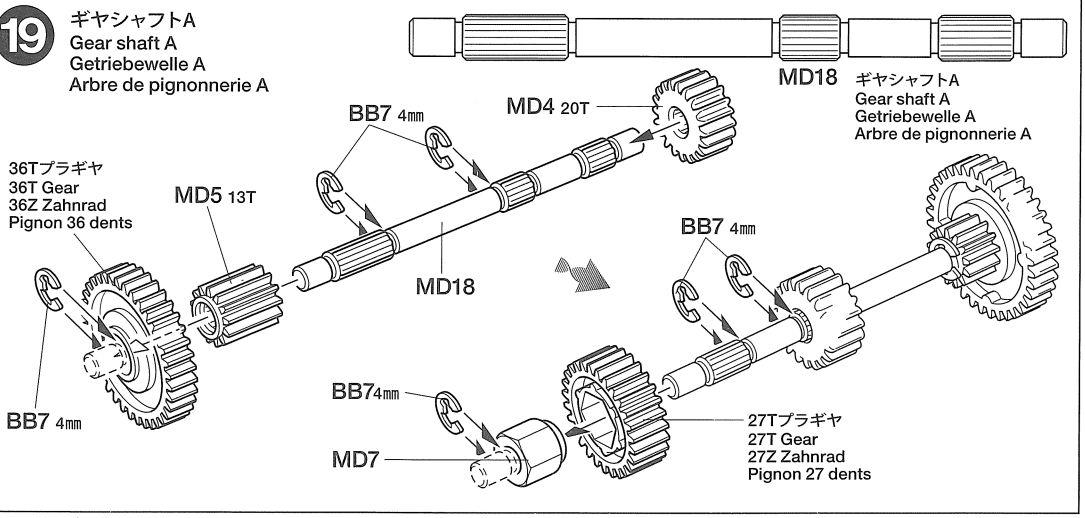
18 《シフトロッド》 / Shift rod / Schaltstange / Tringlerie de boîte de vitesse

★ロッドを曲げないように部品を取り付けてください。
★To avoid bending, attach parts carefully.
★Um Verbiegen zu vermeiden, das Teile vorsichtig befestigen.
★Pour éviter de plier, attacher les pièces correctement.

シフトロッド
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse
★向きに注意
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



19 ギヤシャフトA / Gear shaft A / Getriebewelle A / Arbre de pignonnerie A



20

BB7 ×6 — 4㎜Eリング / E-ring / E-Ring / Circlip

MD6 ×2 — ギヤスペーサー（長） / Gear hub (long) / Stabmutter (lang) / Moyeu de pignon (long)

MD8 ×1 — 13×6㎜ワッシャー / Washer / Beilagscheibe / Rondelle

MD12 ×4 — 1260メタル / Metal bearing / Metall-Lager / Palier en métal

MA18 ×4 — 1150メタル / Metal bearing / Metall-Lager / Palier en métal

21

BC2 ×5 — 3×6㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis

MA18 ×4 — 1150メタル / Metal bearing / Metall-Lager / Palier en métal

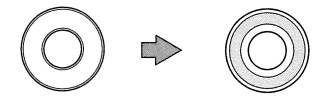
MD16 ×2 — シフトスプリング / Shift spring / Schaltfeder / Ressort de boîte de vitesse

OPTIONS

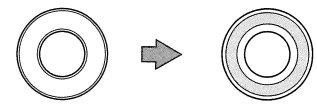
OP.8 1150ラバーシールベアリング4個セット
53008 1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)

OP.29 1150ラバーシールベアリング2個セット
53029 1150 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)

OP.65 1260ラバーシールベアリング2個セット
53065 1260 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)



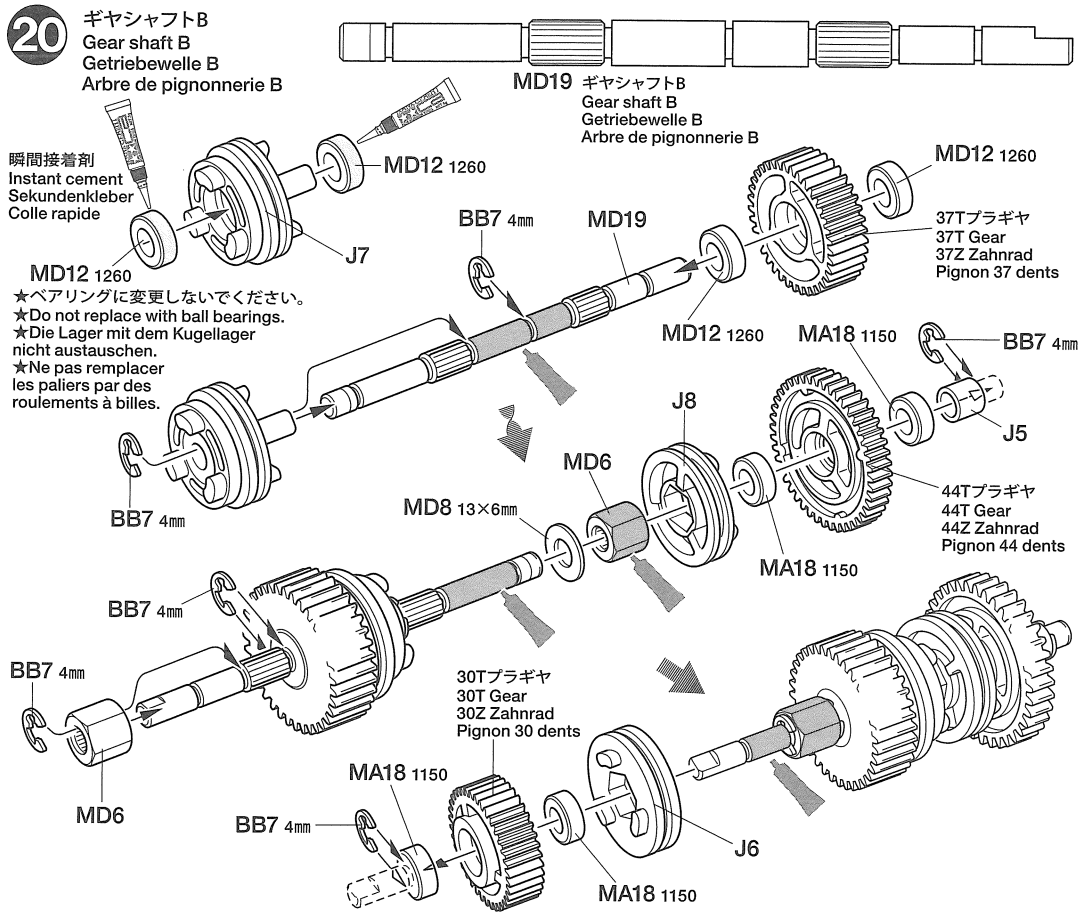
MA18 1150 1150ラバーシールベアリング
1150 Sealed ball bearing



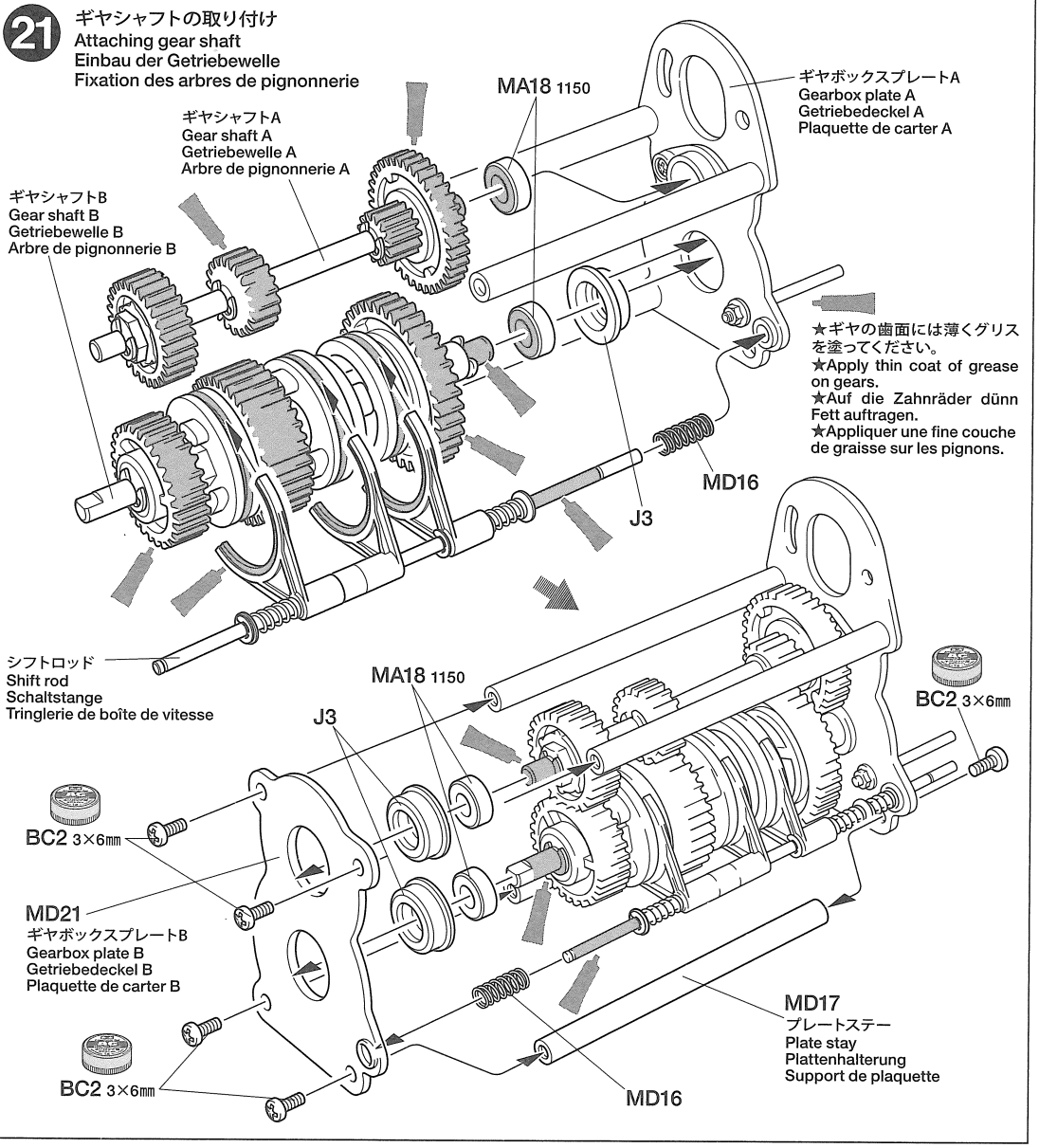
MD12 1260 1260ラバーシールベアリング
1260 Sealed ball bearing

★図中の《TROP》表記のある組み立ては1/14 RCビッグトラックオプションパーツ（TROP）を組み込むことができます。P27～P29、TROP説明書を参照して取り付けてください。
★《TROP》denotes instruction for option parts. Refer to P27-P29 and instruction manual included with "TROP".
★《TROP》weist auf die Anleitung für Zubehörteile hin. Beachten Sie S27-S29 und die bei "TROP" beiliegende Anleitung.
★《TROP》indique pièces optionnelles. Se référer à la page 27-29 et manuel inclus dans "TROP".

20 ギヤシャフトB / Gear shaft B / Getriebewelle B / Arbre de pignonnerie B



21 ギヤシャフトの取り付け / Attaching gear shaft / Einbau der Getriebewelle / Fixation des arbres de pignonnerie



22

BC2 ×2 — 3×6mm丸ビス / Screw / Schraube / Vis

BB5 ×1 — 3×4mmイモネジ / Grub screw / Madenschraube / Vis pointeau

MD2 ×1 — 3×3mmイモネジ / Grub screw / Madenschraube / Vis pointeau

MA11 ×1 — 3mmワッシャー / Washer / Beilagscheibe / Rondelle

MB2 ×2 — 2mmEリング / E-ring / E-Ring / Circlip

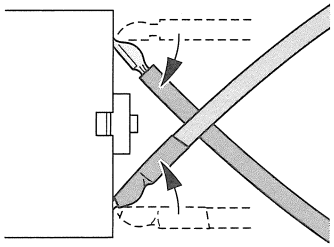
MD3 ×1 — 10Tピニオンギヤ / 10T Pinion gear / 10Z Motorritzel / Pignon moteur 10 dents

MD9 ×1 — 4mmシフトボール / Shift ball / Kugelkopf / Rotule de boîte

MD22 ×1 — シフトアーム / Shift arm / Schaltarm / Renvoi de boîte

MC5 ×1 — ジョイントカップ / Joint cup / Gelenkkapsel / Noix de cardan

《モーターコード》
Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



★コードの端子部分を曲げます。
★Bend terminals as shown.
★Anschlußkabel wie abgbildet biegen.
★Orienter les câbles comme indiqué.

23

BA3 ×5 — 3×8mm丸ビス / Screw / Schraube / Vis

BA4 ×5 — 3mmナット / Nut / Mutter / Ecrou

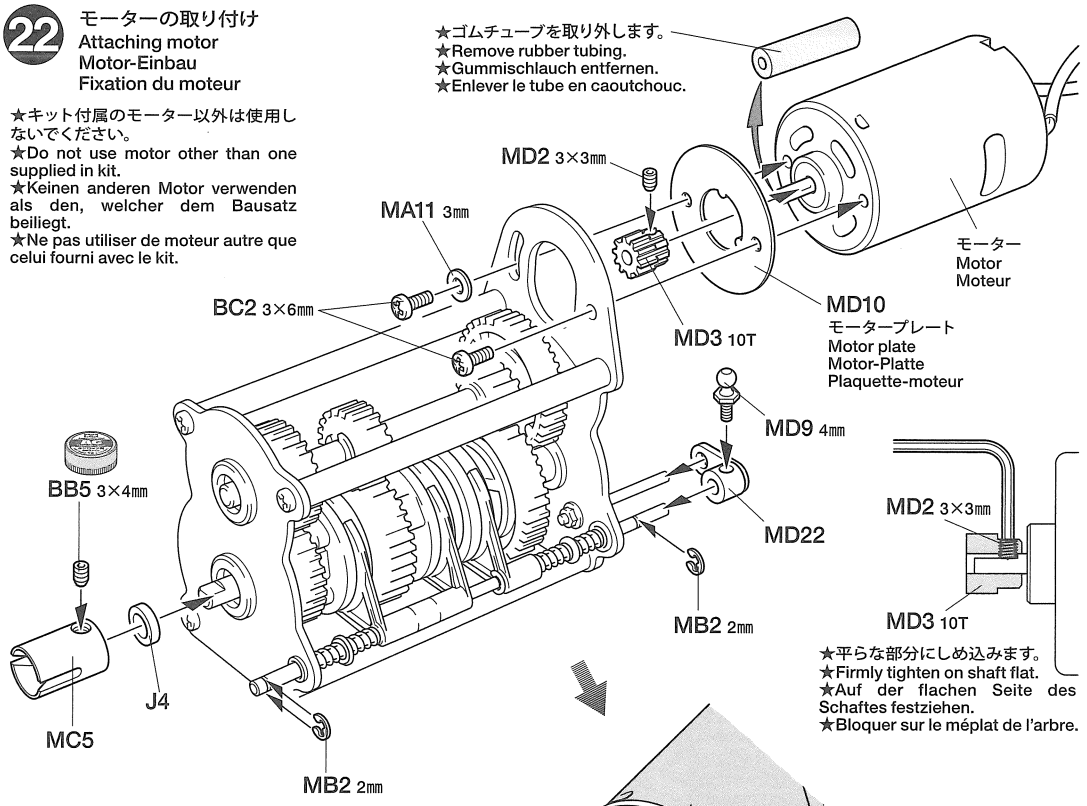
24

MD13 ×2 — 4mmアジャスター / Adjuster / Einstellstück / Chape à rotule

MD15 ×1 — クランクロッド / Crank rod / Kurbelachse / Arbre coudé

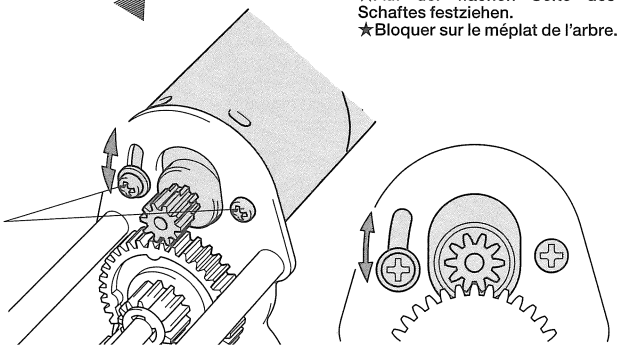
22 モーターの取り付け / Attaching motor / Motor-Einbau / Fixation du moteur

★キット付属のモーター以外は使用しないでください。
★Do not use motor other than one supplied in kit.
★Keinen anderen Motor verwenden als den, welcher dem Bausatz beiliegt.
★Ne pas utiliser de moteur autre que celui fourni avec le kit.

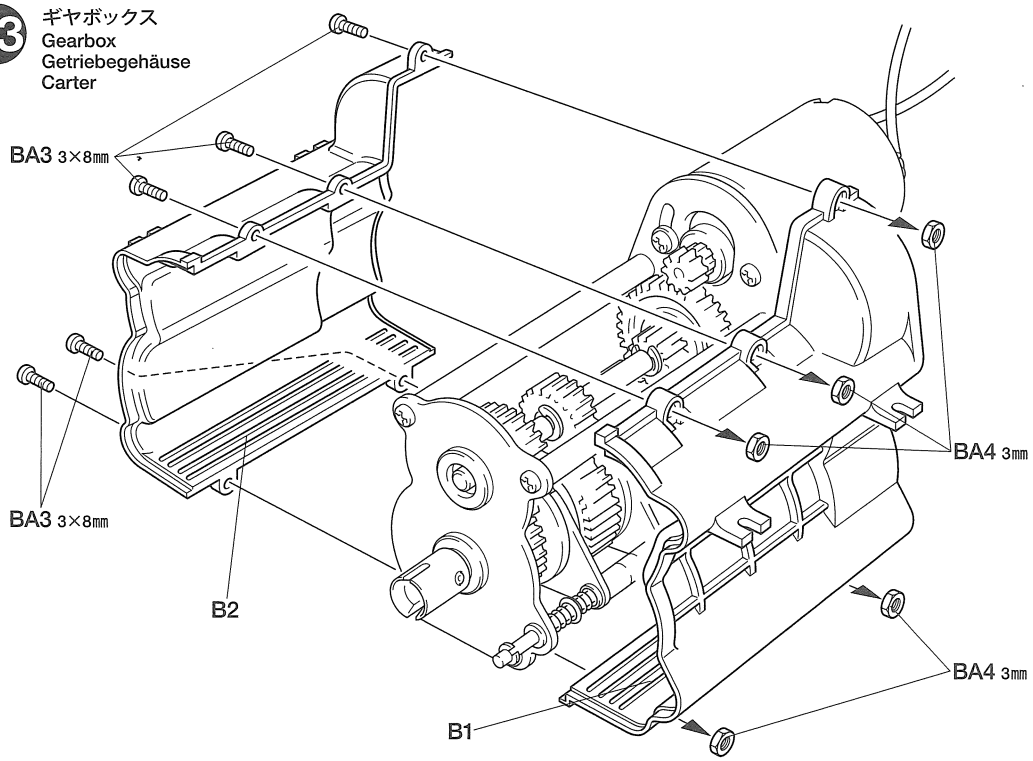


《ギヤの調節》
Gear adjustment
Getriebe-Einstellung
Adjustement du pignon moteur

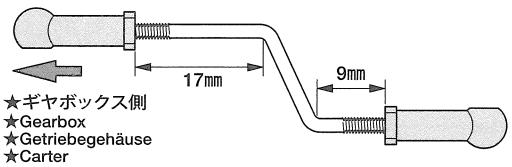
★ビスをゆるめてモーターを移動させて、ギヤが軽く回るようにすきまを調節します。
★Loosen 3x6mm screws and adjust to run smoothly.
★Die 3x6mm Schraube lockern und so einstellen, daß der Motor gleichmäßig läuft.
★Desserrer les vis 3x6mm et régler pour un fonctionnement libre de la pignonerie.

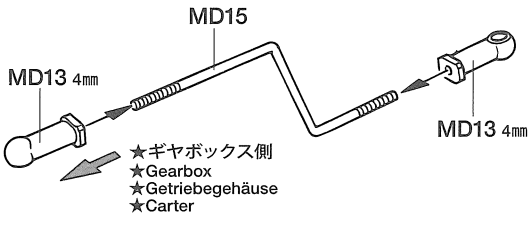


23 ギヤボックス / Gearbox / Getriebegehäuse / Carter



24 シフトロッド / Shift rod / Schaltstange / Tringlerie de boîte de vitesse

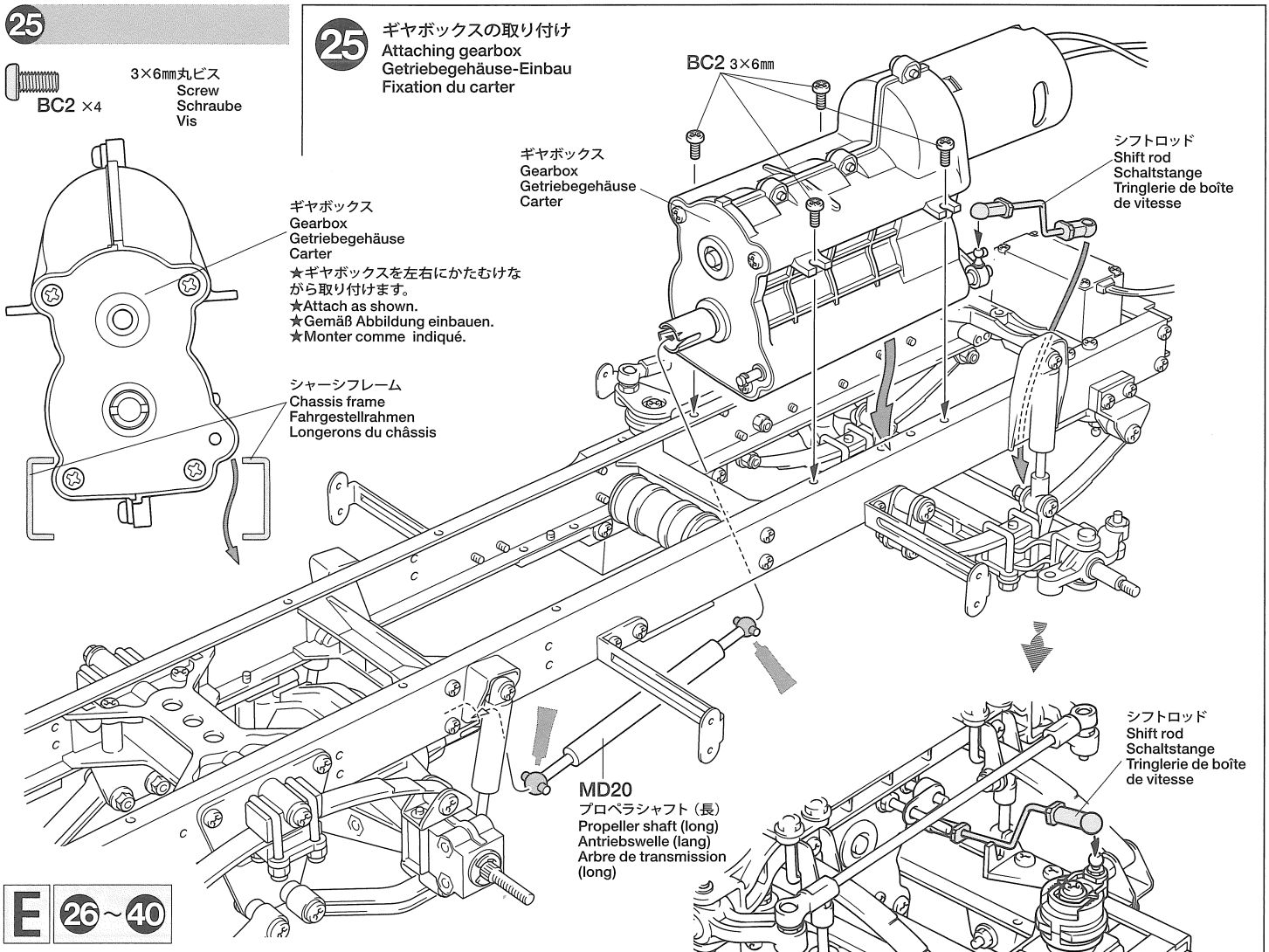




25

BC2 ×4 — 3×6㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis

25 ギヤボックスの取り付け / Attaching gearbox / Getriebegehäuse-Einbau / Fixation du carter



E 26～40

26

BA3 ×1 — 3×8㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis

BB4 ×2 — 2×5㎜トラス丸ビス / Screw / Schraube / Vis

BA6 ×1 — 3㎜フランジナット / Flange nut / Kragenmutter / Ecrou à flasque

ME1 ×3 — 3×8㎜皿ビス / Screw / Schraube / Vis

ME7 ×1 — 3㎜タイトナット / Press nut / Druckmutter / Ecrou de pression

MA14 ×1 — 4㎜ピローボール / Ball connector / Kugelkopf / Connecteur à rotule

ME13 ×1 — リターンスプリング / Return spring / Ausrück-Feder / Ressort de retour

ME14 ×1 — サポートスプリング / Support spring / Feder der Abstützung / Ressort de support

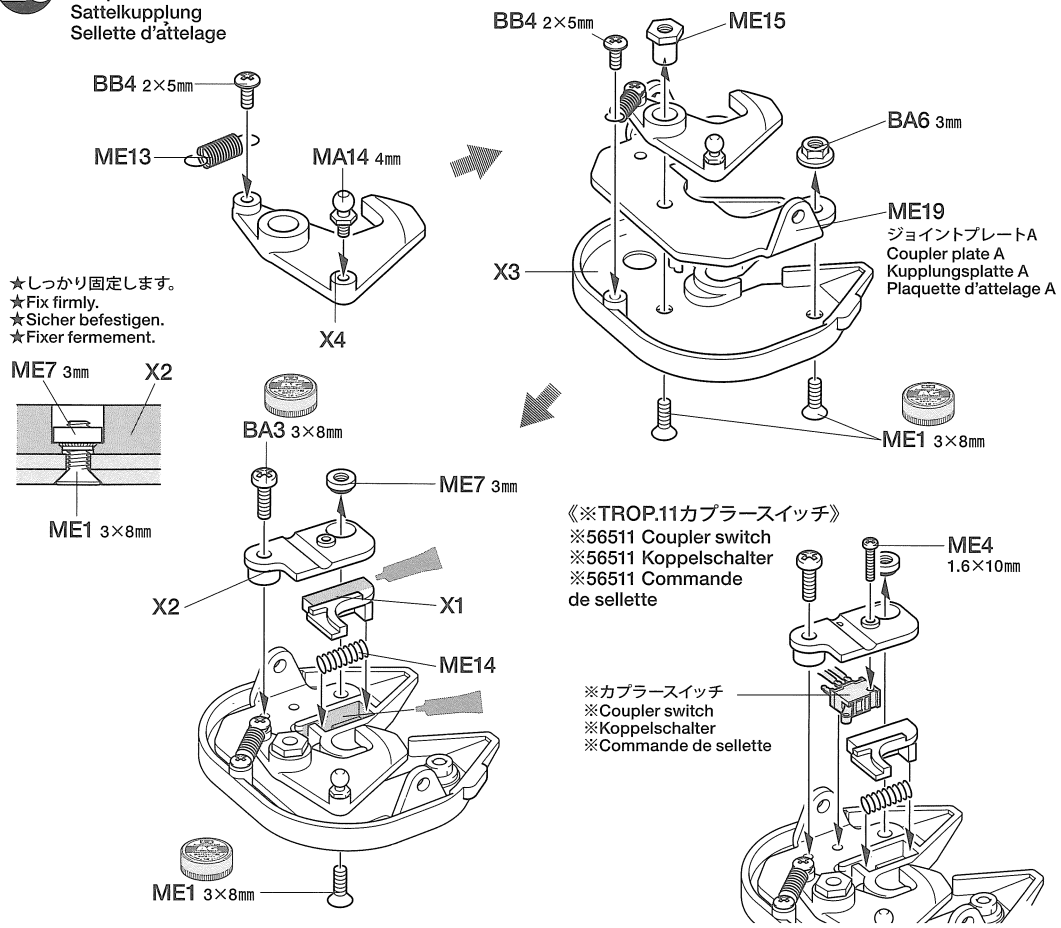
ME15 ×1 — ジョイントナット / Coupler nut / Spannmutter / Ecrou d'attelage

《※カプラースイッチ固定ビス》
※Coupler switch screw
※Schraube des Koppelschalters
※Vis de la commande de sellette

ME4 ×1 — 1.6×10㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis

26 カプラーの組み立て / Coupler / Sattelkupplung / Sellette d'attelage

TROP. 5 & 11



27

BA3 ×2 — 3×8㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis

BB1 ×2 — 3×10㎜タッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse

BC3 ×2 — 3×8㎜タッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse

MB2 ×1 — 2㎜Eリング / E-ring / E-Ring / Circlip

ME12 ×1 — ホールドスプリング / Hold spring / Halterfeder / Ressort de fixation

ME9 ×1 — 3×60㎜リンクピン / Link pin / Lenkerbolzen / Axe d'articulation

ME10 ×1 — 2×75㎜両ネジシャフト / Threaded shaft / Gewindestange / Tige filetée

ME11 ×1 — 3×28㎜シャフト / Shaft / Achse / Axe

ME18 ×1 — 六角マウント / Hexagonal mount / Sechskantbefestigung / Support hexagonal

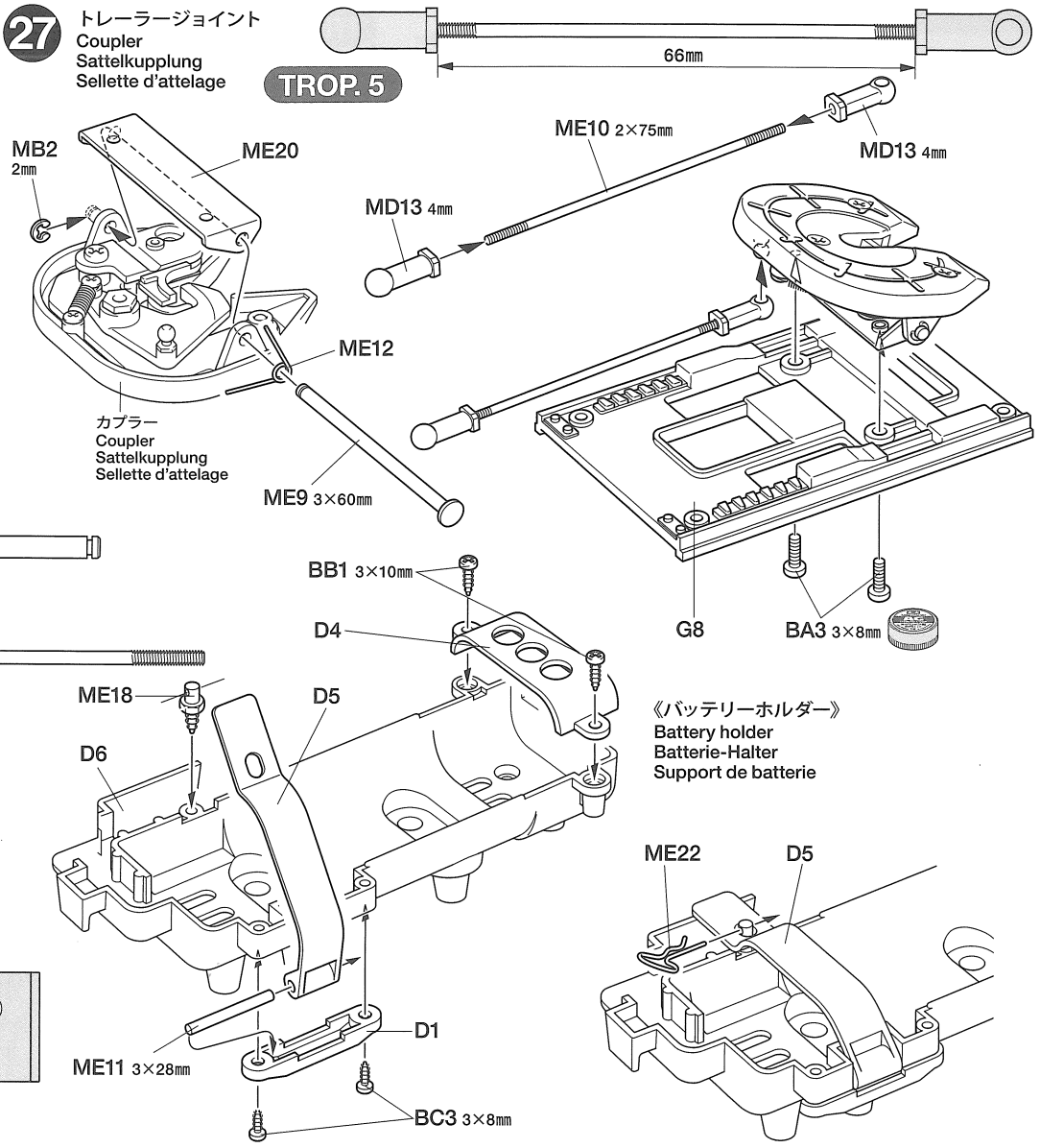
ME20 ×1 — ジョイントプレートB / Coupler plate B / Kupplungsplatte B / Plaquette d'attelage B

MD13 ×2 — 4㎜アジャスター / Adjuster / Einstellstück / Chape à rotule

ME22 ×1 — スナップピン（大） / Snap pin (large) / Federstift (groß) / Epingle métallique (grande)

27 トレーラージョイント / Coupler / Sattelkupplung / Sellette d'attelage

TROP. 5



28

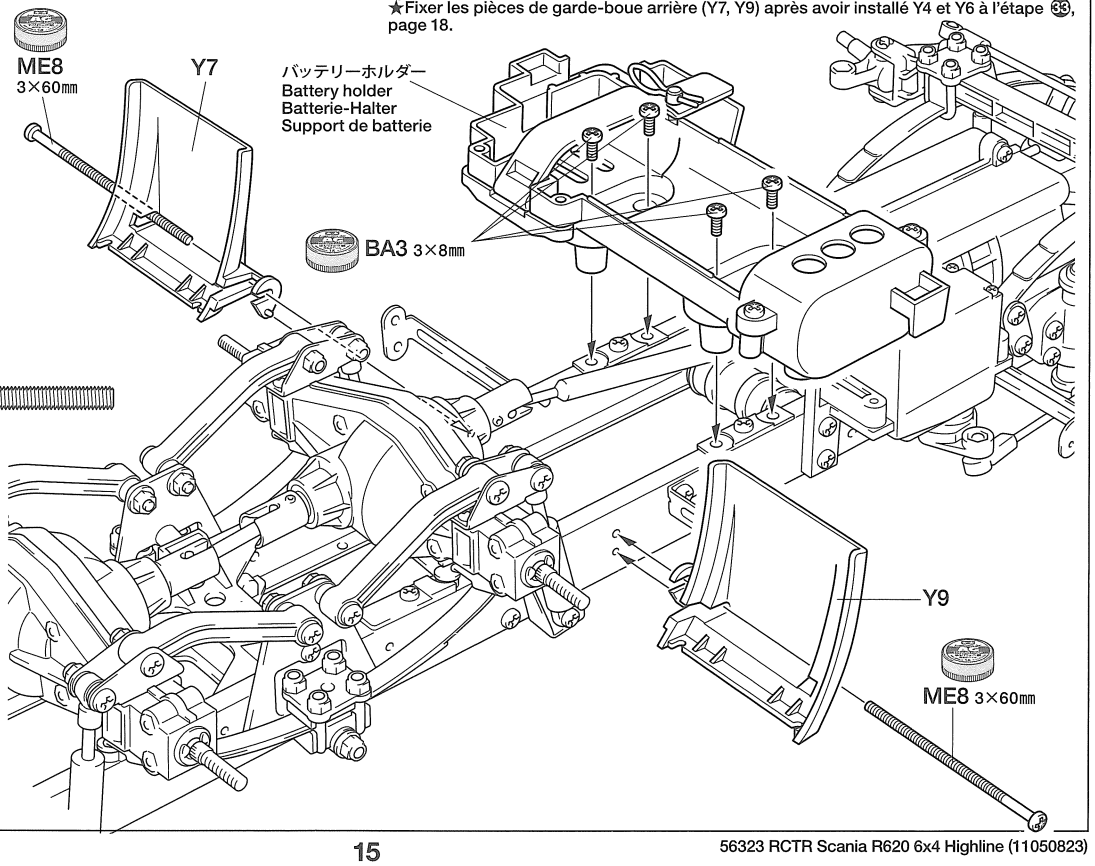
BA3 ×4 — 3×8㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis

ME8 ×2 — 3×60㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis

★リヤフェンダー（Y部品）は先端がとがっている部分があります。組み立ての際には注意してください。
★Rear fender parts (Y Parts) have sharp edges. Handle carefully during assembly.
★Teile der hinteren Schutzbleche (Y Teile) haben scharfe Kanten. Beim Zusammenbau vorsichtig damit umgehen.
★Les pièces de garde-boue arrière (Y) présentent des arêtes vives. Les manipuler avec soin durant assemblage.

28 バッテリーホルダーの取り付け / Battery holder / Batterie-Halter / Support de batterie

★リヤフェンダー部品（Y7、Y9）は、P18 ㉝ でY4、Y6を取り付けて位置決めをしてからネジをしっかり締め込んでください。
★Secure rear fender parts (Y7, Y9) after attaching Y4 and Y6 at step ㉝ on page 18.
★Die Teile der hintern Schutzbleche (Y7, Y9) festmachen, nachdem Y4 und Y6 bei Schritt ㉝ auf Seite 18 angebracht wurden.
★Fixer les pièces de garde-boue arrière (Y7, Y9) après avoir installé Y4 et Y6 à l'étape ㉝, page 18.



29

- BC2 ×6 — 3×6㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis
- BC3 ×4 — 3×8㎜タッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse
- BB6 ×1 — 2㎜ナット / Nut / Mutter / Ecrou
- MA6 ×1 — 3×10㎜フランジタッピングビス / Flange tapping screw / Kragenschraube / Vis taraudeuse à flasque
- MA14 ×1 — 4㎜ピローボール / Ball connector / Kugelkopf / Connecteur à rotule
- ME16 ×1 — 5×4㎜丸ブッシュ / Round bushing / Kreishülse / Entretoise

30

- BC2 ×2 — 3×6㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis
- BB2 ×4 — 2×8㎜タッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse
- BB4 ×4 — 2×5㎜トラス丸ビス / Screw / Schraube / Vis
- ME6 ×2 — 3㎜ナット（薄） / Nut / Mutter / Ecrou

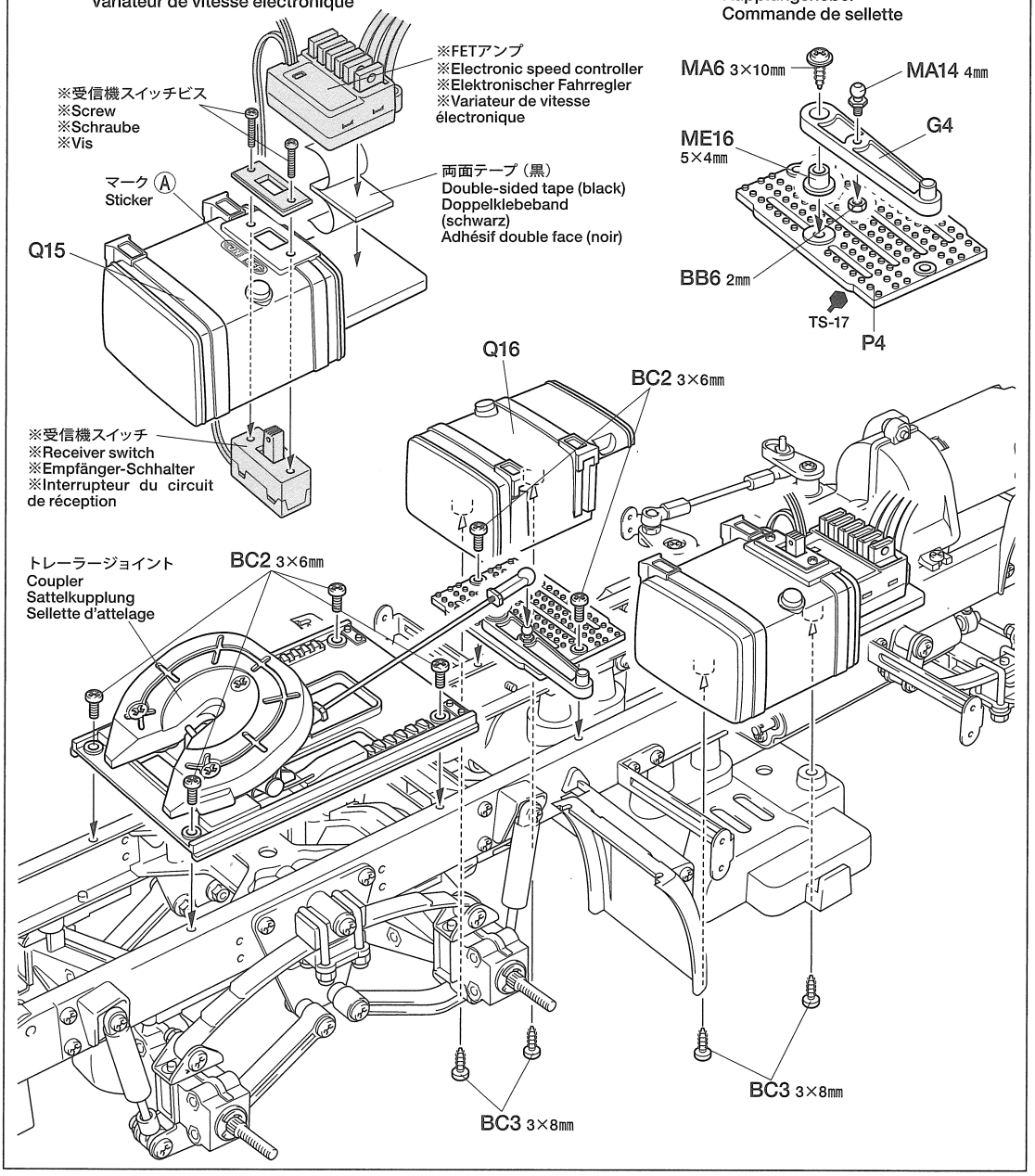
ME26 ×2
マッドフラップ
Mud flap
Schmutzfänger
Bavette

のマークは接着指示のマークです。接着面を確認して、プラスチックモデル用接着剤で接着してください。
★Apply plastic cement to the place shown by this mark.
★Auf die mit dieser Markierung angegebenen Stellen Plastikkleber auftragen.
★Apposer de la colle pour maquettes plastique aux endroits indiqués par ce marquage.

TAMIYA CA CEMENT
（ゴムタイヤ用）
タミヤ瞬間接着剤
●RCカーのゴムタイヤ専用に開発された瞬間接着剤です。コーナリング中などのタイヤの変形に耐える強力な接着力はもちろん、粘度が低いため組立て時に接着剤が隅々まで行きわたりやすいのも特徴です。5ｇアルミチューブ入りで、約20本のタイヤを接着することができます。マイクロノズル2本付き

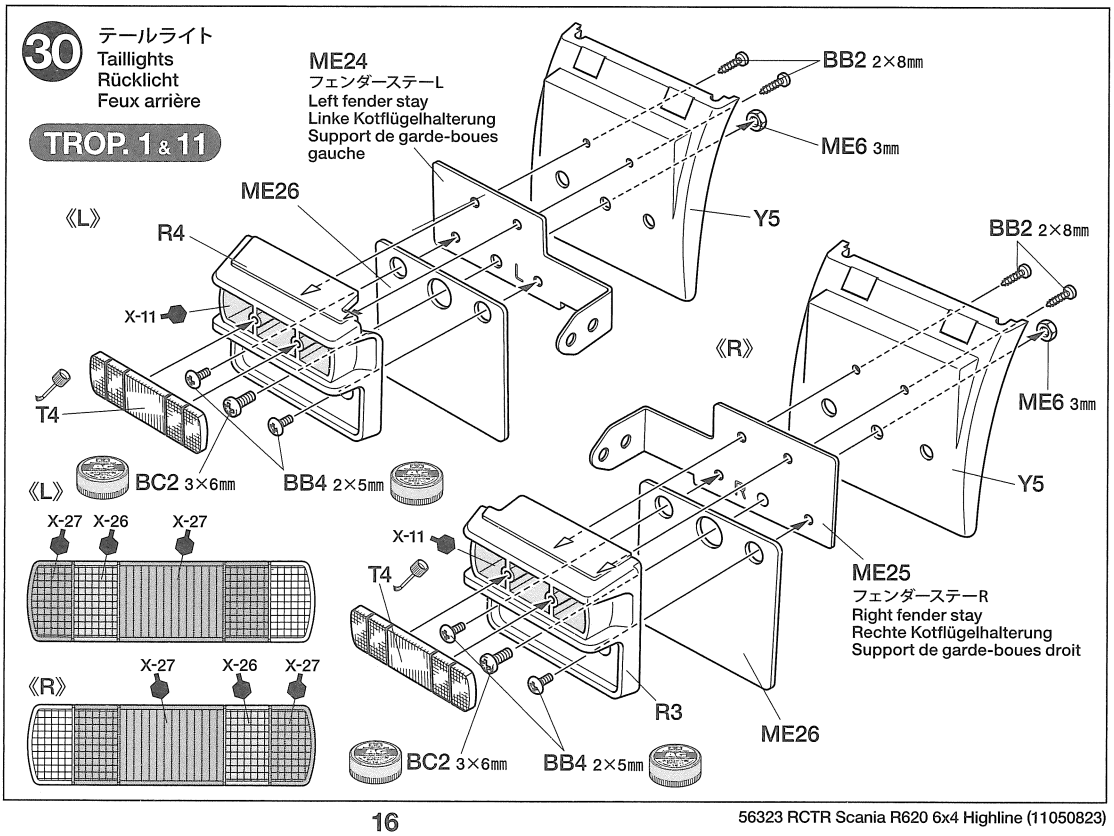
29 FETアンプの取り付け / Electronic speed controller / Elektronischer Fahrregler / Variateur de vitesse électronique

TROP. 5 & 11



30 テールライト / Taillights / Rücklicht / Feux arrière

TROP. 1 & 11



31

BA1 ×4 3×15㎜丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA2 ×2 3×12㎜丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC1 ×4 3×10㎜丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC3 ×2 3×8㎜タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

ME2 ×4 2×8㎜トラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis

ME6 ×4 3㎜ナット（薄）
Nut
Mutter
Ecrou

BB6 ×4 2㎜ナット
Nut
Mutter
Ecrou

ME23 ×1 シャーシステー
Chassis stay
Chassis-Strebe
Support du châssis

《G11（2㎜ナット回し）》
Wrench
Mutternschlüssel
Clé

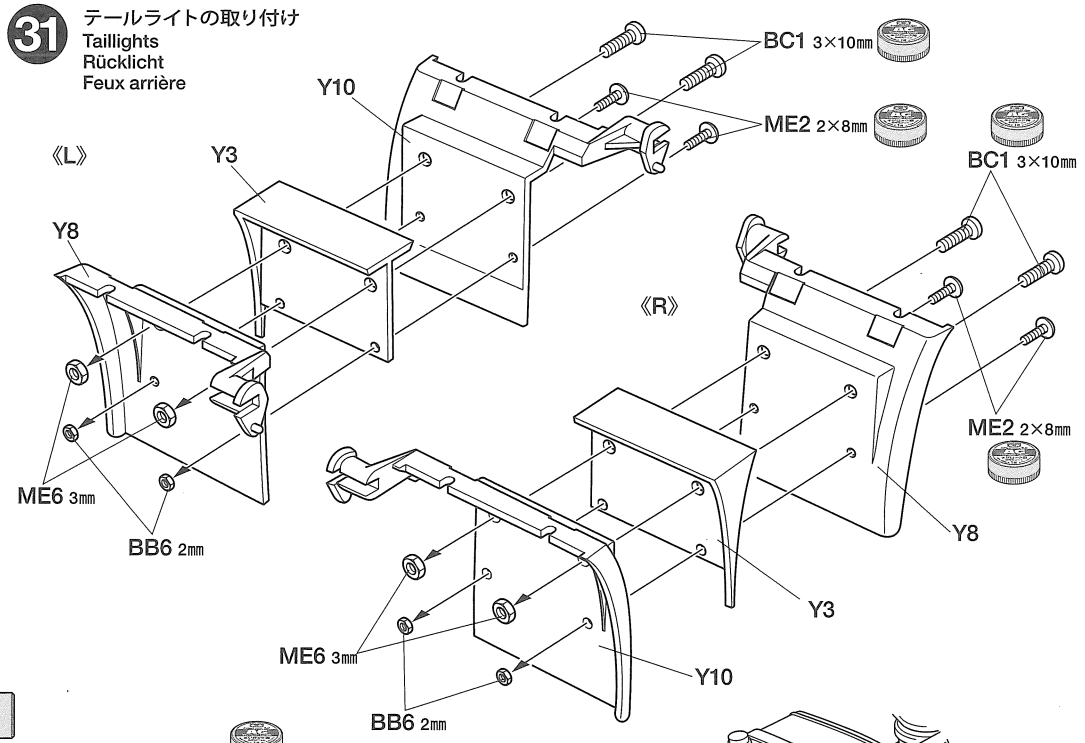
★十字レンチと共にナット回し(2㎜)として利用してください。
★Use G11 when attaching 2mm nut.
★Zum Befestigen der 2mm Mutter G11 verwenden.
★Utiliser G11 pour serrer les écrous de 2mm.

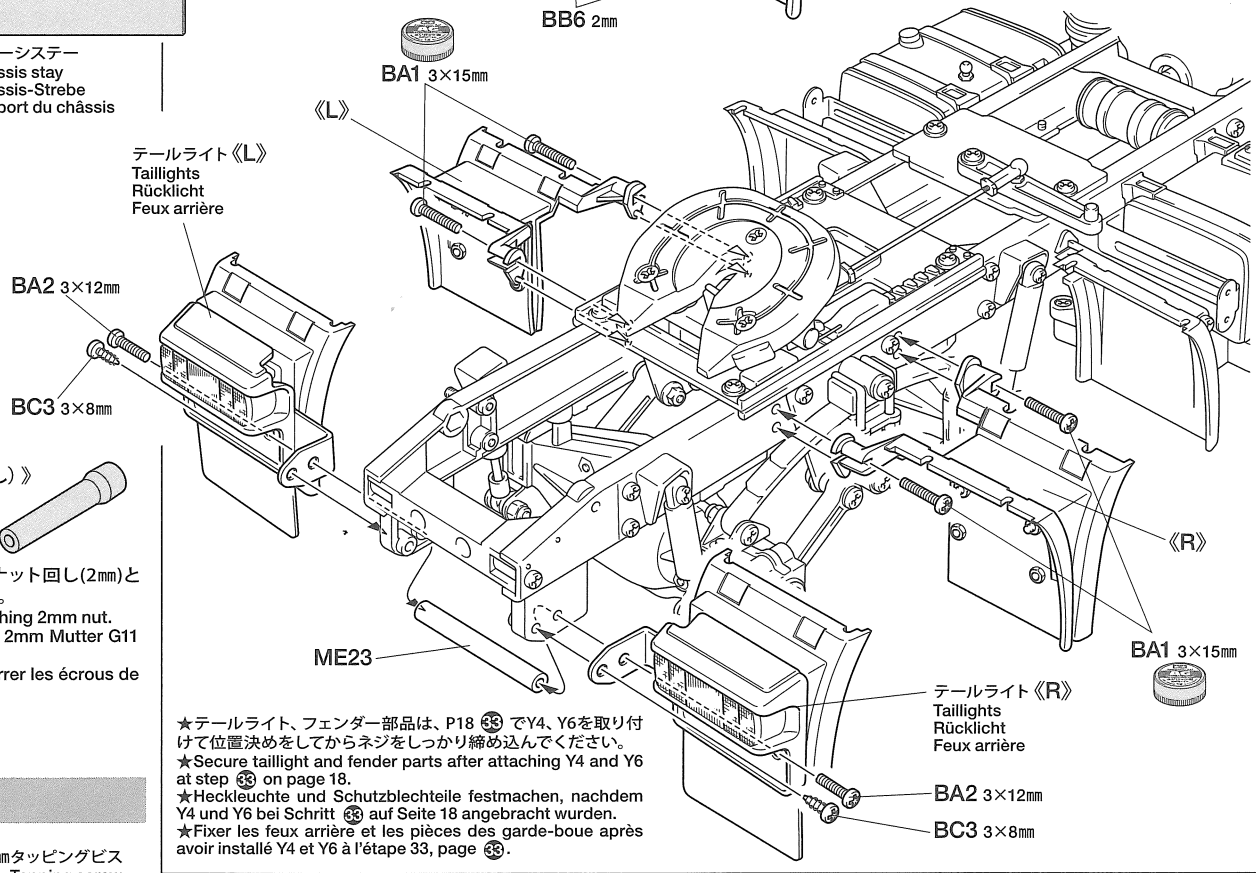
32

BB2 ×4 2×8㎜タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

■ のマークは塗装指示のマークです。プラスチックモデル用塗料で塗装します。ボディ全体はタミヤカラー・スプレーで、窓枠などの細部はタミヤカラー・アクリル、エナメル塗料で仕上げてください。
■ This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Use Tamiya Spray Paint over whole body. FInish window frames with Tamiya Acrylic Paint or Enamel Paint.
■ Dieses zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Die gesamte Karosserie mit Tamiya Sprayfarbe lackieren. Die Fensterrahmen mit Tamiya Acrylfarbe oder Emaillack fertigstellen.
■ Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Utiliser de la peinture en bombe Tamiya pour peindre la carrosserie. Peindre les entourages de vitres avec de la peinture acrylique ou enamel Tamiya.

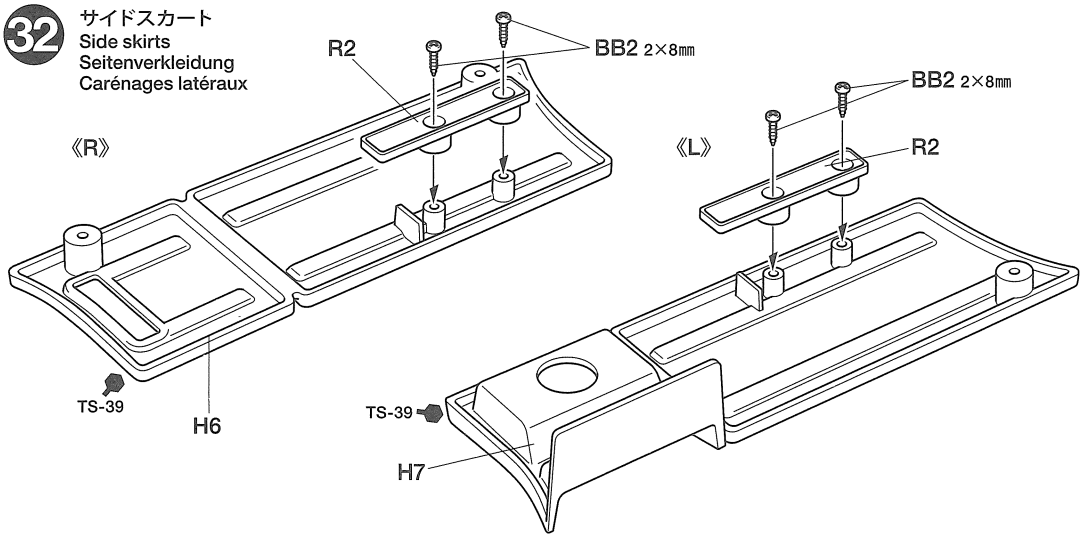
31 テールライトの取り付け
Taillights
Rücklicht
Feux arrière





★テールライト、フェンダー部品は、P18 ㉝ でY4、Y6を取り付けて位置決めをしてからネジをしっかり締め込んでください。
★Secure taillight and fender parts after attaching Y4 and Y6 at step ㉝ on page 18.
★Heckleuchte und Schutzblechteile festmachen, nachdem Y4 und Y6 bei Schritt ㉝ auf Seite 18 angebracht wurden.
★Fixer les feux arrière et les pièces des garde-boue après avoir installé Y4 et Y6 à l'étape 33, page ㉝.

32 サイドスカート
Side skirts
Seitenverkleidung
Carénages latéraux



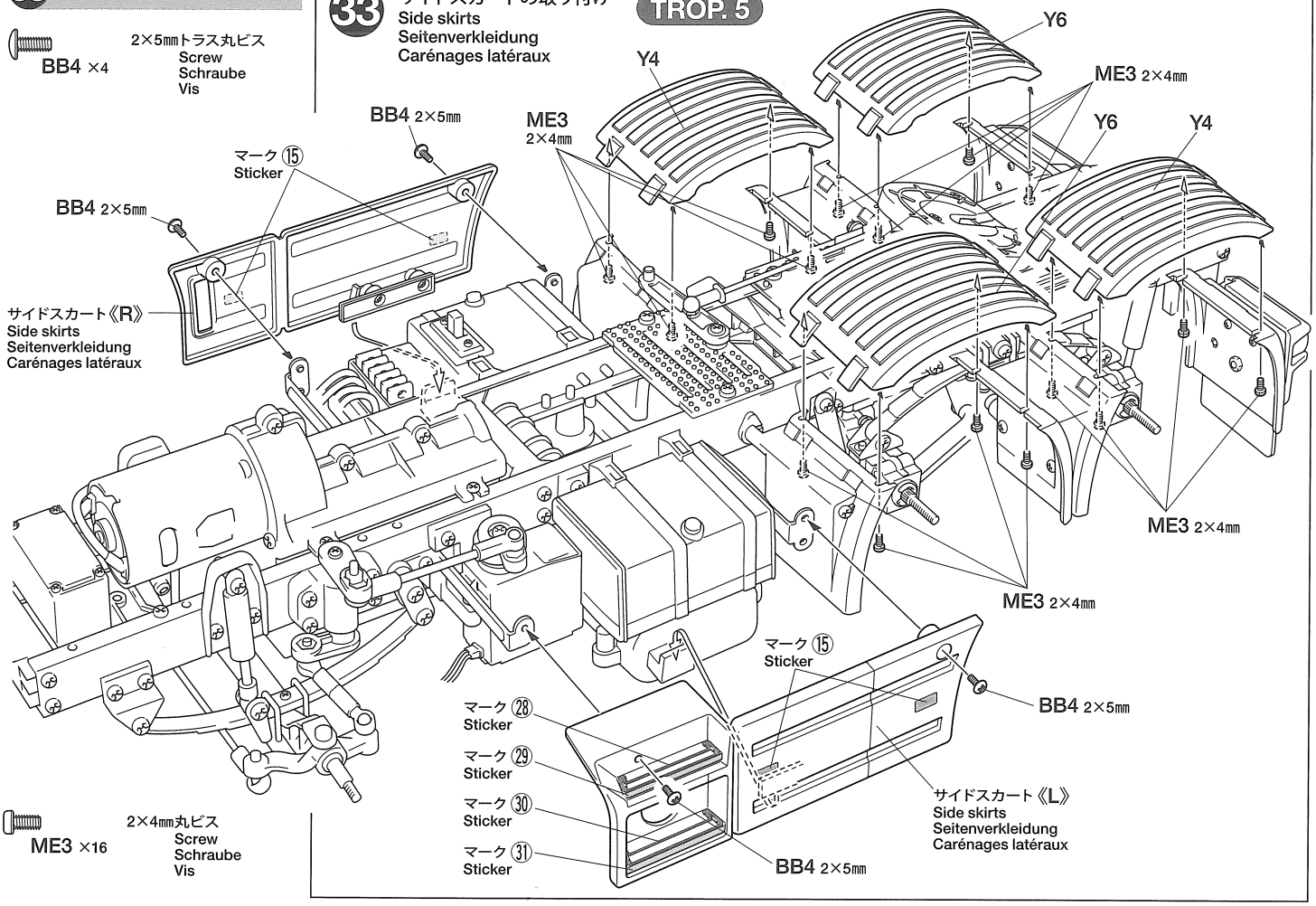
33

BB4 ×4 — 2×5mmトラス丸ビス / Screw / Schraube / Vis

ME3 ×16 — 2×4mm丸ビス / Screw / Schraube / Vis

33 サイドスカートの取り付け / Side skirts / Seitenverkleidung / Carénages latéraux

TROP. 5

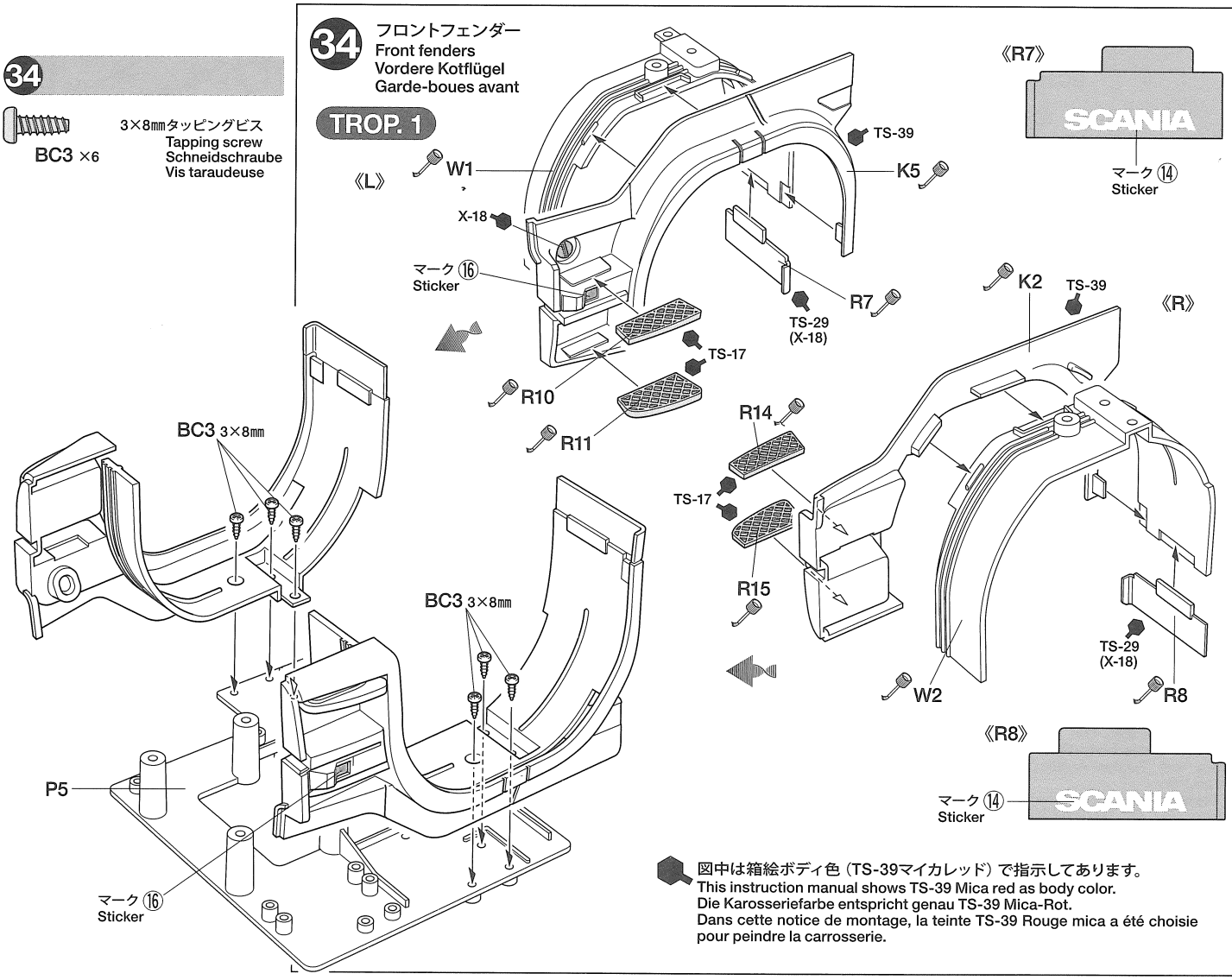


34

BC3 ×6 — 3×8mmタッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse

34 フロントフェンダー / Front fenders / Vordere Kotflügel / Garde-boues avant

TROP. 1



図中は箱絵ボディ色（TS-39マイカレッド）で指示してあります。
This instruction manual shows TS-39 Mica red as body color.
Die Karosseriefarbe entspricht genau TS-39 Mica-Rot.
Dans cette notice de montage, la teinte TS-39 Rouge mica a été choisie pour peindre la carrosserie.

35

BA1 ×1 — 3×15㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis

BC2 ×8 — 3×6㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis

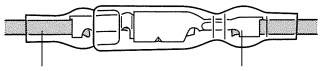
BA6 ×1 — 3㎜フランジナット / Flange nut / Kragenmutter / Ecrou à flasque

ME17 ×1 — 3㎜板ラグ / Terminal / Anschlußklemme / Cosse

36

BC3 ×2 — 3×8㎜タッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse

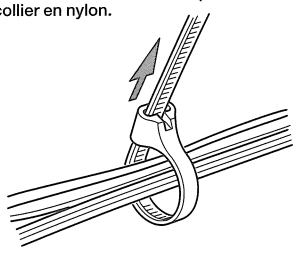
《モーターコードのつなぎ方》
Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



モーター側 / Motor / Moteur	アンプ側 / Speed controller / Fahrregler / Variateur de vitesse
黄コード / Yellow / Gelb / Jaune	プラスコード(+) / (+) Cable / (+) Kabel / (+) Câble
緑コード / Green / Grün / Vert	マイナスコード(−) / (-) Cable / (-) Kabel / (-) Câble

★コネクター部はしっかりつないでください。
★Connect cables firmly.
★Die Kabel fest zusammenstecken.
★Connecter fermement les câbles.

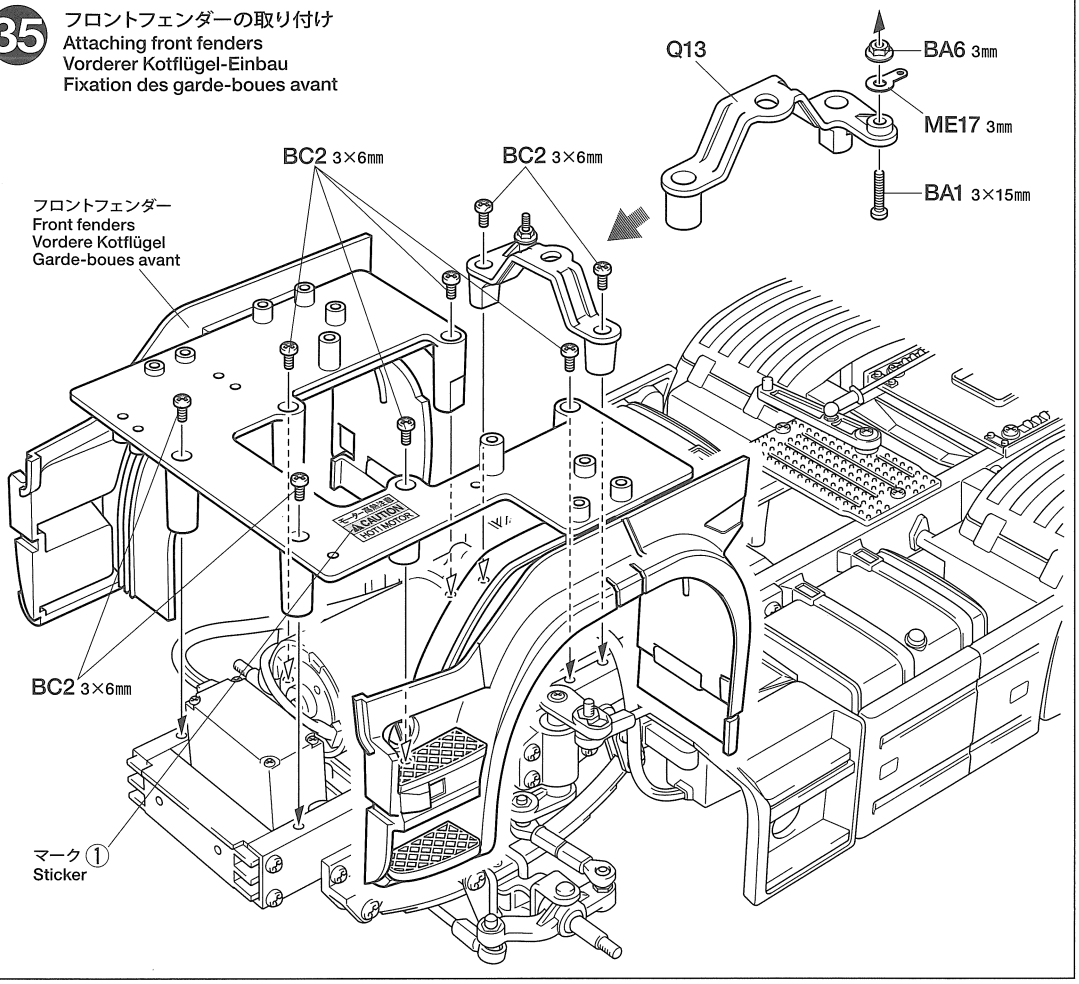
★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
★Secure cables using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.



★余分な部分はニッパーなどで切り取ります。
★Cut off excess portion using side cutters.
★Überstand mit Seitenschneider abschneiden.
★Enlever la partie excédentaire avec des pinces coupantes.

CERAMIC GREASE
タミヤセラミックグリス
ファインセラミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、摩耗をおさえます。
This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubricating all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

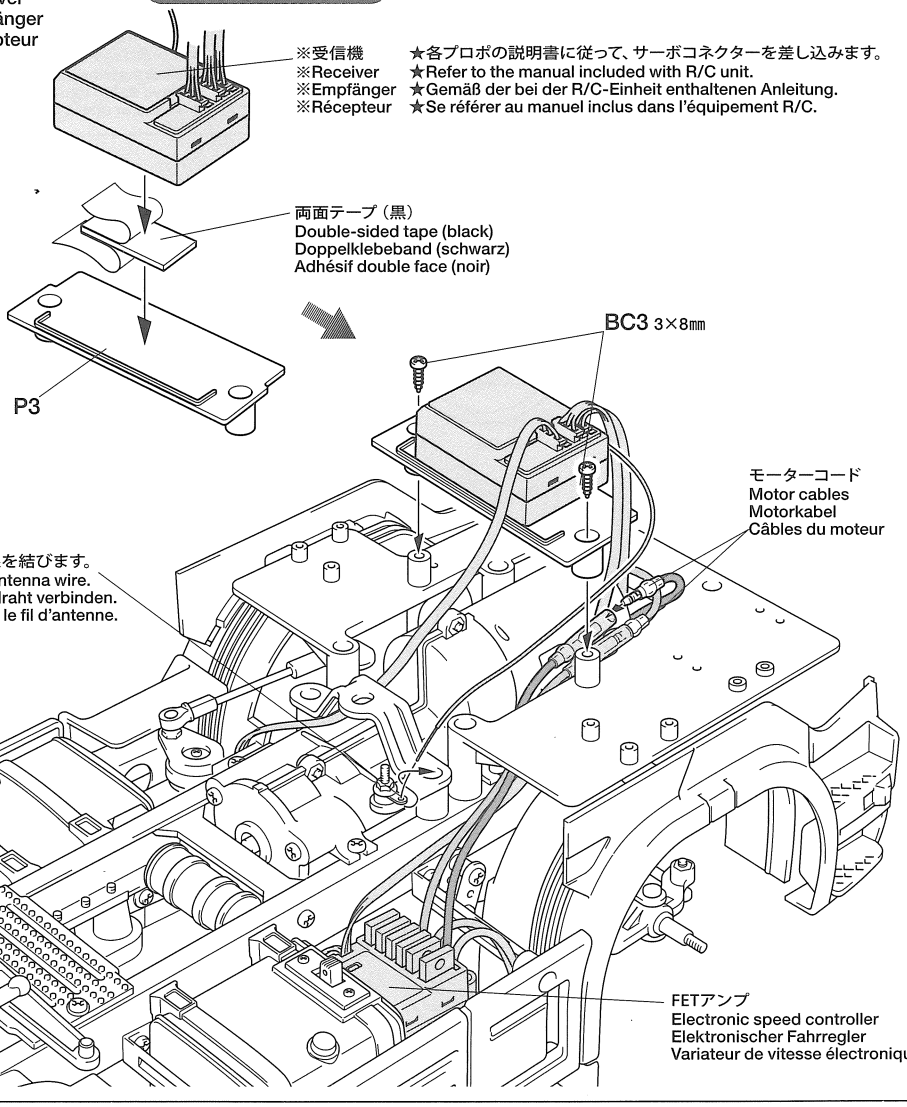
35 フロントフェンダーの取り付け
Attaching front fenders
Vorderer Kotflügel-Einbau
Fixation des garde-boues avant



36 受信機の取り付け
Receiver
Empfänger
Récepteur

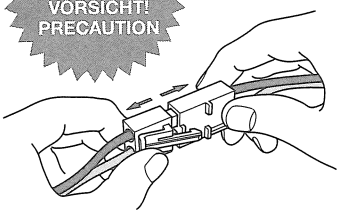
TROP. 1 & 10 & 11

※受信機 ※Receiver ※Empfänger ※Récepteur
★各プロポの説明書に従って、サーボコネクターを差し込みます。
★Refer to the manual included with R/C unit.
★Gemäß der bei der R/C-Einheit enthaltenen Anleitung.
★Se référer au manuel inclus dans l'équipement R/C.



37

注意してください。
CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION

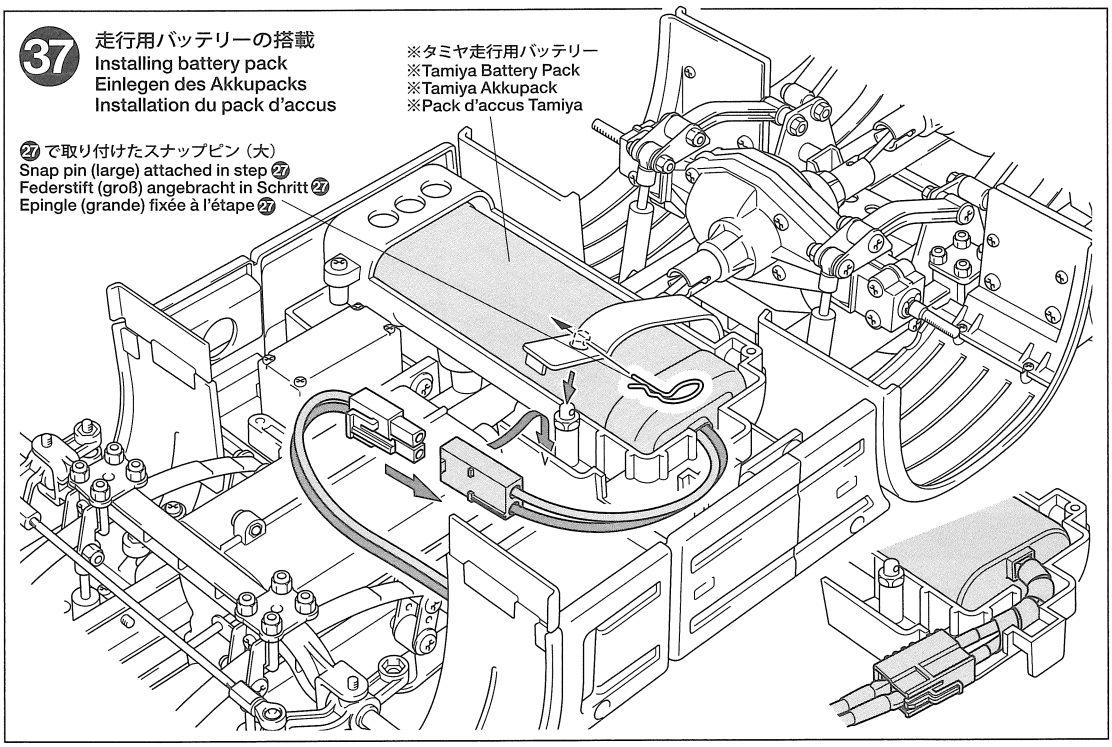


★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外してください。
★Disconnect battery when the car is not being used.
★Akkusstecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb.
★Deconnecter la batterie lorsque le modèle n'est pas utilisé.

37 走行用バッテリーの搭載
Installing battery pack
Einlegen des Akkupacks
Installation du pack d'accus

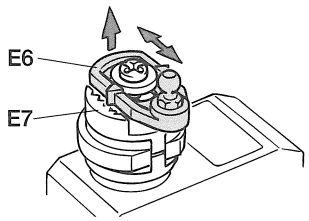
※タミヤ走行用バッテリー
※Tamiya Battery Pack
※Tamiya Akkupack
※Pack d'accus Tamiya

㉗で取り付けたスナップピン（大）
Snap pin (large) attached in step ㉗
Federstift (groß) angebracht in Schritt ㉗
Epingle (grande) fixée à l'étape ㉗

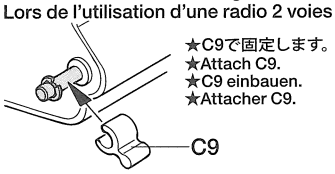


38

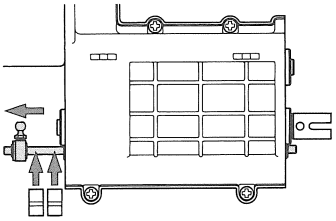
★サーボホーンは長さの調節ができます。サーボのストローク（作動角度）によって長さを決めてください。
★Adjust servo horn length according to the stroke of servo.
★Servohorn längs gemäß des Servo-Ausschlags einstellen.
★Régler la longueur du palonnier en fonction de la course du servo.



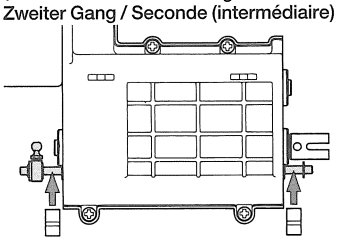
《2チャンネルで走行させる時》
When using 2ch radio
Bei Verwendung einer 2-Kanal-Funkfernsteuerung
Lors de l'utilisation d'une radio 2 voies



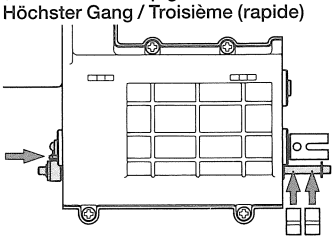
(ローギヤ) / Low gear
Niedrigster Gang / Première (lente)



(セカンドギヤ) / Second gear
Zweiter Gang / Seconde (intermédiaire)

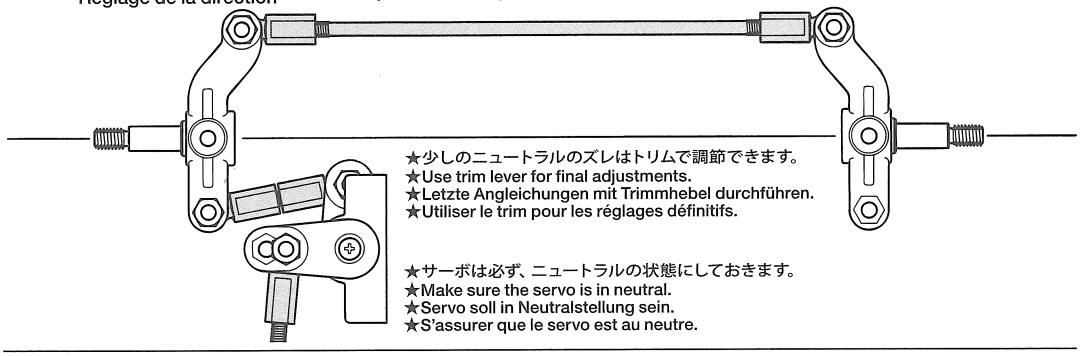


(トップギヤ) / Top gear
Höchster Gang / Troisième (rapide)



38 《ステアリングの調節》
Steering adjustments
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction

★プロポのスティックが中立のとき、アップライトシャフトが一直線になるように調節します。
★Adjust so that the uprights are parallel to each other.
★So einstellen, daß die Achsschenkel parallel zueinander stehen.
★Ajuster de sorte que les fusées soient parallèles l'une à l'autre.

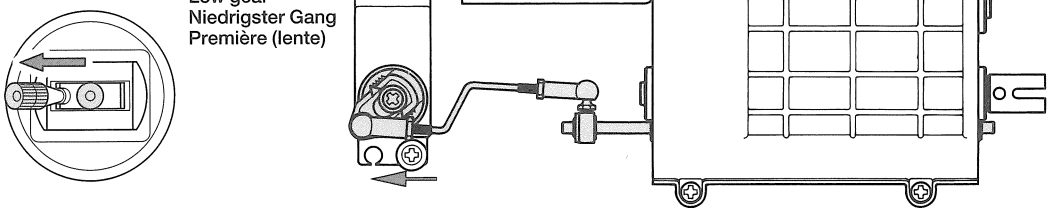


★少しのニュートラルのズレはトリムで調節できます。
★Use trim lever for final adjustments.
★Letzte Angleichungen mit Trimmhebel durchführen.
★Utiliser le trim pour les réglages définitifs.

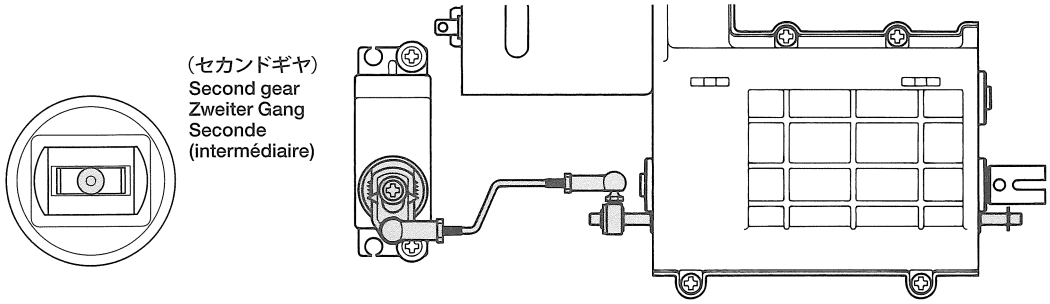
★サーボは必ず、ニュートラルの状態にしておきます。
★Make sure the servo is in neutral.
★Servo soll in Neutralstellung sein.
★S'assurer que le servo est au neutre.

《シフトの確認》
Shift
Schalten
Changement de vitesse

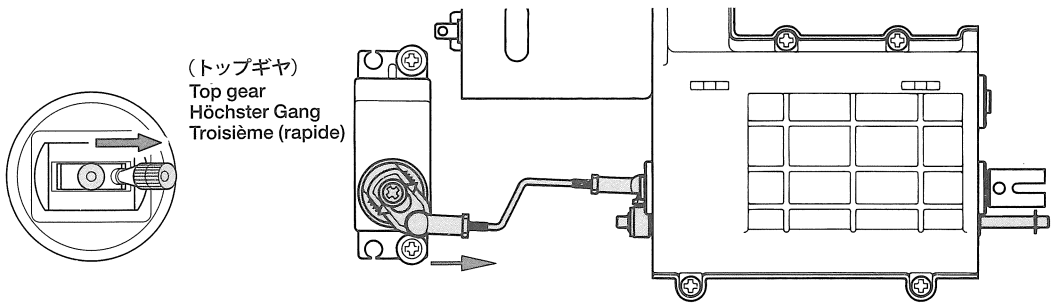
(ローギヤ)
Low gear
Niedrigster Gang
Première (lente)



(セカンドギヤ)
Second gear
Zweiter Gang
Seconde
(intermédiaire)



(トップギヤ)
Top gear
Höchster Gang
Troisième (rapide)



39

BB3 ×12 — 2×5㎜キャップスクリュー / Cap screw / Zylinderkopfschraube / Vis à tête cylindrique

BB6 ×12 — 2㎜ナット / Nut / Mutter / Ecrou

40

ME5 ×6 — 4㎜フランジロックナット / Flange lock nut / Sicherungsmutter / Ecrou nylstop à flasque

MA18 ×4 — 1150メタル / Metal bearing / Metall-Lager / Palier en métal

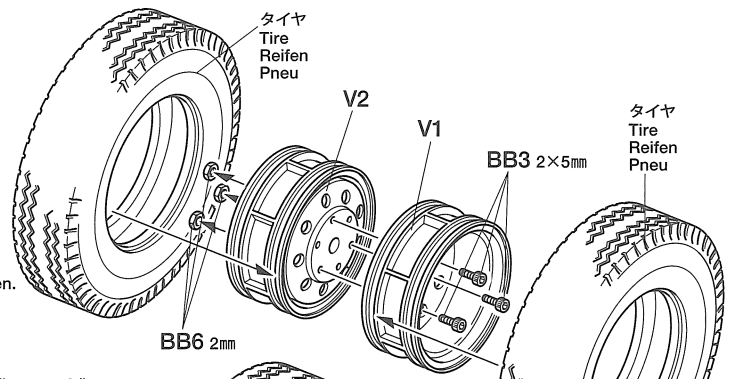
ME21 ×4 — ホイールハブ / Wheel hub / Radnabe / Moyeu de roue

39 ホイールの組み立て / Wheel assembly / Rad-Zusammenbau / Assemblage des roues

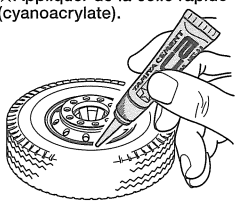
TROP. 8 & 9

《リヤ》 Rear / Hinten / Arrière

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

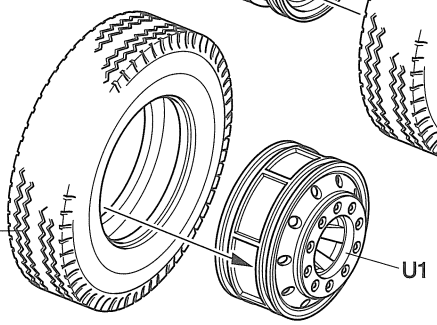


★瞬間接着剤をながし込み、ホイールとタイヤを接着します。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).



《フロント》 Front / Vorne / Avant

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



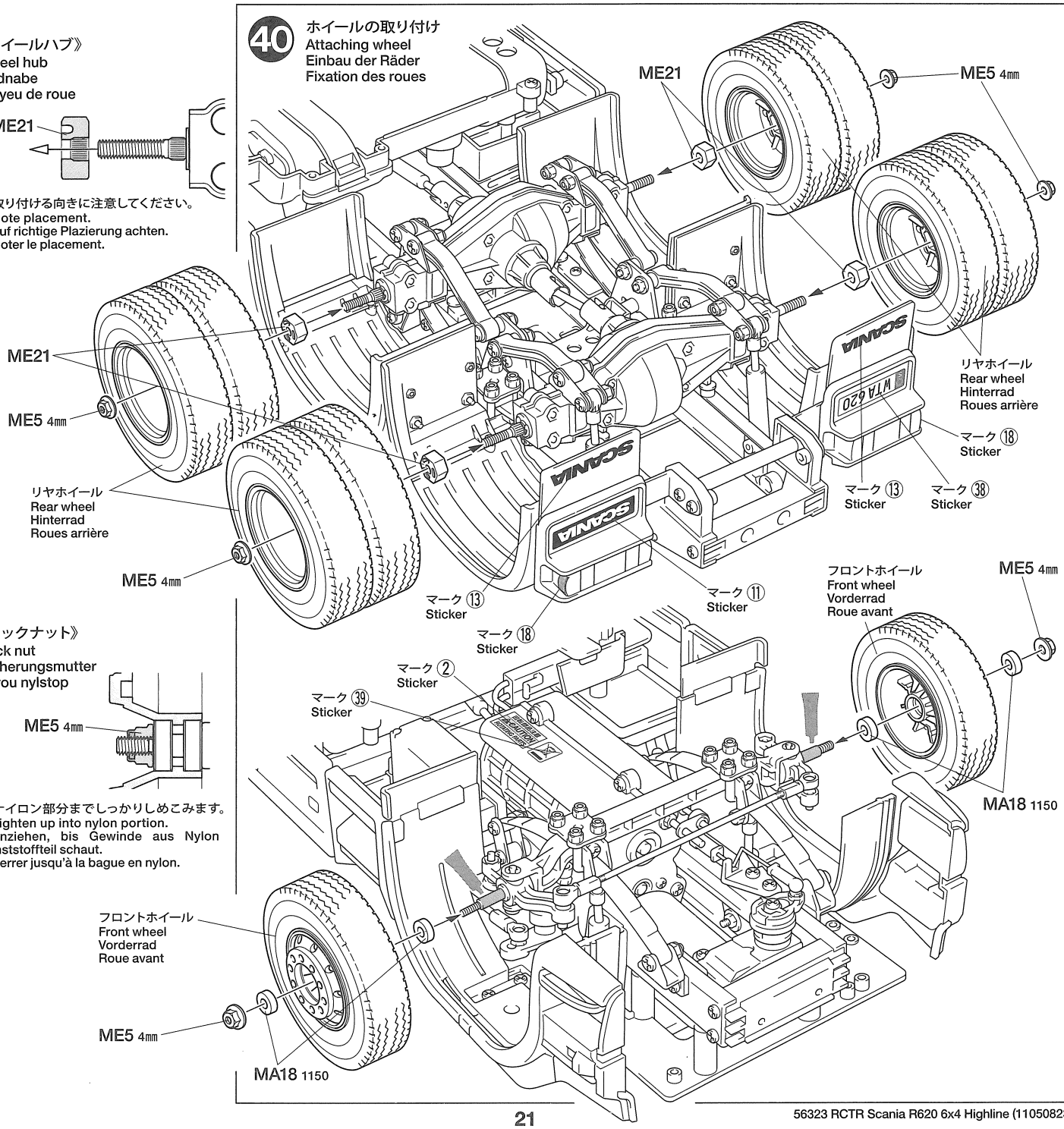
40 ホイールの取り付け / Attaching wheel / Einbau der Räder / Fixation des roues

《ホイールハブ》 Wheel hub / Radnabe / Moyeu de roue

★取り付ける向きに注意してください。
★Note placement.
★Auf richtige Plazierung achten.
★Noter le placement.

《ロックナット》 Lock nut / Sicherungsmutter / Ecrou nylstop

★ナイロン部分までしっかりしめこみます。
★Tighten up into nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon Kunststoffteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.



F 41~51

41

MD1 ×4 — 2×6㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis

BB6 ×4 — 2㎜ナット / Nut / Mutter / Ecrou

MF3 ×1 — 2㎜ロックナット / Lock nut / Sicherungsmutter / Ecrou nylstop

MF8 ×2
ミラーステー
Mirror stay
Spiegelhalterung
Support de rétroviseur

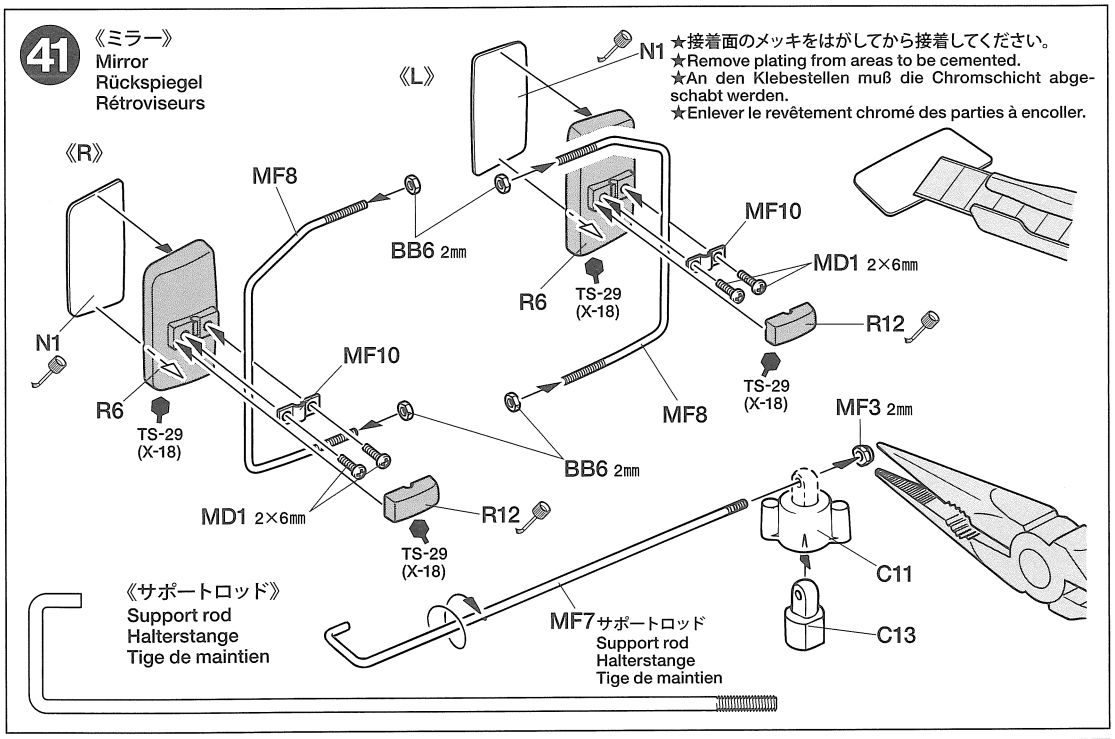
MF10 ×2
ミラーホルダー
Mirror holder
Spiegelhalterung
Fixation de rétroviseur

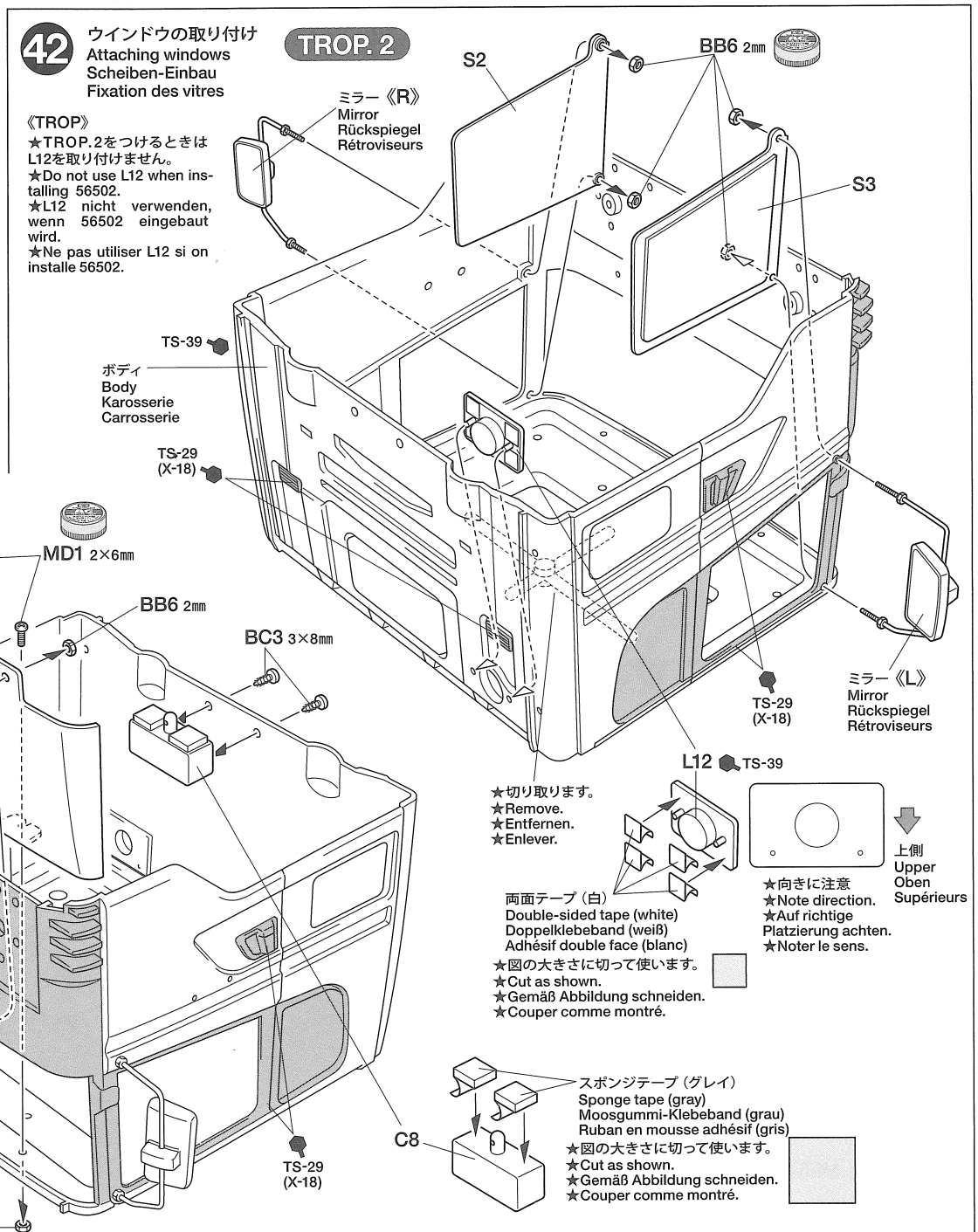
42

BC3 ×2 — 3×8㎜タッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse

MD1 ×4 — 2×6㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis

BB6 ×8 — 2㎜ナット / Nut / Mutter / Ecrou





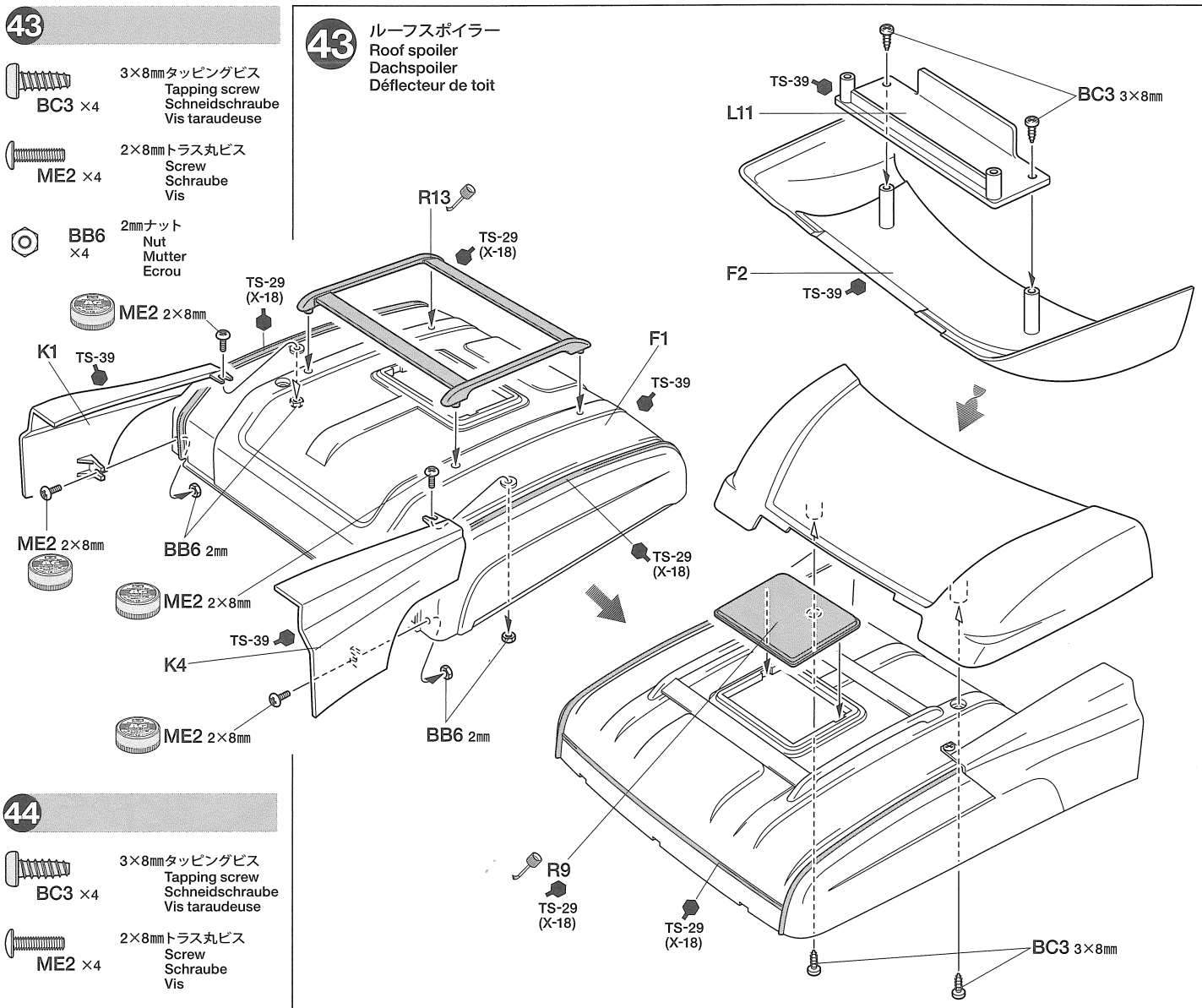
43

BC3 ×4 — 3×8㎜タッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse

ME2 ×4 — 2×8㎜トラス丸ビス / Screw / Schraube / Vis

BB6 ×4 — 2㎜ナット / Nut / Mutter / Ecrou

43 ルーフスポイラー / Roof spoiler / Dachspoiler / Déflecteur de toit



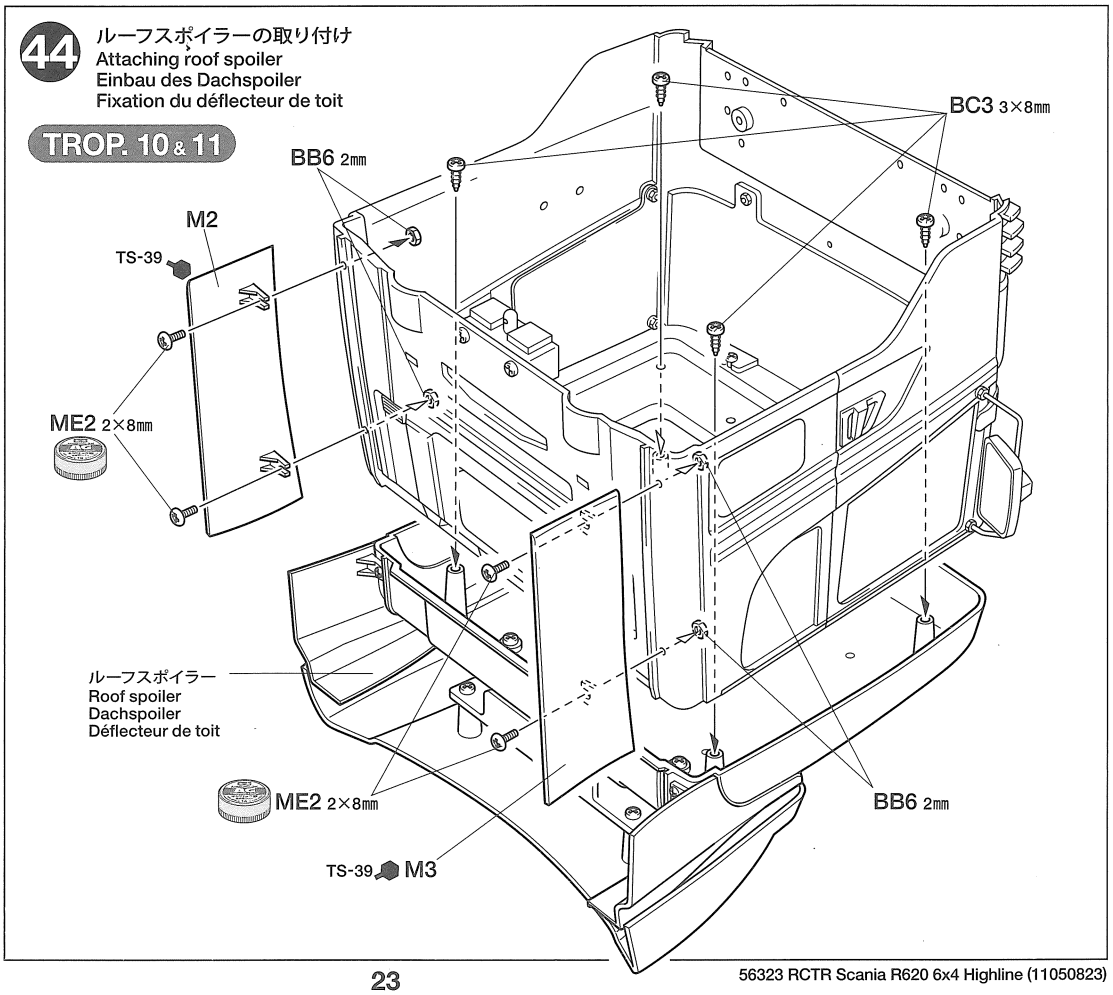
44

BC3 ×4 — 3×8㎜タッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse

ME2 ×4 — 2×8㎜トラス丸ビス / Screw / Schraube / Vis

BB6 ×4 — 2㎜ナット / Nut / Mutter / Ecrou

44 ルーフスポイラーの取り付け / Attaching roof spoiler / Einbau des Dachspoiler / Fixation du déflecteur de toit



《マーク》
STICKERS
AUFKLEBER
MOTIFS ADHESIFS
☆印マーク、貼る指示のないマークは自由にお使いください。
Use extra stickers or ☆ marked stickers as you wish.
Verwenden Sie die zusätzlichen Aufkleber oder die mit ☆ markierten Aufkleber nach Belieben.
Apposer les stickers additionnels ou marquées ☆ à vorte gré.

《マークのはりかた》
①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いてください。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいので貼る順に切りとってください。
②裏紙の端の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせます。裏紙をつけたまま位置をあわせてください。
③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながら貼ってゆきます。
裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわができたり気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS
①Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
②Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
③Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.
If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

45

BA3 ×8 — 3×8㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis

MF1 ×4 — 3×10㎜トラス丸ビス / Screw / Schraube / Vis

BA6 ×4 — 3㎜フランジナット / Flange nut / Kragenmutter / Ecrou à flasque

46

グリルネット / Mesh / Gitter / Treillis

グリルネット / Mesh / Gitter / Treillis

グリルネット / Mesh / Gitter / Treillis

★図の大きさに切って使います。
★Cut as shown.
★Gemäß Abbildung schneiden.
★Couper comme montré.

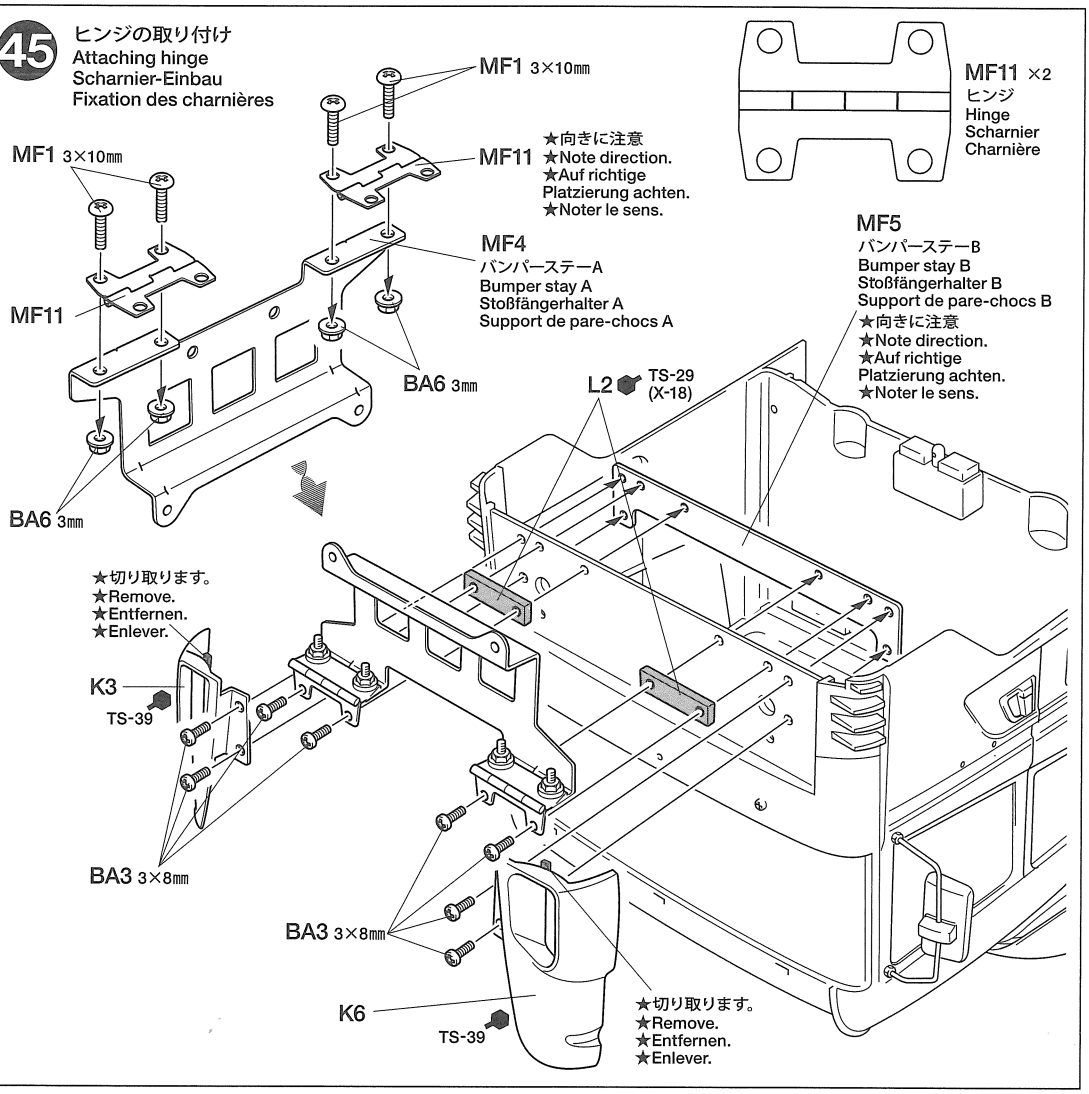
AUFKLEBER

①Die Aufkleber an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
②An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Aufkleber richtig auf die Karosserie legen.
③Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Aufkleber nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt - sonst gibt es Luftblasen. Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Aufkleber zusammenkleben.

MOTIFS ADHESIFS

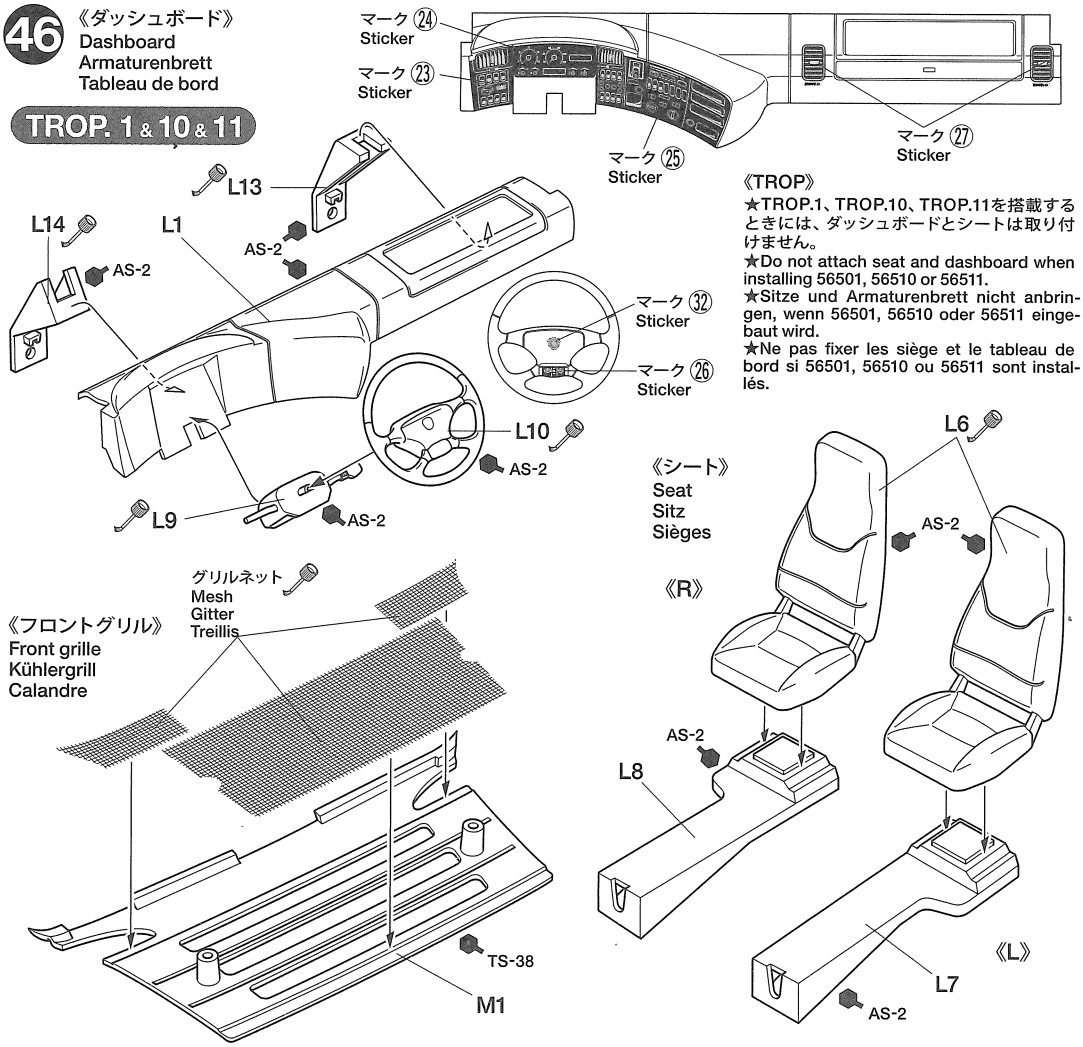
①Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
②Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
③Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie.
En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

45 ヒンジの取り付け / Attaching hinge / Scharnier-Einbau / Fixation des charnières



46 《ダッシュボード》 / Dashboard / Armaturenbrett / Tableau de bord

TROP. 1 & 10 & 11



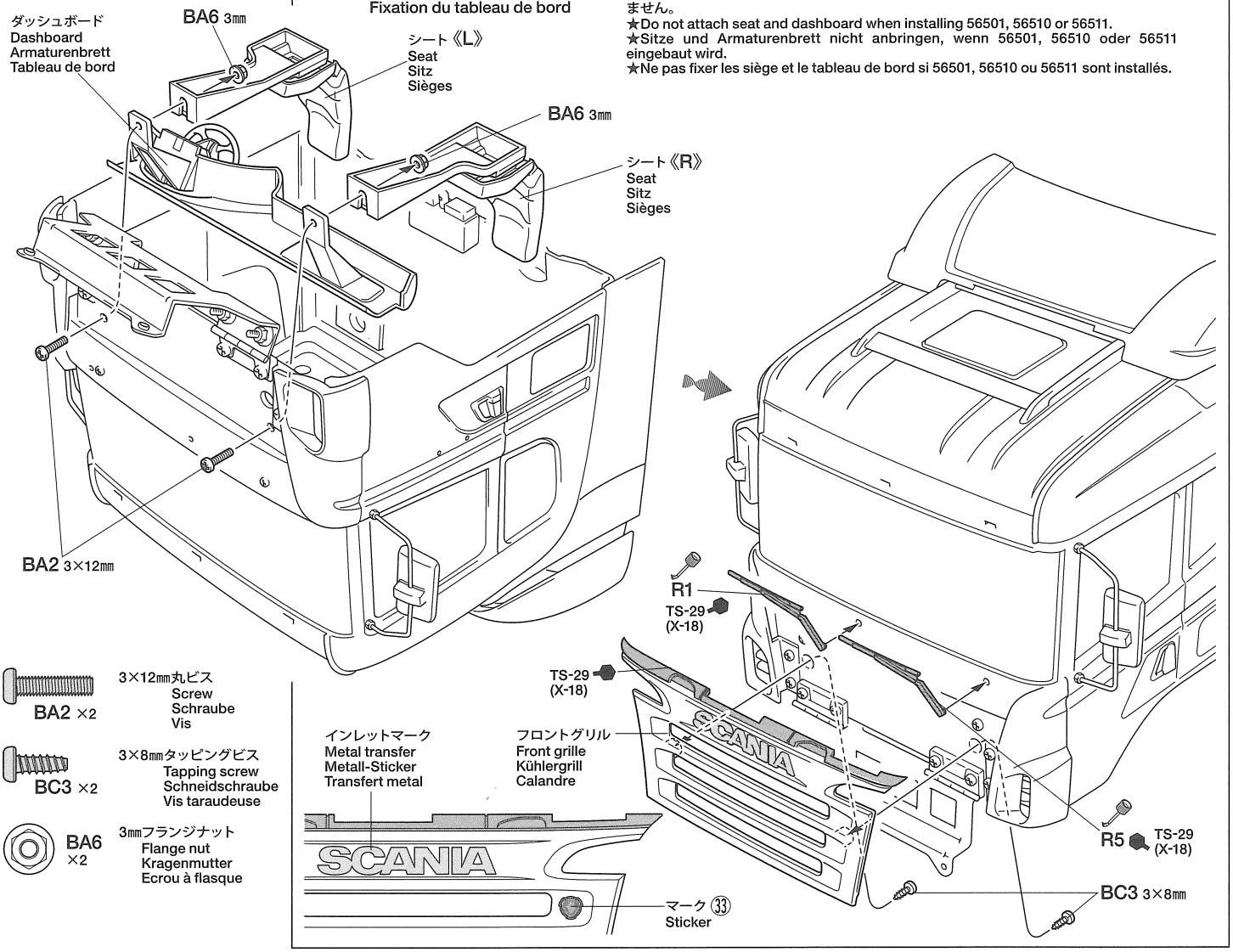
《TROP》
★TROP.1、TROP.10、TROP.11を搭載するときには、ダッシュボードとシートは取り付けません。
★Do not attach seat and dashboard when installing 56501, 56510 or 56511.
★Sitze und Armaturenbrett nicht anbringen, wenn 56501, 56510 oder 56511 eingebaut wird.
★Ne pas fixer les siège et le tableau de bord si 56501, 56510 ou 56511 sont installés.

47

47 ダッシュボードの取り付け
Attaching dashboard
Armaturenbrett-Einbau
Fixation du tableau de bord

TROP. 1 & 10 & 11

★TROP.1、TROP.10、TROP.11を搭載するときには、ダッシュボードとシートは取り付けません。
★Do not attach seat and dashboard when installing 56501, 56510 or 56511.
★Sitze und Armaturenbrett nicht anbringen, wenn 56501, 56510 oder 56511 eingebaut wird.
★Ne pas fixer les siège et le tableau de bord si 56501, 56510 ou 56511 sont installés.



BA2 ×2 — 3×12mm丸ビス / Screw / Schraube / Vis

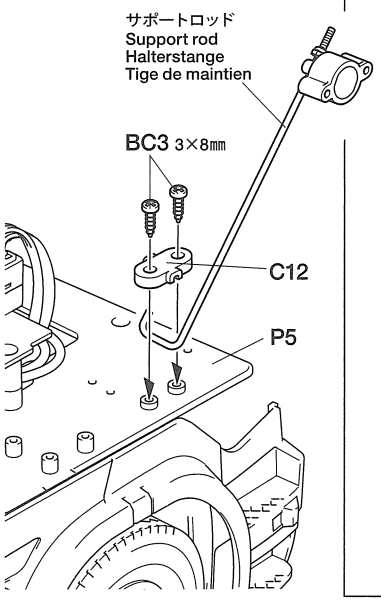
BC3 ×2 — 3×8mmタッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse

BA6 ×2 — 3mmフランジナット / Flange nut / Kragenmutter / Ecrou à flasque

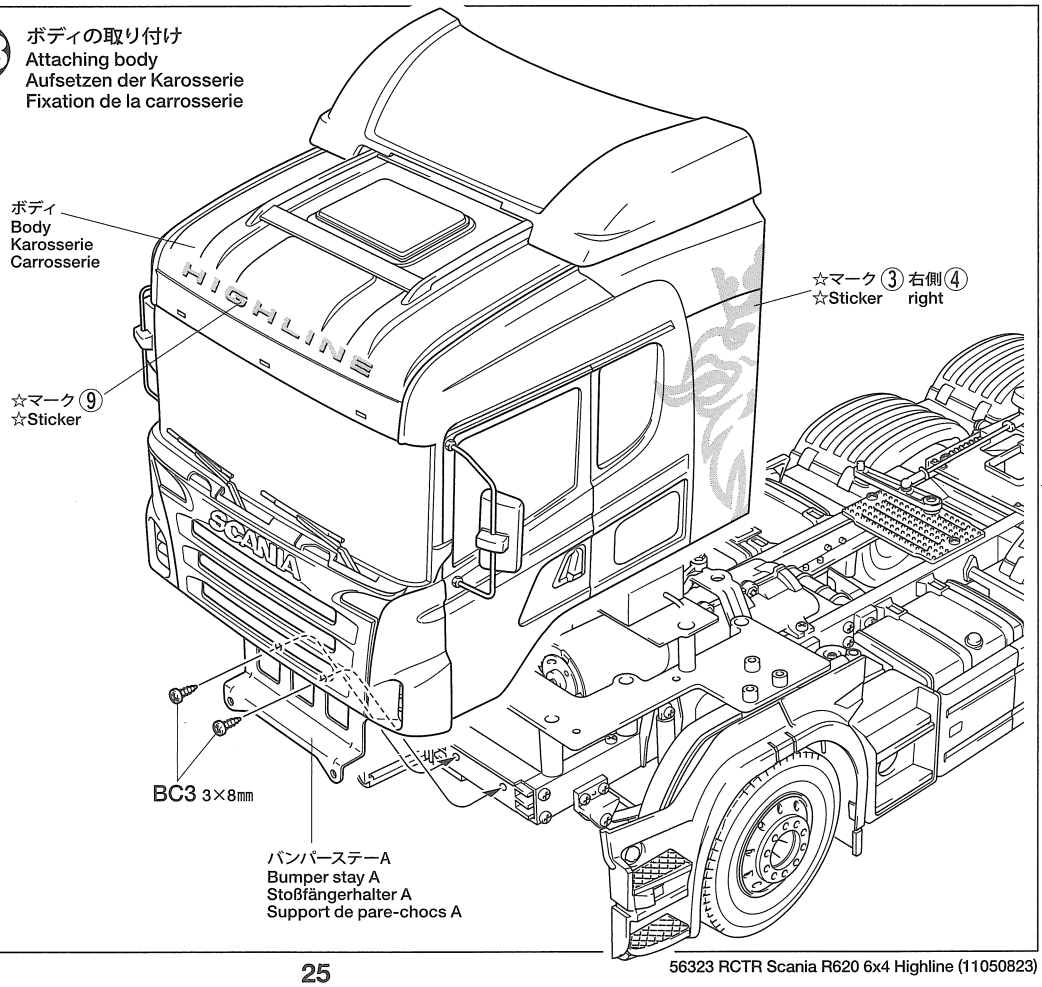
48

BC3 ×4 — 3×8mmタッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse

★ボディを取り付ける前にサポートロッドをP5に取り付けます。
★Before attaching body, attach support rod to P5.
★Vor dem Anbringen der Karosserie den Halterstange und P5 anbringen.
★Avant de fixer la carrosserie, fixer le tige de maintien et P5.



48 ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie



49

BB2 ×2 — 2×8㎜タッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse

MF9 ×1 — アンテナホルダー / Antenna holder / Antennenhalterung / Support d'antenne

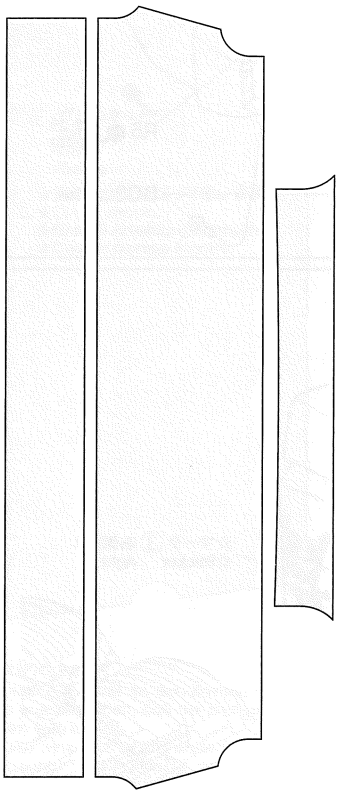
ME22 ×1 — スナップピン（大） / Snap pin (large) / Federstift (groß) / Epingle métallique (grande)

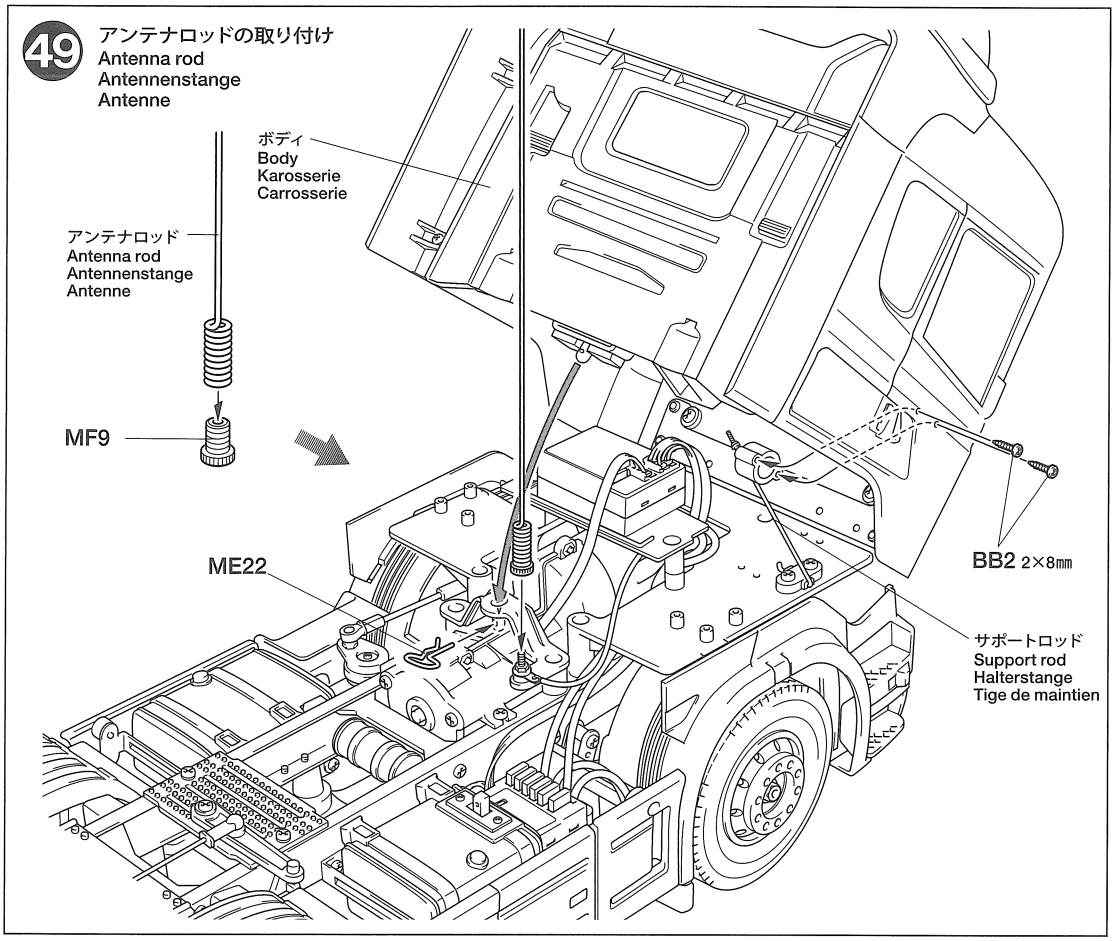
50

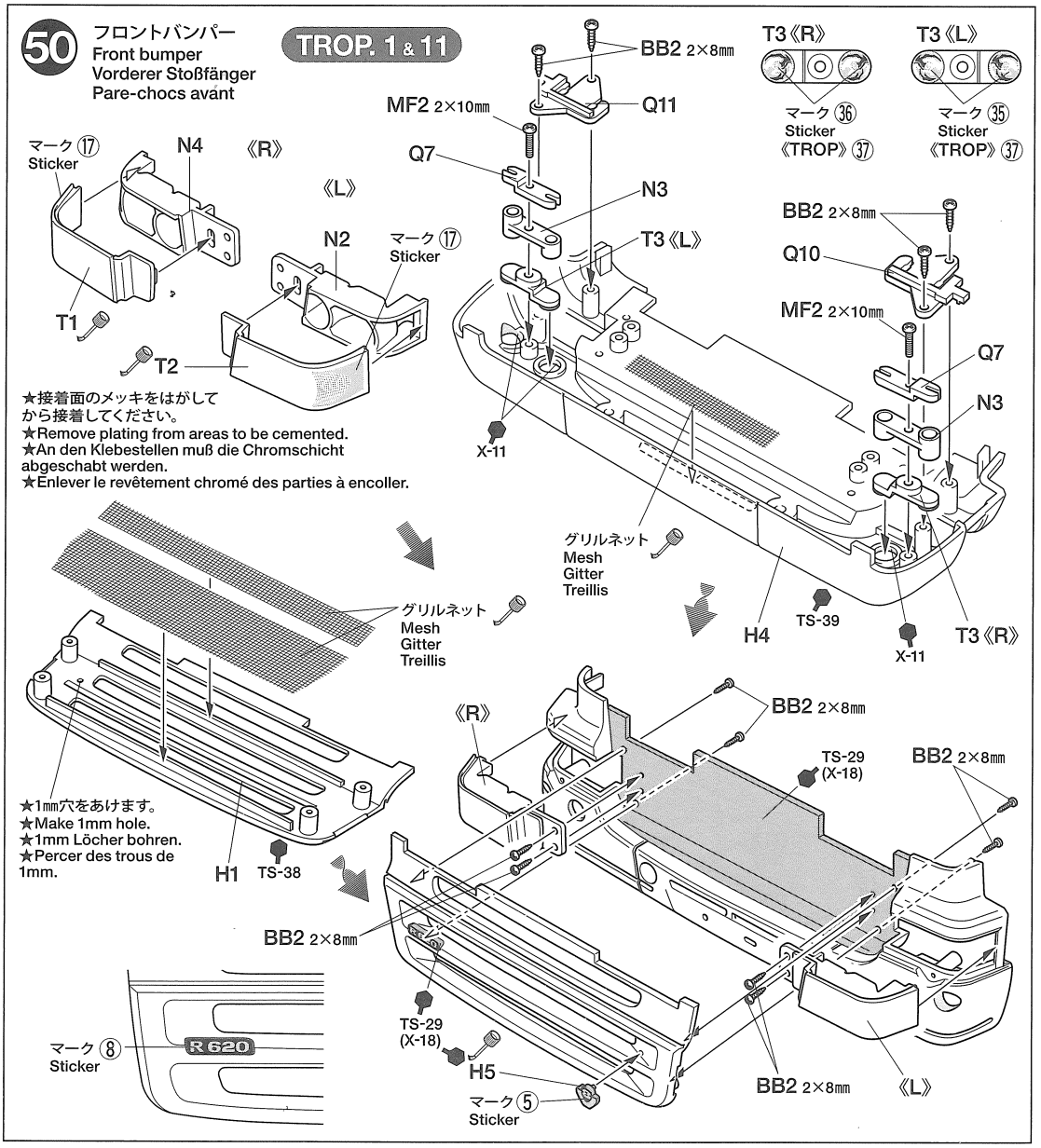
BB2 ×12 — 2×8㎜タッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse

MF2 ×2 — 2×10㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis

グリルネット
Mesh
Gitter
Treillis
★下図の大きさに切って使います。
★Cut as shown.
★Gemäß Abbildung schneiden.
★Couper comme montré.







TAMIYA COLOR
タミヤカラー（エナメル塗料）
筆塗り塗装にぴったり。のびが良く筆ムラ、泡立ちもほとんどなし。つやの良さもエナメル塗料ならでは。もちろんスプレー塗装も OK。

TAMIYA COLOR
タミヤカラー（スプレー式）
美しい塗装が手軽に楽しめるスプレータイプの塗料です。ミリタリーモデル用、カーモデル用、一般工作用がそろっています。

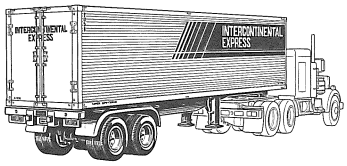
51

BC2 ×2

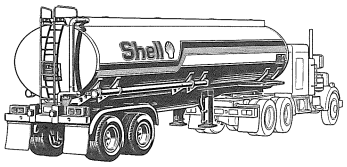
3×6㎜丸ビス
Screw
Schraube
Vis

RCビッグトラックシリーズ
TAMIYA 1/14 R/C TRACTOR TRUCKS

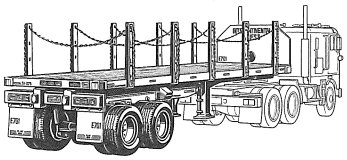
パネルバン・セミトレーラー
SEMI-TRAILER (56302)



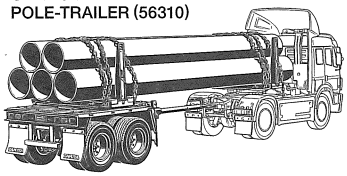
タンク・セミトレーラー
TANK SEMI-TRAILER (56303)



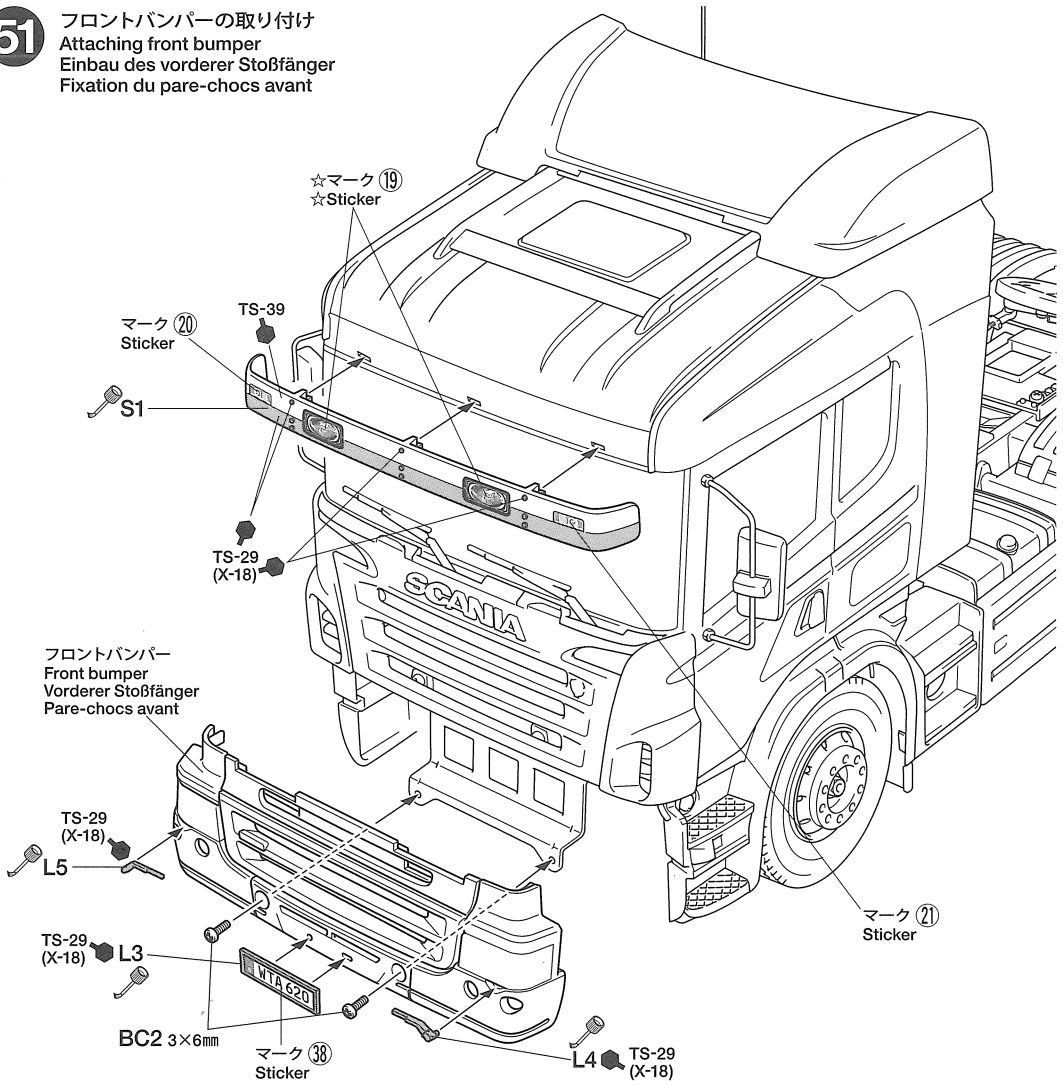
フラットベッド・セミトレーラー
FLATBED SEMI-TRAILER (56306)



ポールトレーラー
POLE-TRAILER (56310)



51 フロントバンパーの取り付け
Attaching front bumper
Einbau des vorderer Stoßfänger
Fixation du pare-chocs avant

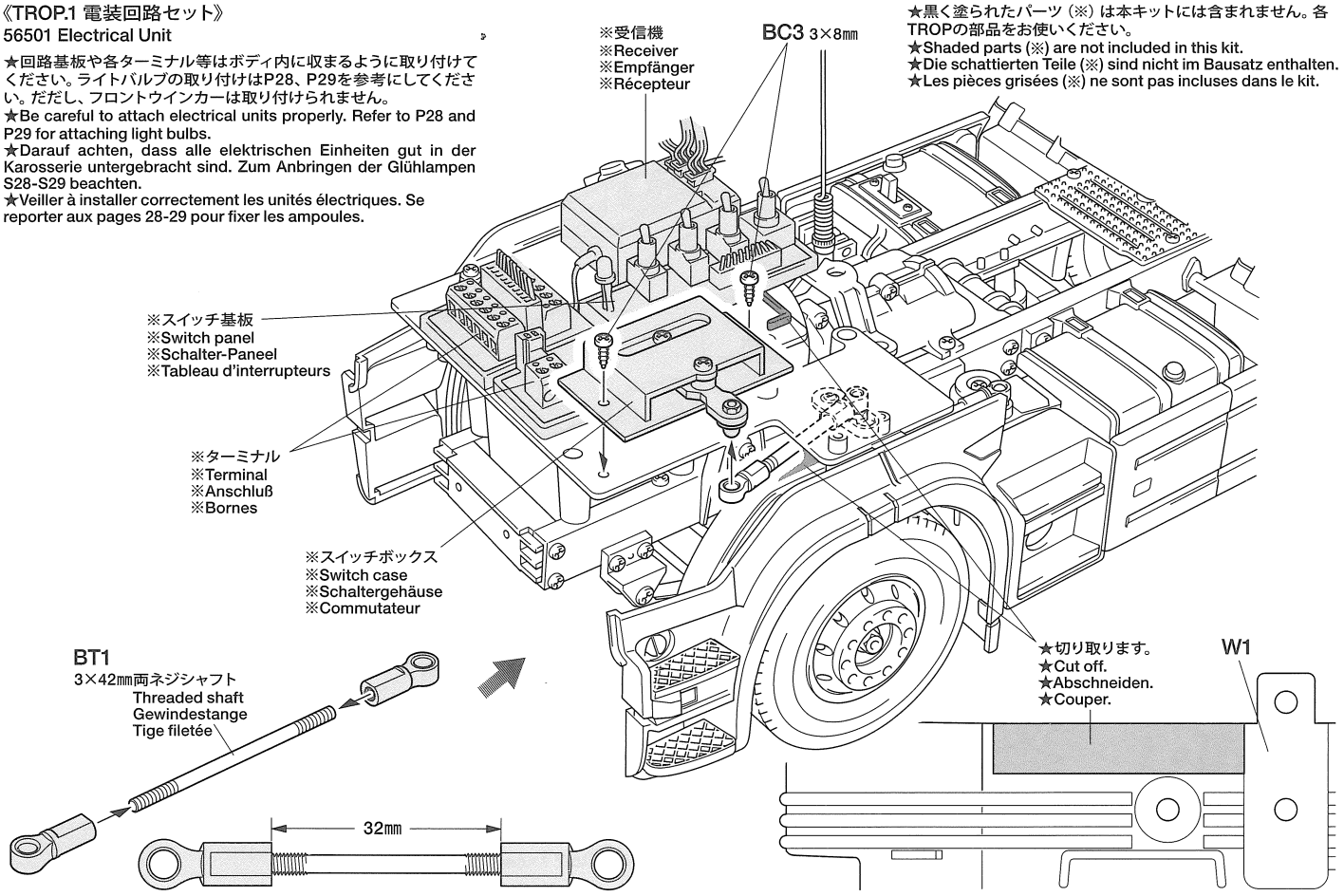


1/14 SCALE R/C TRACTOR TRUCKS OPTIONAL & SPARE PARTS

《TROP.1 電装回路セット》
56501 Electrical Unit

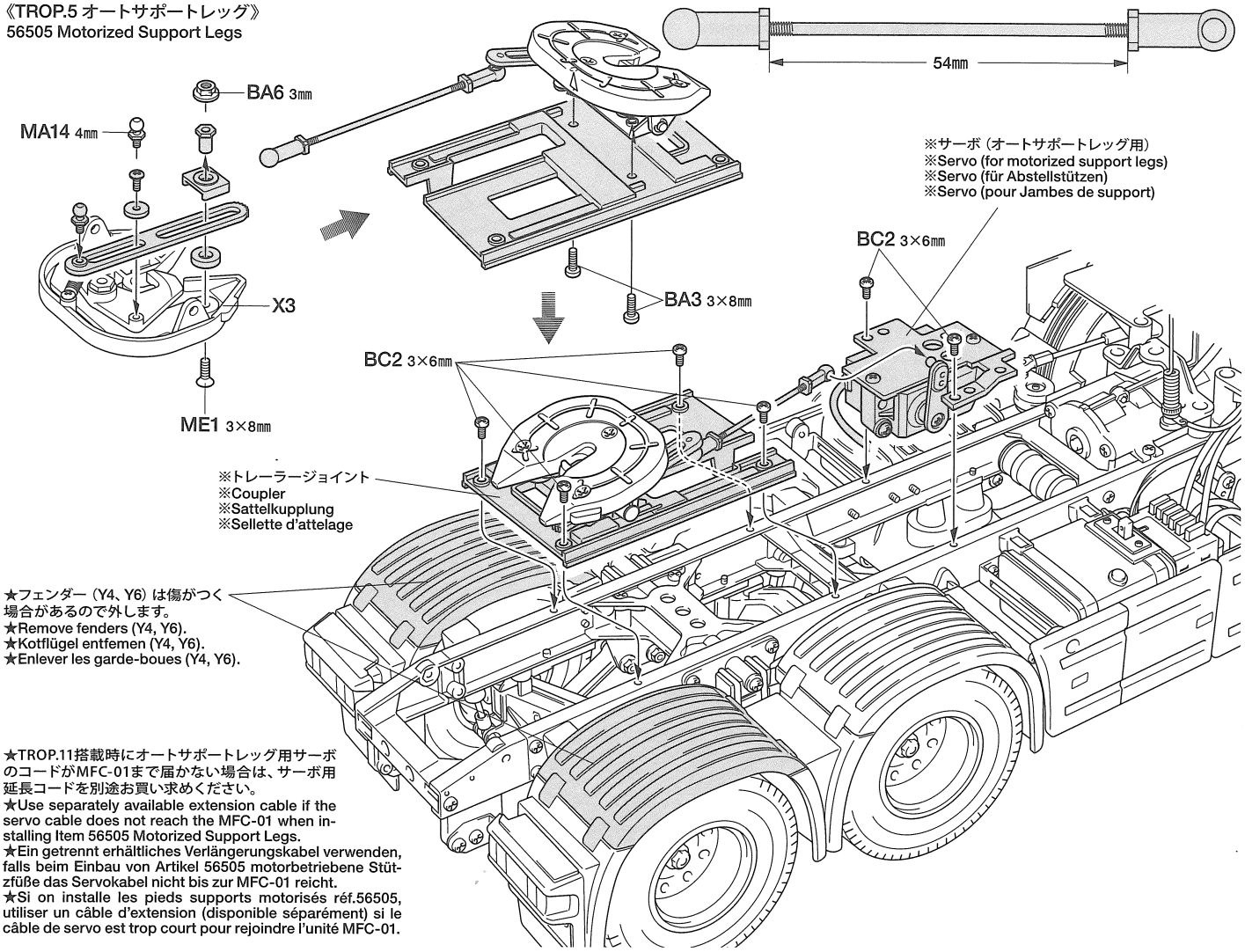
★回路基板や各ターミナル等はボディ内に収まるように取り付けてください。ライトバルブの取り付けはP28、P29を参考にしてください。ただし、フロントウインカーは取り付けられません。
★Be careful to attach electrical units properly. Refer to P28 and P29 for attaching light bulbs.
★Darauf achten, dass alle elektrischen Einheiten gut in der Karosserie untergebracht sind. Zum Anbringen der Glühlampen S28-S29 beachten.
★Veiller à installer correctement les unités électriques. Se reporter aux pages 28-29 pour fixer les ampoules.

★黒く塗られたパーツ (※) は本キットには含まれません。各TROPの部品をお使いください。
★Shaded parts (※) are not included in this kit.
★Die schattierten Teile (※) sind nicht im Bausatz enthalten.
★Les pièces grisées (※) ne sont pas incluses dans le kit.



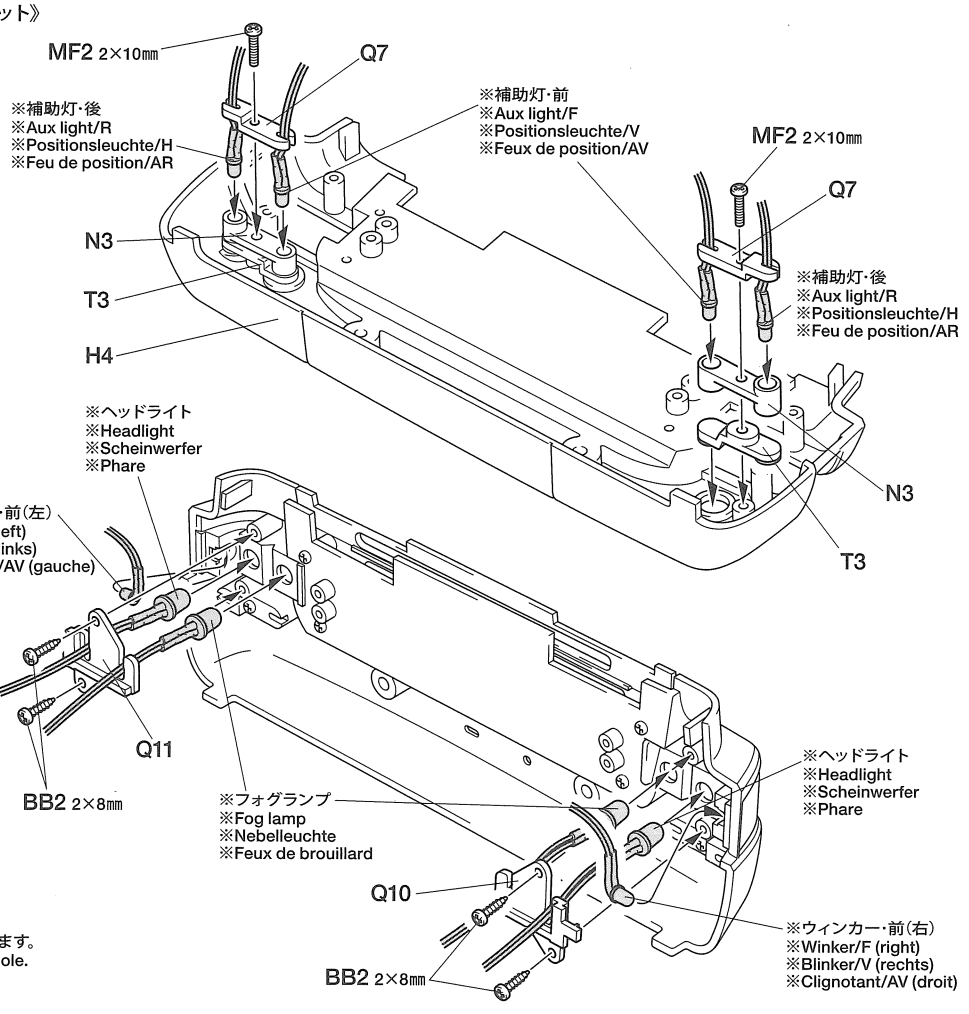
BT1
3×42㎜両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

《TROP.5 オートサポートレッグ》
56505 Motorized Support Legs

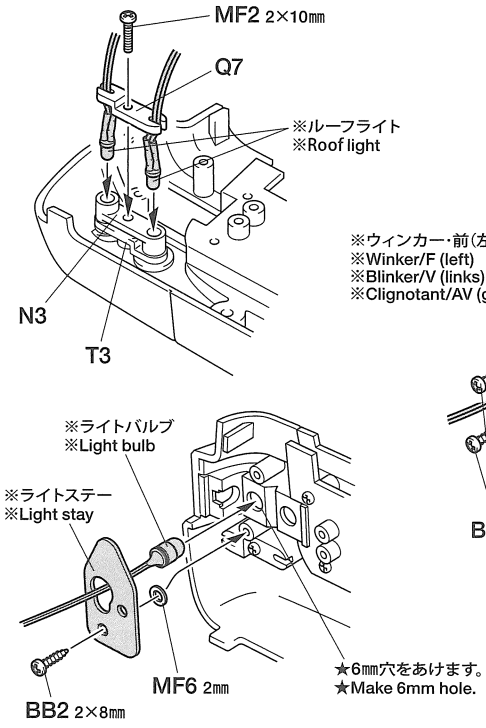


★TROP.11搭載時にオートサポートレッグ用サーボのコードがMFC-01まで届かない場合は、サーボ用延長コードを別途お買い求めください。
★Use separately available extension cable if the servo cable does not reach the MFC-01 when installing Item 56505 Motorized Support Legs.
★Ein getrennt erhältliches Verlängerungskabel verwenden, falls beim Einbau von Artikel 56505 motorbetriebene Stützfüße das Servokabel nicht bis zur MFC-01 reicht.
★Si on installe les pieds supports motorisés réf.56505, utiliser un câble d'extension (disponible séparément) si le câble de servo est trop court pour rejoindre l'unité MFC-01.

《TROP.11 マルチファンクションコントロールユニット》
56511 Multi-Function Control Unit

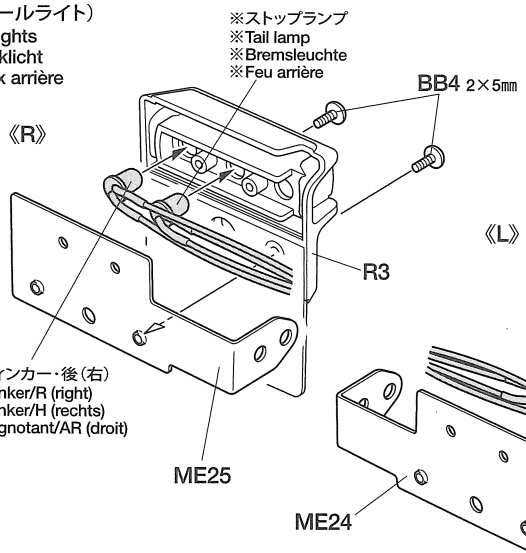


《TROP.1 電装回路セット》
56501 Electrical Unit

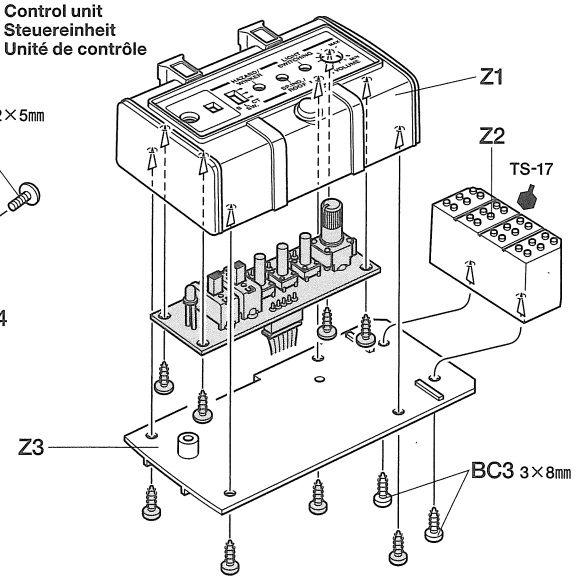


★取り扱い、操作方法については、TROP.11説明書をご覧ください。
★Refer to the 56511 instruction manual for handling/operation.
★Beachten Sie für Handhabung und Betrieb die 56511 Anleitungen.
★Se reporter au manuel d'instruction 56511 pour l'utilisation.

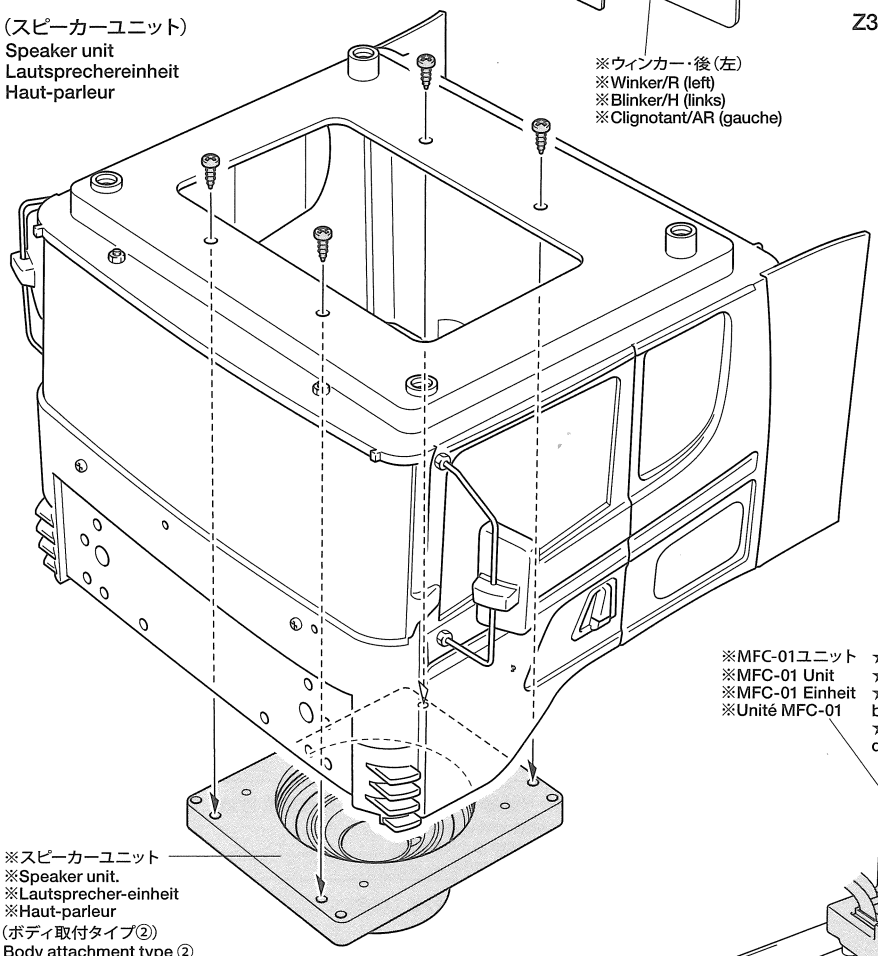
(テールライト)
Taillights
Rücklicht
Feux arrière



(コントロールユニット)
Control unit
Steuereinheit
Unité de contrôle

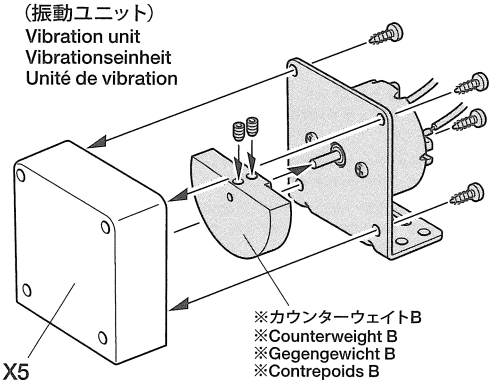


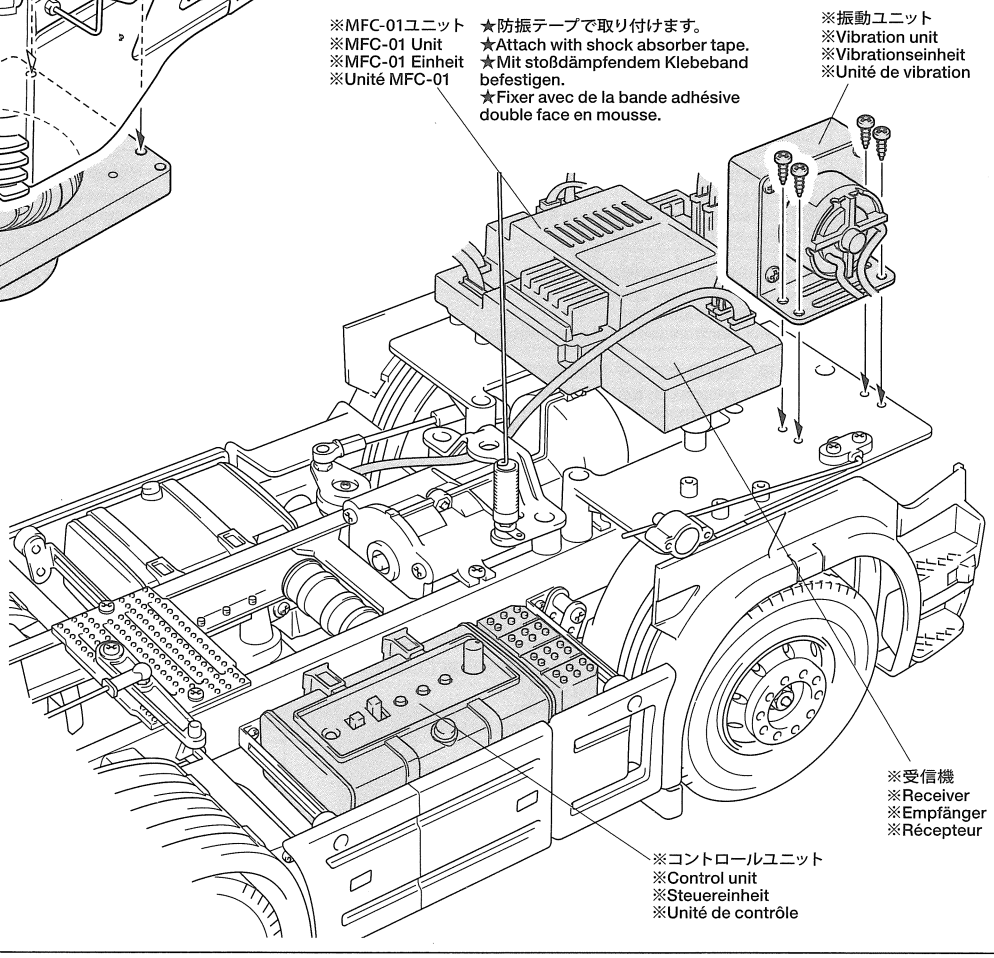
(スピーカーユニット)
Speaker unit
Lautsprechereinheit
Haut-parleur



(ボディ取付タイプ②)
Body attachment type ②
Typ ② zur Befestigung an der Karosserie
Haut-parleur à fixer sur la carrosserie de type ②

(振動ユニット)
Vibration unit
Vibrationseinheit
Unité de vibration





(MFC-01ユニット)
MFC-01 Unit
MFC-01 Einheit
Unité MFC-01

●受信機用ステー(P3)上面のリブ(凸)を切り取り、MFC-01ユニット、受信機を防振、両面テープで取り付けます。
●Remove projections on the receiver stay and attach MFC-01 unit/receiver using shock absorber tape/double-sided tape.
●Die Überstände an der Empfängerhalterung entfernen, dann MFC-01 Einheit/Empfänger mit stoßdämpfendem/doppelseitigem Klebeband befestigen.
●Supprimer les reliefs sur le support du récepteur et fixer l'unité MFC-01 avec de la bande adhésive double face en mousse et le récepteur avec de la bande adhésive double face simple.

★シート、ダッシュボードは取り外します。
★Detach seats and dashboard.
★Sitze und Armaturenbrett ausbauen.
★Détacher les sièges et le tableau de bord.

Scania R620 6X4 HIGHLINE

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

走行時の注意
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS

●人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせない。
●道路では絶対に走らせないでください。
●混信に注意してください。RCカーが異常な動きをしたら、他の電波によりコントロールが乱されたと考えられます。すぐに走行をやめ、RCカーが送信機の動きに従って動くか確かめてください。

●Avoid running the car in crowded areas and near small children.
●Never run the car on public streets.
●Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it is driving, flying or sailing.

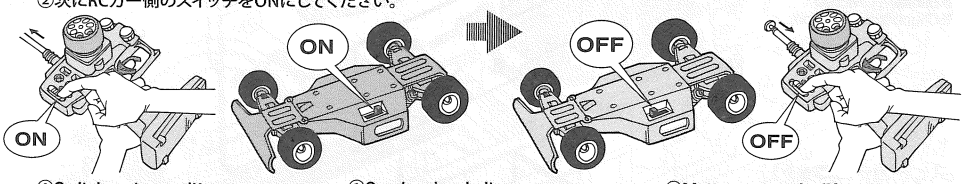
●Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
●Das Auto niemals auf öffentlichen Straßen fahren lassen.
●Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen – sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.

●Eviter de faire évoluer le modèle à proximité de jeunes enfants ou dans la foule.
●Ne jamais utiliser sur la voie publique.
●Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.

★走行後は、必ずバッテリーをはずし、RCカーについた砂や泥、汚れなどをやわらかな布などできれいにふきとり、軸受け部やギヤ、サスペンションなどの可動部にグリスをさしておきましょう。
★After running, disconnect/remove battery from the car. Completely remove sand, mud, dirt, etc.
★Nach dem Fahrbetrieb die batterie abklemmen/herausnehmen. Entfahnen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
★Deconnecter/enlever la batterie du modèle après utilisation. Enlever sable, poussière, boue etc...

走行させる時には、
①送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。
②次にRCカー側のスイッチをONにしてください。

走行を終わらせる時は、
③必ず、走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



①Switch on transmitter.
②Switch on receiver.
③Reverse sequence to shut down after running.

①Sender einschalten.
②Empfänger einschalten.
③Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

①Mettre en marche l'émetteur.
②Mettre en marche le récepteur.
③Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.

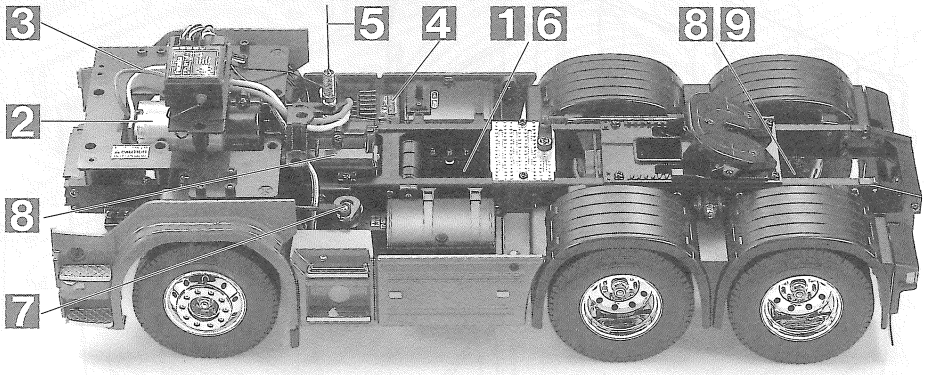
トラブルチェック
TROUBLE SHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

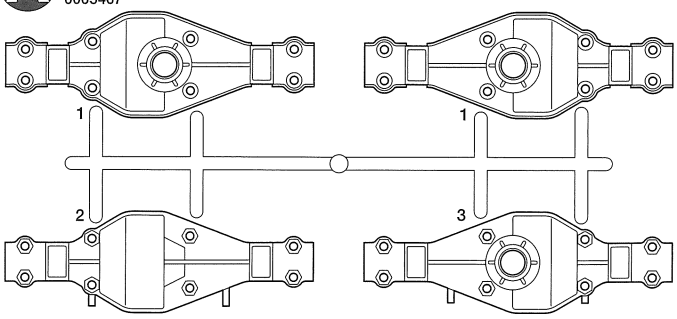
★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



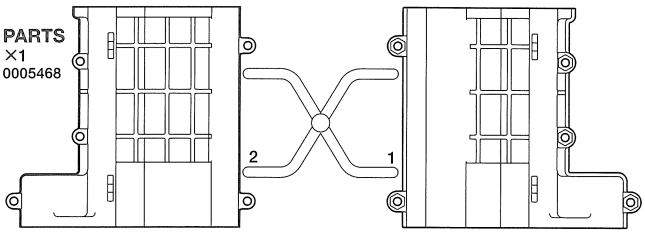
車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE CAUSE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Batterie de propulsion manquant ou insuffisament chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかり絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	アンプ(RCメカ)が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	アンプメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne sur l'émetteur ou le récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送・受信機の電池が少なくなっていませんか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送・受信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	サーボ、アンプのニュートラルがずれていませんか? Incorrect adjustment of throttle/steering servo. Fehlerhafte Einstellung des Gashebel/Lenkservo. Réglage incorrect du servo de gaz/ direction.	サーボ、アンプのニュートラルを出し、サーボホーンを付け直します。 Make sure the servo is in neutral. Servo soll in Neutralstellung sein. S'assurer que le servo est au neutre.	7
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	8
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	9
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

PARTS

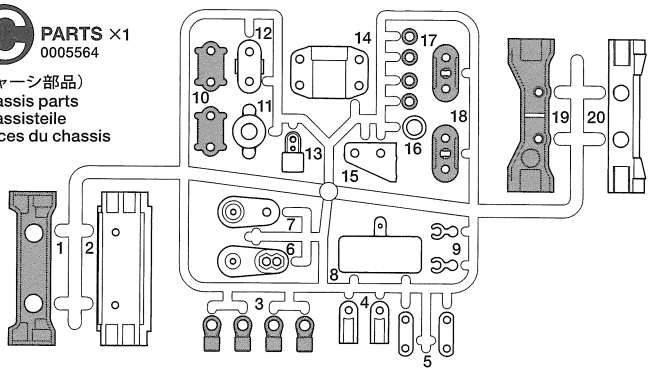
A PARTS ×1
0005467



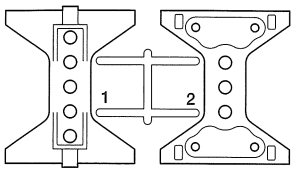
B PARTS ×1
0005468



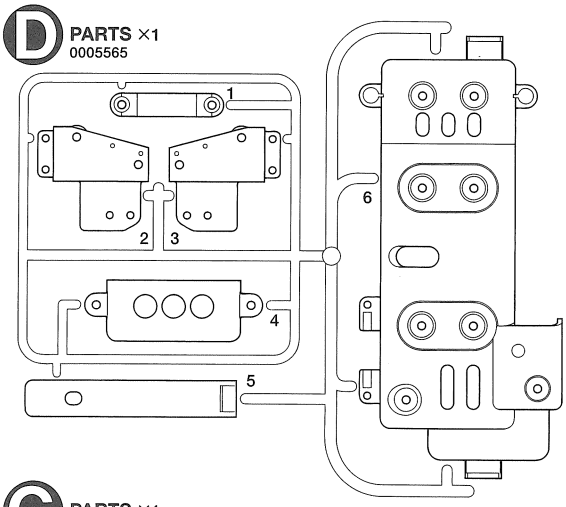
C PARTS ×1
0005564
（シャーシ部品）
Chassis parts
Chassisteile
Pièces du chassis



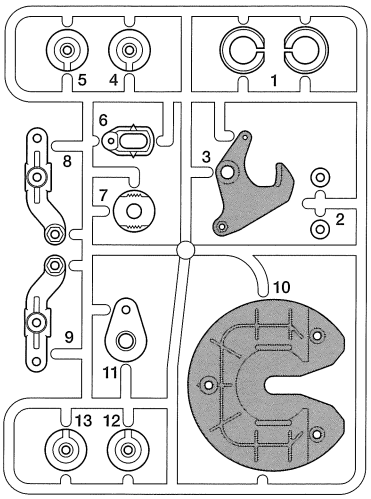
C PARTS ×1
9005933
（クロスメンバー部品）
Cross member
Querträgers
Longeron



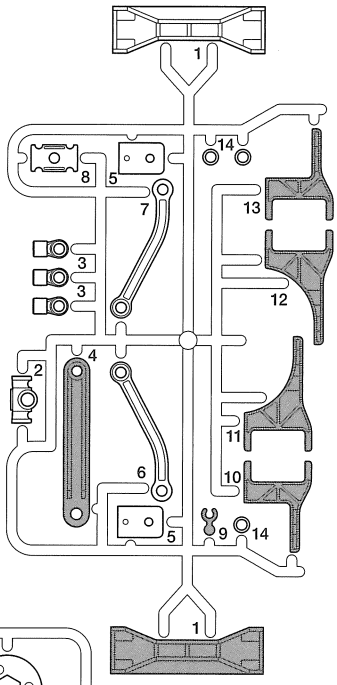
D PARTS ×1
0005565



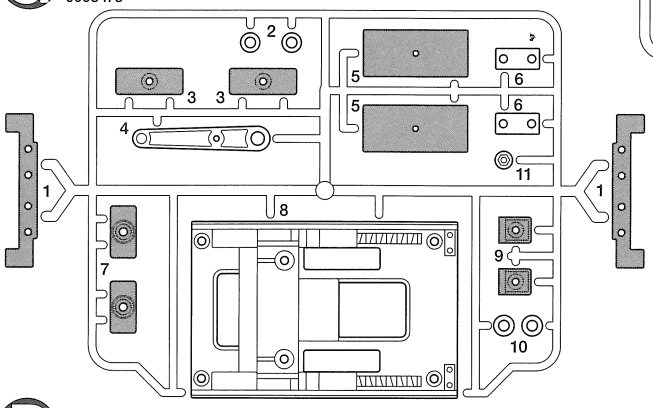
E PARTS ×1
0005471



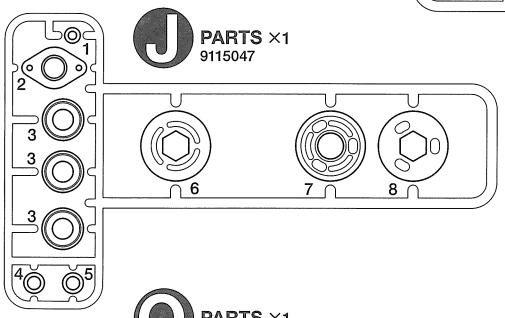
F PARTS ×2
0005472
（ラジアスアーム部品）
Radius arm
Radius-Arm
Bras de suspensions



G PARTS ×1
0005473

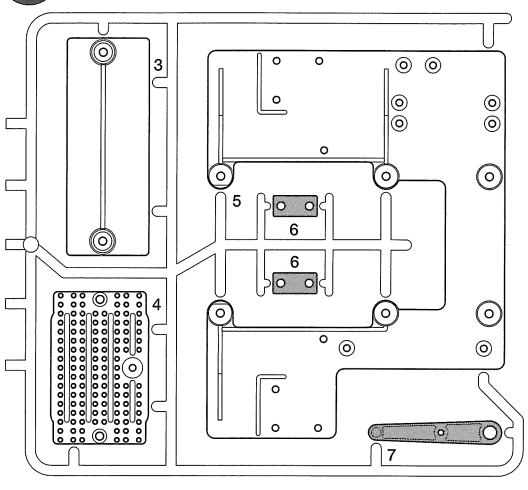


J PARTS ×1
9115047

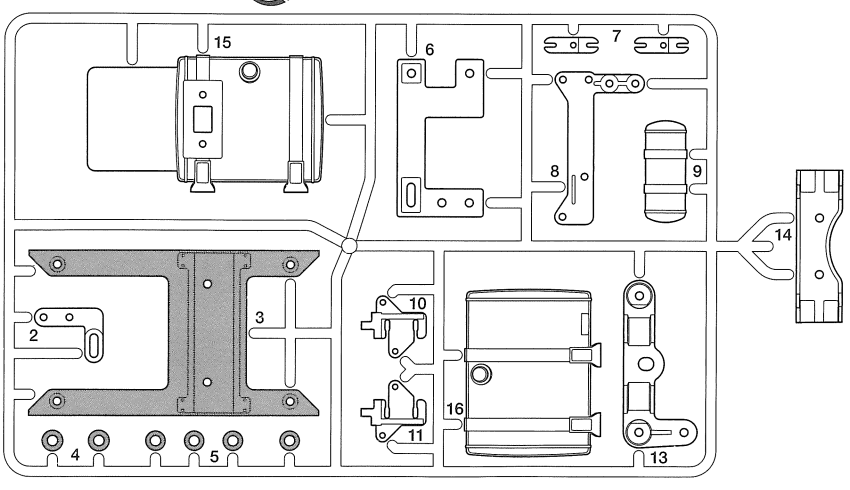


不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

P PARTS ×1
9115247



Q PARTS ×1
0115511



ボディ ……×1
Body 9335474
Karosserie
Carrosserie

インレットマーク ……×1
Metal transfer 9495581
Metall-Sticker
Transfert metal

グリルネット（130×175㎜）×1
Mesh 9495581
Gitter
Treillis

ステッカー ……×1
Sticker 9495581
Aufkleber
Autocollant

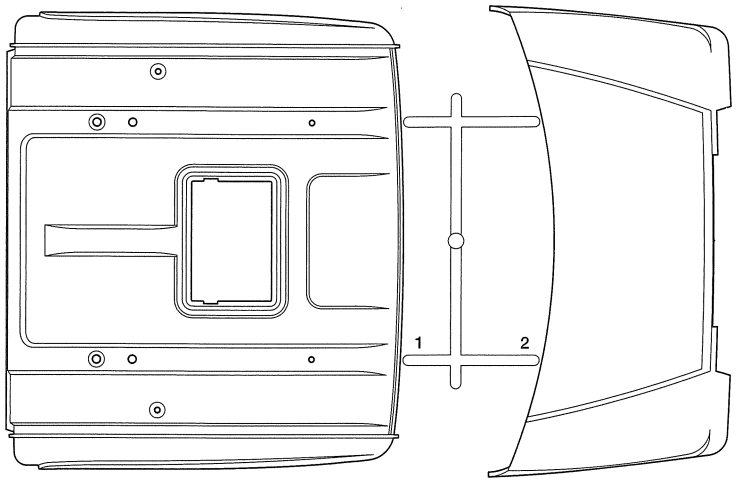
ナンバーステッカー ……×1
Number sticker 9495581
Nummern-Aufkleber
Sticker de numéro

アンテナロッド ……×1
Antenna rod 5365001
Antennenstange
Antenne

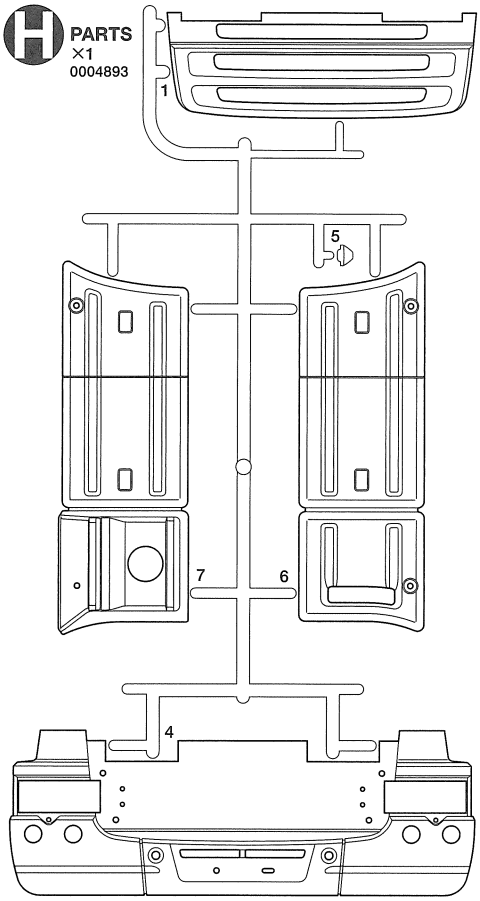
★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

F PARTS ×1
9005842

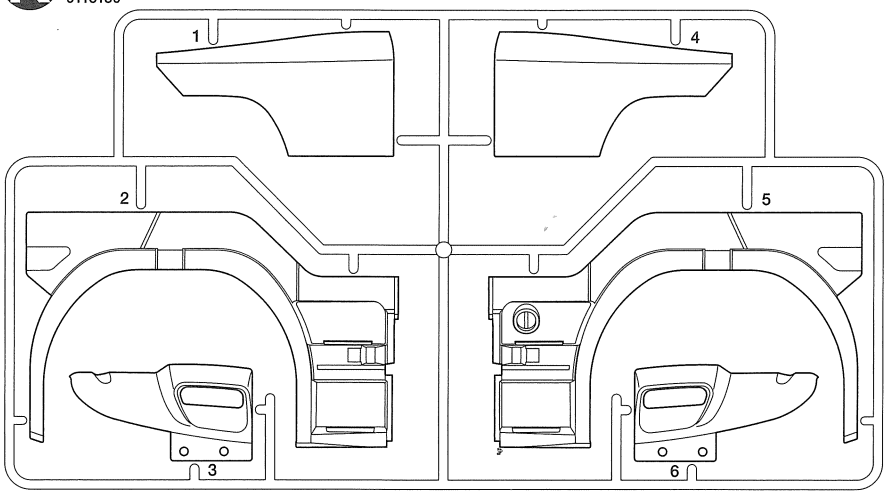
（ボディ部品）
Body parts
Karosserieteile
Pièces du carrosserie



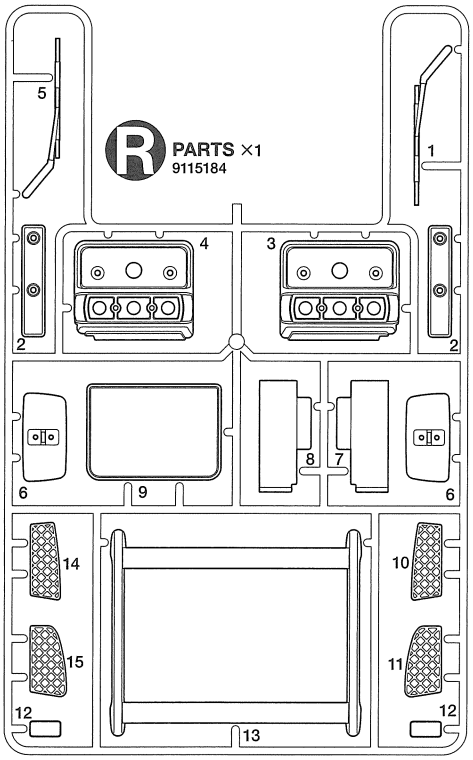
H PARTS ×1
0004893



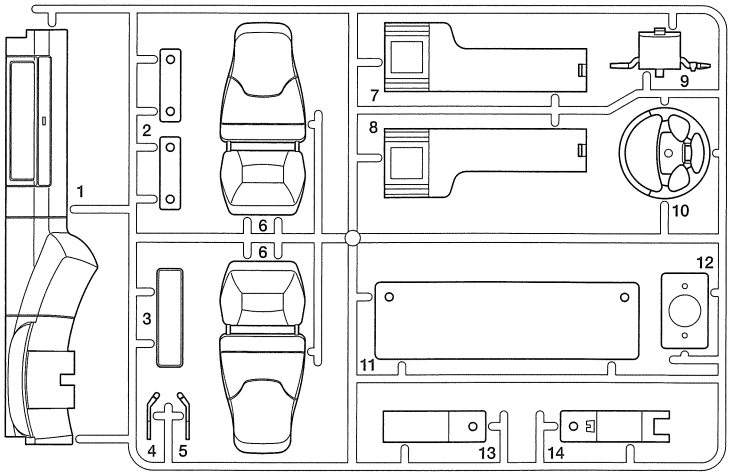
K PARTS ×1
9115180



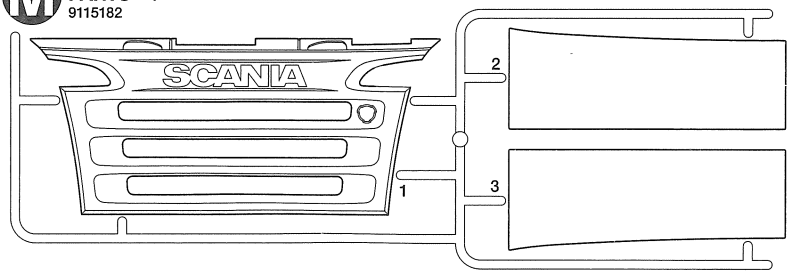
R PARTS ×1
9115184



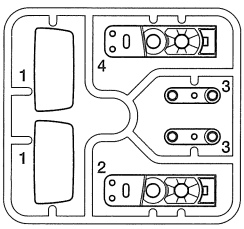
L PARTS ×1
9115181



M PARTS ×1
9115182



N PARTS ×1
9115179

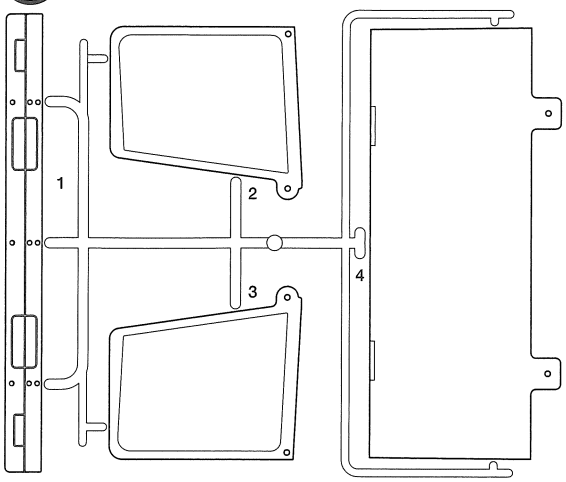


PARTS

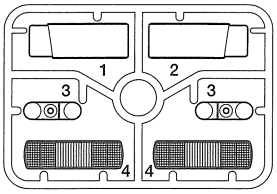
★金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。
★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
★Ersatzschrauben und -muttern liegen bei.
★Des vis et des ecrous supplémentaires sont inclus.
Les utiliser comme pièces de rechange.

オプション用部品
For Hop-Up Options
Für Hop-Up-Teile
Pour des pièces optionnelles

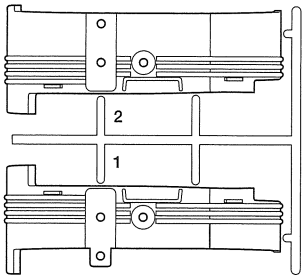
S PARTS ×1
9115185



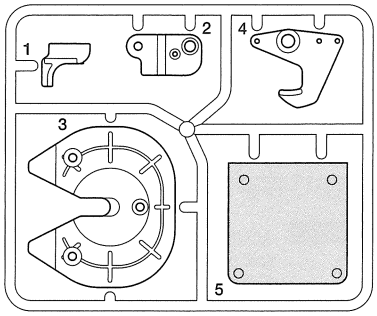
T PARTS ×1
9225094



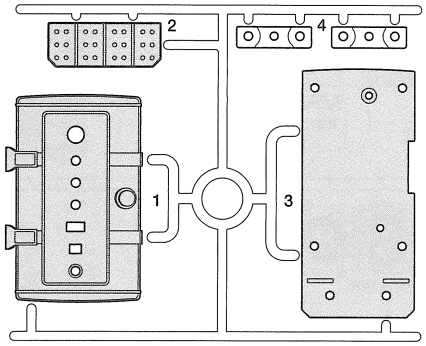
W PARTS ×1
9225095



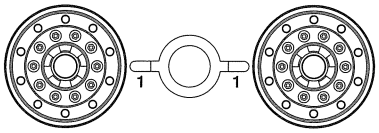
X PARTS ×1
0225105



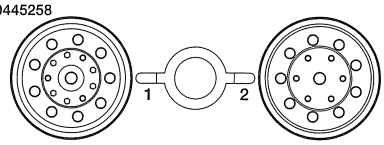
Z PARTS ×1
0225183



U PARTS ×1
9225053



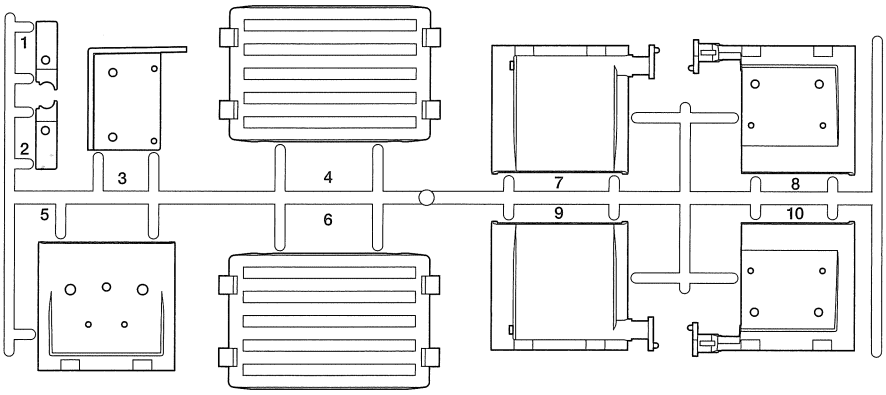
V PARTS ×4
0445258



シャーシフレーム R ·····×1
Chassis frame R 4005128
Fahrgestellrahmen R
Longeron de châssis D

シャーシフレーム L ·····×1
Chassis frame L 4005128
Fahrgestellrahmen L
Longeron de châssis G

Y PARTS ×2
0225182



プラギヤ袋詰 9335128
Gear bag
Zahnräder-Beutel
Sachet de pignonerie

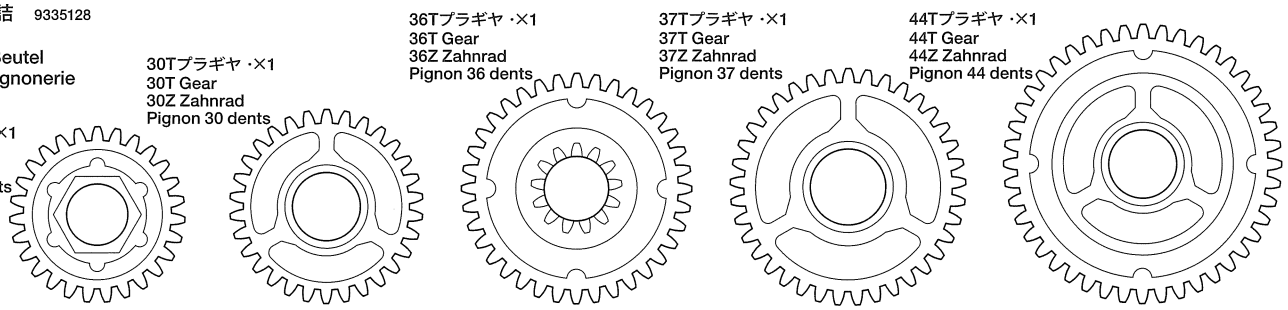
27Tプラギヤ ·×1
27T Gear
27Z Zahnrad
Pignon 27 dents

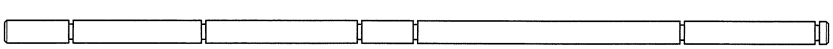
30Tプラギヤ ·×1
30T Gear
30Z Zahnrad
Pignon 30 dents

36Tプラギヤ ·×1
36T Gear
36Z Zahnrad
Pignon 36 dents

37Tプラギヤ ·×1
37T Gear
37Z Zahnrad
Pignon 37 dents

44Tプラギヤ ·×1
44T Gear
44Z Zahnrad
Pignon 44 dents





シフトロッド ·×1
Shift rod 9400572
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse

モーター ·×1
Motor 53689
Moteur

タイヤ ·×10
Tire 9805456
Reifen
Pneu

A ① ~ ⑦
9400895

MA4 ×1 (50583) 3×15㎜タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA8 ×1 2.6×16㎜タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA12 ×1 (9805611) 5×9㎜ピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

MA1 ×2 3×18㎜段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolletée

MA5 ×4 3×12㎜タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA9 ×1 (50575) 2.6×10㎜タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA13 ×2 (50592) 5㎜ピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

MA2 ×1 2.6×16㎜丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA6 ×3 (9805662) 3×10㎜フランジタッピングビス
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque

MA10 ×2 (9805991) 3㎜ロックナット(薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)

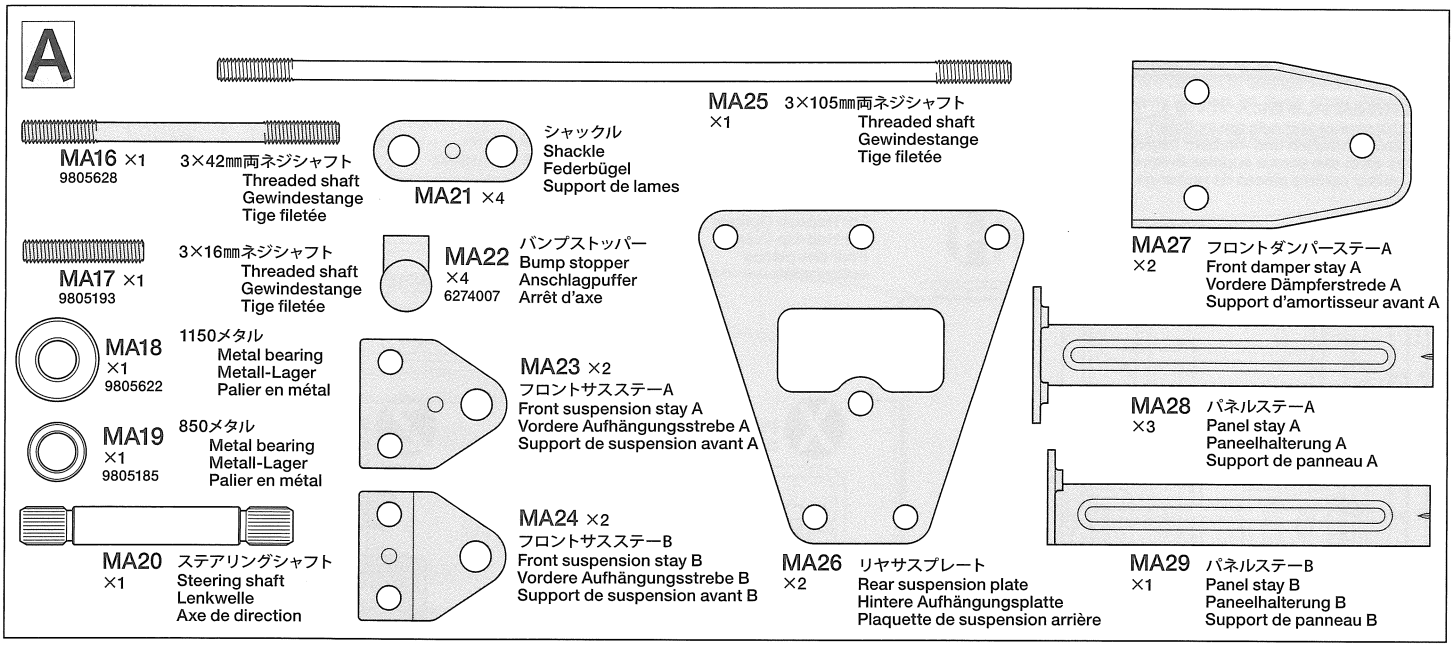
MA14 ×1 (50590) 4㎜ピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

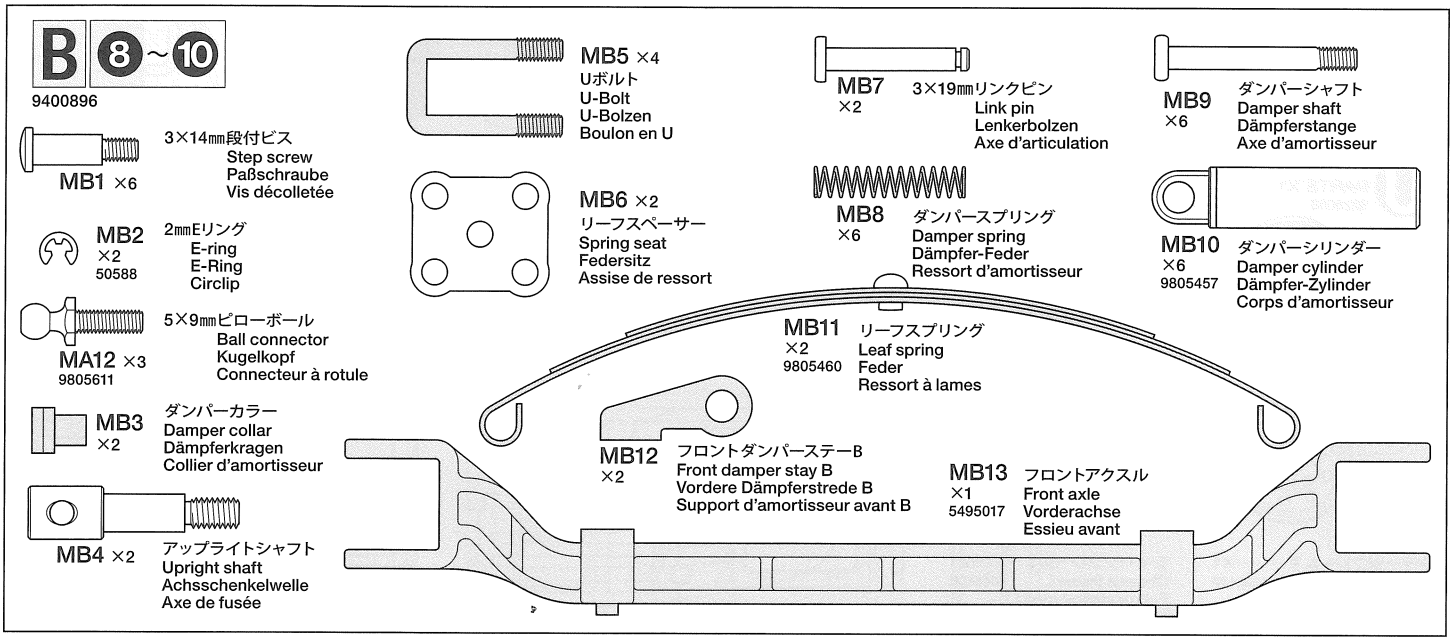
MA3 ×1 2.6×10㎜バインドビス
Screw
Schraube
Vis

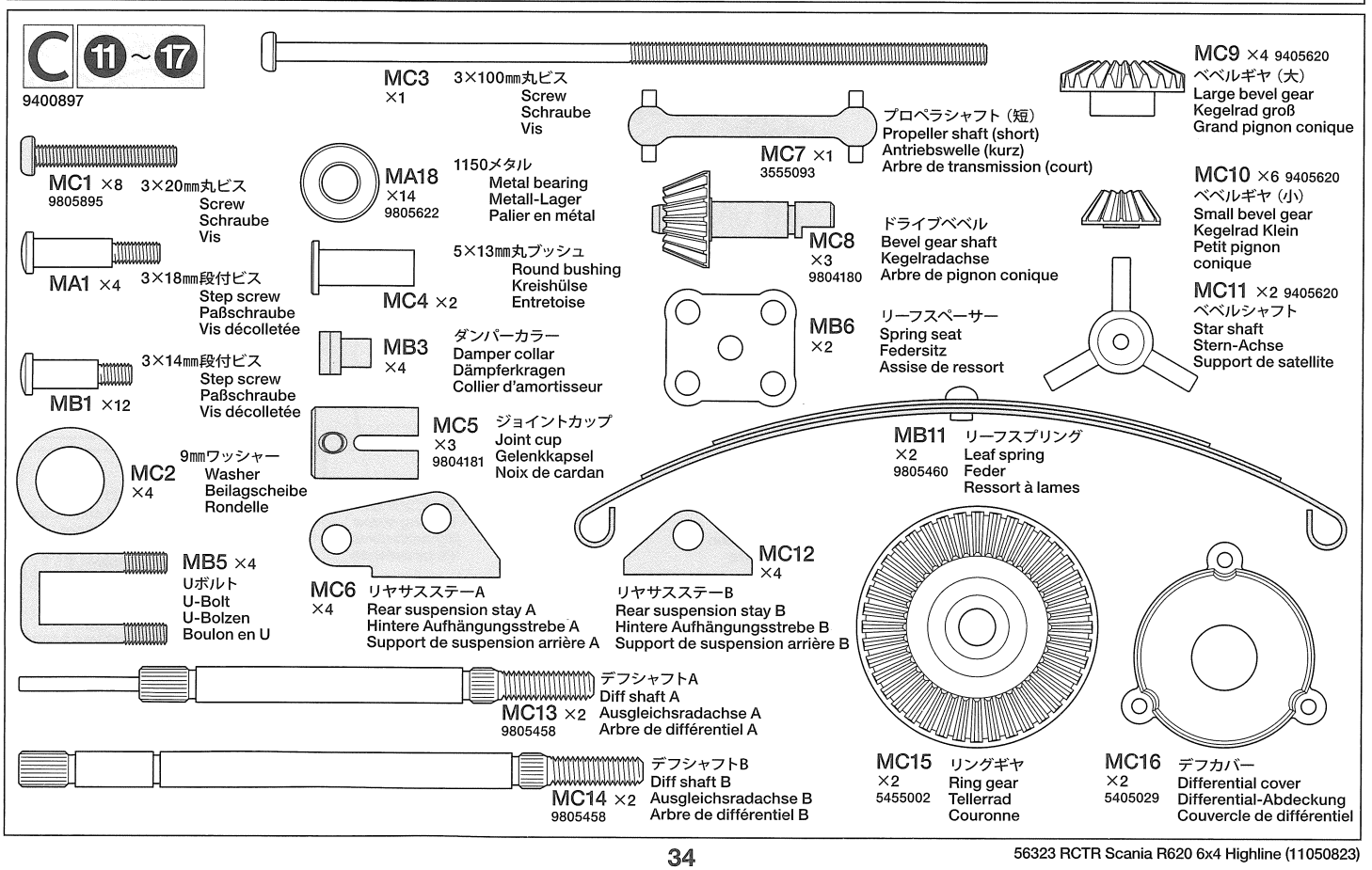
MA7 ×3 3×8㎜フランジタッピングビス
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque

MA11 ×2 (50586) 3㎜ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA15 ×6 (50596) 5㎜アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule


A
MA16 ×1
9805628
3×42㎜両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée
MA17 ×1
9805193
3×16㎜ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée
MA18 ×1
9805622
1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
MA19 ×1
9805185
850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
MA20 ×1
ステアリングシャフト
Steering shaft
Lenkwelle
Axe de direction
MA21 ×4
シャックル
Shackle
Federbügel
Support de lames
MA22 ×4
6274007
バンプストッパー
Bump stopper
Anschlagpuffer
Arrêt d'axe
MA23 ×2
フロントサスステーA
Front suspension stay A
Vordere Aufhängungsstrebe A
Support de suspension avant A
MA24 ×2
フロントサスステーB
Front suspension stay B
Vordere Aufhängungsstrebe B
Support de suspension avant B
MA25 ×1
3×105㎜両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée
MA26 ×2
リヤサスプレート
Rear suspension plate
Hintere Aufhängungsplatte
Plaquette de suspension arrière
MA27 ×2
フロントダンパーステーA
Front damper stay A
Vordere Dämpferstrede A
Support d'amortisseur avant A
MA28 ×3
パネルステーA
Panel stay A
Paneelhalterung A
Support de panneau A
MA29 ×1
パネルステーB
Panel stay B
Paneelhalterung B
Support de panneau B


B 8~10
9400896
MB1 ×6
3×14㎜段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolletée
MB2 ×2
50588
2㎜Eリング
E-ring
E-Ring
Circlip
MA12 ×3
9805611
5×9㎜ピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
MB3 ×2
ダンパーカラー
Damper collar
Dämpferkragen
Collier d'amortisseur
MB4 ×2
アップライトシャフト
Upright shaft
Achsschenkelwelle
Axe de fusée
MB5 ×4
Uボルト
U-Bolt
U-Bolzen
Boulon en U
MB6 ×2
リーフスペーサー
Spring seat
Federsitz
Assise de ressort
MB7 ×2
3×19㎜リンクピン
Link pin
Lenkerbolzen
Axe d'articulation
MB8 ×6
ダンパースプリング
Damper spring
Dämpfer-Feder
Ressort d'amortisseur
MB9 ×6
ダンパーシャフト
Damper shaft
Dämpferstange
Axe d'amortisseur
MB10 ×6
9805457
ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur
MB11 ×2
9805460
リーフスプリング
Leaf spring
Feder
Ressort à lames
MB12 ×2
フロントダンパーステーB
Front damper stay B
Vordere Dämpferstrede B
Support d'amortisseur avant B
MB13 ×1
5495017
フロントアクスル
Front axle
Vorderachse
Essieu avant


C 11~17
9400897
MC1 ×8
9805895
3×20㎜丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA1 ×4
3×18㎜段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolletée
MB1 ×12
3×14㎜段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolletée
MC2 ×4
9㎜ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
MB5 ×4
Uボルト
U-Bolt
U-Bolzen
Boulon en U
MC3 ×1
3×100㎜丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA18 ×14
9805622
1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
MC4 ×2
5×13㎜丸ブッシュ
Round bushing
Kreishülse
Entretoise
MB3 ×4
ダンパーカラー
Damper collar
Dämpferkragen
Collier d'amortisseur
MC5 ×3
9804181
ジョイントカップ
Joint cup
Gelenkkapsel
Noix de cardan
MC6 ×4
リヤサスステーA
Rear suspension stay A
Hintere Aufhängungsstrebe A
Support de suspension arrière A
MC7 ×1
3555093
プロペラシャフト（短）
Propeller shaft (short)
Antriebswelle (kurz)
Arbre de transmission (court)
MC8 ×3
9804180
ドライブベベル
Bevel gear shaft
Kegelradachse
Arbre de pignon conique
MB6 ×2
リーフスペーサー
Spring seat
Federsitz
Assise de ressort
MC9 ×4
9405620
ベベルギヤ（大）
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique
MC10 ×6
9405620
ベベルギヤ（小）
Small bevel gear
Kegelrad Klein
Petit pignon conique
MC11 ×2
9405620
ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite
MB11 ×2
9805460
リーフスプリング
Leaf spring
Feder
Ressort à lames
MC12 ×4
リヤサスステーB
Rear suspension stay B
Hintere Aufhängungsstrebe B
Support de suspension arrière B
MC13 ×2
9805458
デフシャフトA
Diff shaft A
Ausgleichsradachse A
Arbre de différentiel A
MC14 ×2
9805458
デフシャフトB
Diff shaft B
Ausgleichsradachse B
Arbre de différentiel B
MC15 ×2
5455002
リングギヤ
Ring gear
Tellerrad
Couronne
MC16 ×2
5405029
デフカバー
Differential cover
Differential-Abdeckung
Couvercle de différentiel

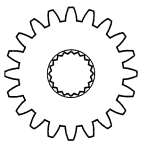
D 18~25

9400898

MD1 ×2
2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

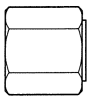
MD2 ×1
9808089
3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MD3 ×1
3505039
10Tピニオンギヤ
10T Pinion gear
10Z Motorritzel
Pignon moteur 10 dents

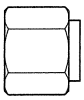


MD4 ×1 3545010
20Tミッションギヤ
20T Gear
20Z Zahnrad
Pignon 20 dents

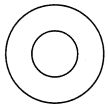
MD5 ×1 3545009
13Tミッションギヤ
13T Gear
13Z Zahnrad
Pignon 13 dents



MD6 ×2
ギヤスペーサー（長）
Gear hub (long)
Stabmutter (lang)
Moyeu de pignon (long)



MD7 ×1
ギヤスペーサー（短）
Gear hub (short)
Stabmutter (kurz)
Moyeu de pignon (court)

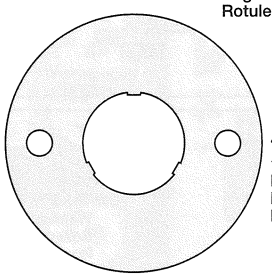


MD8 ×1
13×6mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

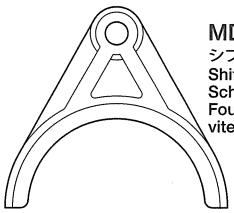
MA11 ×3
50586
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MB2 ×6
50588
2mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip

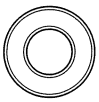
MD9 ×1
4mmシフトボール
Shift ball
Kugelkopf
Rotule de boîte



MD10 ×1
4305125
モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaquette-moteur

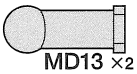


MD11 ×3
シフトフォーク
Shift fork
Schaltgabel
Fourche de boîte de vitesse

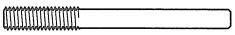


MD12 ×4
1260メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

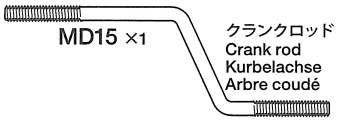
MA18 ×8
9805622
1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



MD13 ×2
0445563
4mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

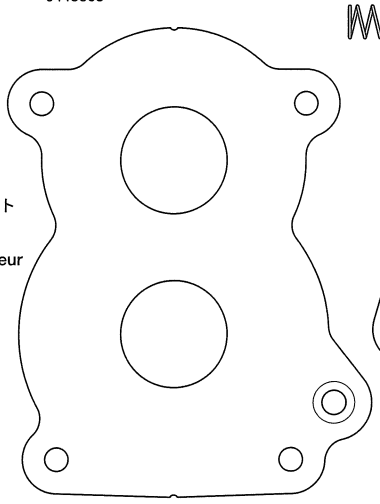


MD14 ×1 3×30mm片ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

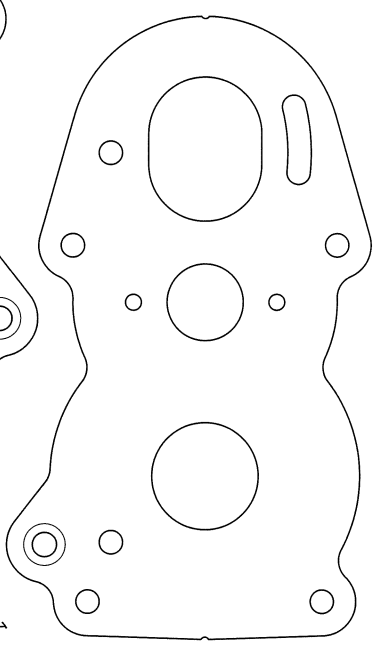


MD15 ×1
クランクロッド
Crank rod
Kurbelachse
Arbre coudé

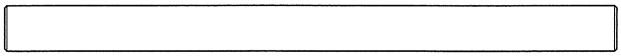
MD16 ×4
シフトスプリング
Shift spring
Schaltfeder
Ressort de boîte de vitesse



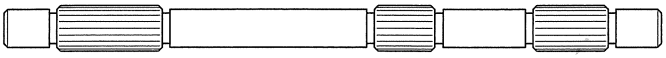
MD21 ×1
ギヤボックスプレートB
Gearbox plate B
Getriebedeckel B
Plaquette de carter B



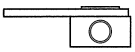
MD23 ×1
ギヤボックスプレートA
Gearbox plate A
Getriebedeckel A
Plaquette de carter A



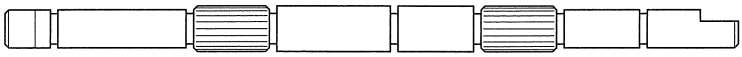
MD17 ×4
プレートステー
Plate stay
Plattenhalterung
Support de plaquette



MD18 ×1
ギヤシャフトA
Gear shaft A
Getriebewelle A
Arbre de pignonnerie A

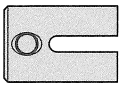


MD22 ×1
シフトアーム
Shift arm
Schaltarm
Renvoi de boîte



MD19 ×1
ギヤシャフトB
Gear shaft B
Getriebewelle B
Arbre de pignonnerie B

MD20 ×1
3555148
プロペラシャフト（長）
Propeller shaft (long)
Antriebswelle (lang)
Arbre de transmission (long)



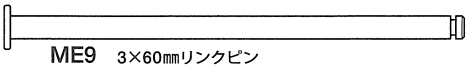
MC5 ×1
9804181
ジョイントカップ
Joint cup
Gelenkkapsel
Noix de cardan

E 26~40

9400899

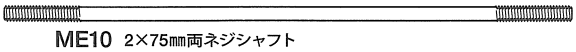
ME8 ×2
3×60mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA6 ×1
9805662
3×10mmフランジタッピングビス
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque



ME9 ×1
3×60mmリンクピン
Link pin
Lenkerbolzen
Axe d'articulation

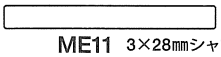
ME1 ×3
9805637
3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis



ME10 ×1
2×75mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

ME2 ×4
2×8mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MB2 ×1
50588
2mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip



ME11 ×1
3×28mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

ME3 ×16
9804158
2×4mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

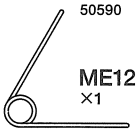
ME15 ×1
ジョイントナット
Coupler nut
Spannmutter
Ecrou d'attelage

ME4 ×1
1.6×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA14 ×2
50590
4mmピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

ME16 ×1
5×4mm丸ブッシュ
Round bushing
Kreishülse
Entretoise

ME5 ×6
9805557
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

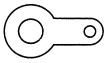


ME12 ×1
ホールドスプリング
Hold spring
Halterfeder
Ressort de fixation

MA18 ×4
9805622
1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

ME6 ×6
3mmナット（薄）
Nut (thin)
Mutter (dünn)
Ecrou (fin)

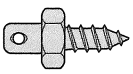
ME13 ×1
リターンスプリング
Return spring
Ausrück-Feder
Ressort de retour



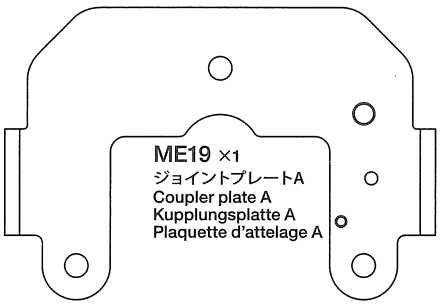
ME17 ×1
3mm板ラグ
Terminal
Anschlußklemme
Cosse

ME7 ×1
9805827
3mmタイトナット
Press nut
Druckmutter
Ecrou de pression

ME14 ×1
サポートスプリング
Support spring
Feder der Abstützung
Ressort de support



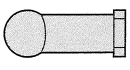
ME18 ×1
9805732
六角マウント
Hexagonal mount
Sechskantbefestigung
Support hexagonal



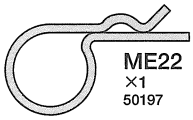
ME19 ×1
ジョイントプレートA
Coupler plate A
Kupplungsplatte A
Plaquette d'attelage A

ME20 ×1
ジョイントプレートB
Coupler plate B
Kupplungsplatte B
Plaquette d'attelage B

ME21 ×4
9805337
ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue

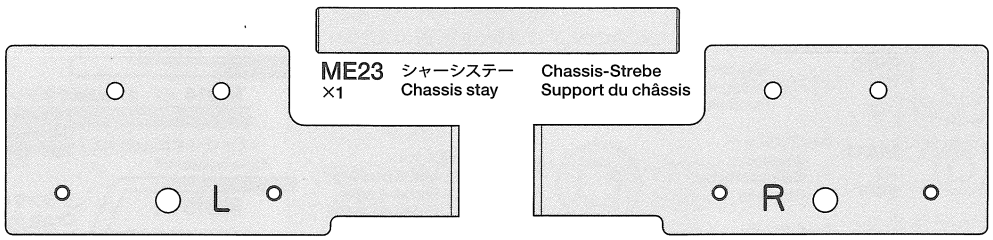


MD13 ×2
0445563
4mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



ME22 ×1
50197
スナップピン（大）
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)

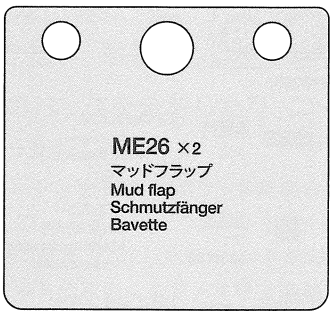
E



ME23 ×1 シャーシステー Chassis stay Chassis-Strebe Support du châssis

ME24 ×1 フェンダーステーL Left fender stay Linke Kotflügelhalterung Support de garde-boues gauche

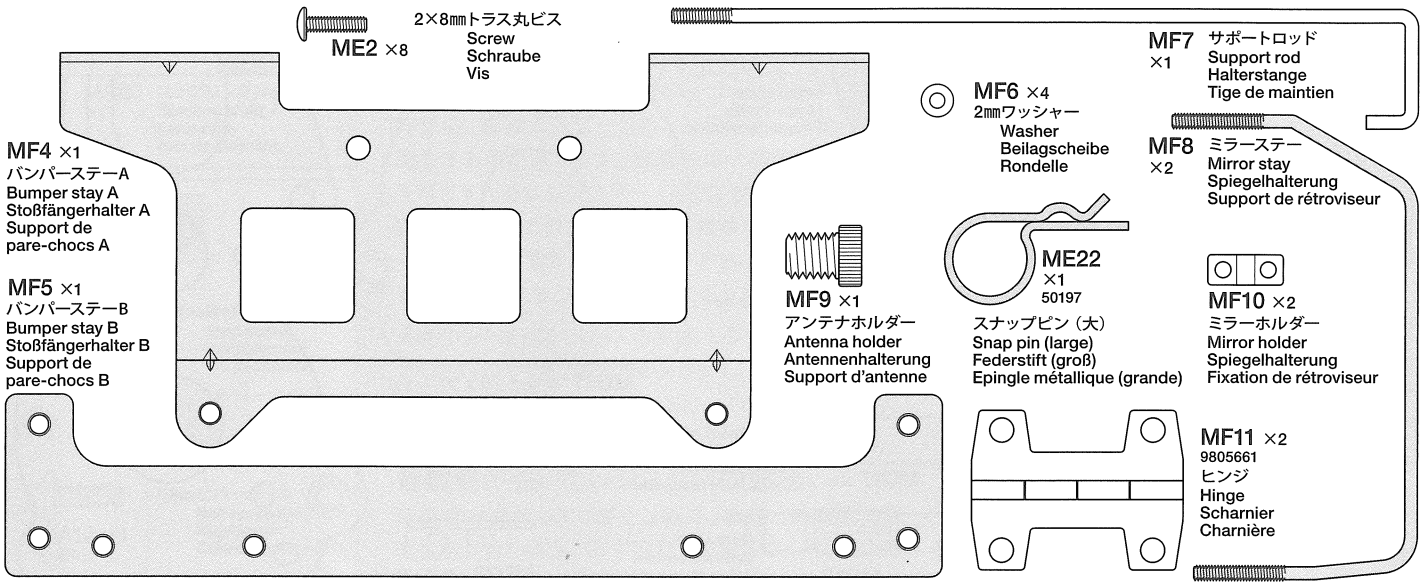
ME25 ×1 フェンダーステーR Right fender stay Rechte Kotflügelhalterung Support de garde-boues droit



ME26 ×2 マッドフラップ Mud flap Schmutzfänger Bavette

F 41～51

9400569



MF1 ×4 3×10㎜トラス丸ビス Screw Schraube Vis

MF2 ×2 9805868 2×10㎜丸ビス Screw Schraube Vis

MD1 ×8 2×6㎜丸ビス Screw Schraube Vis

MF3 ×1 9805889 2㎜ロックナット Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop

ME2 ×8 2×8㎜トラス丸ビス Screw Schraube Vis

MF4 ×1 バンパーステーA Bumper stay A Stoßfängerhalter A Support de pare-chocs A

MF5 ×1 バンパーステーB Bumper stay B Stoßfängerhalter B Support de pare-chocs B

MF6 ×4 2㎜ワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle

MF7 ×1 サポートロッド Support rod Halterstange Tige de maintien

MF8 ×2 ミラーステー Mirror stay Spiegelhalterung Support de rétroviseur

MF9 ×1 アンテナホルダー Antenna holder Antennenhalterung Support d'antenne

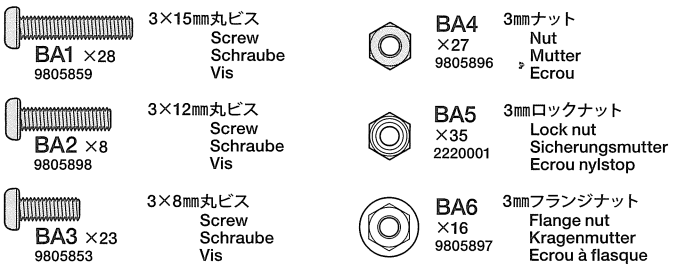
ME22 ×1 50197 スナップピン（大） Snap pin (large) Federstift (groß) Epingle métallique (grande)

MF10 ×2 ミラーホルダー Mirror holder Spiegelhalterung Fixation de rétroviseur

MF11 ×2 9805661 ヒンジ Hinge Scharnier Charnière

BA ビス袋詰A 9465765

Screw bag A
Schraubenbeutel A
Sachet de vis A



BA1 ×28 9805859 3×15㎜丸ビス Screw Schraube Vis

BA2 ×8 9805898 3×12㎜丸ビス Screw Schraube Vis

BA3 ×23 9805853 3×8㎜丸ビス Screw Schraube Vis

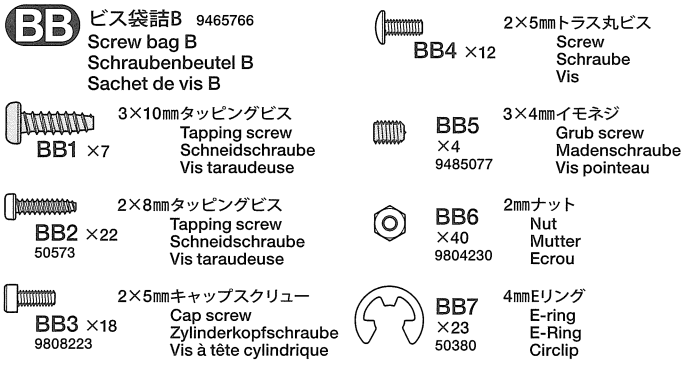
BA4 ×27 9805896 3㎜ナット Nut Mutter Ecrou

BA5 ×35 2220001 3㎜ロックナット Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop

BA6 ×16 9805897 3㎜フランジナット Flange nut Kragenmutter Ecrou à flasque

BB ビス袋詰B 9465766

Screw bag B
Schraubenbeutel B
Sachet de vis B



BB1 ×7 3×10㎜タッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse

BB2 ×22 50573 2×8㎜タッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse

BB3 ×18 9808223 2×5㎜キャップスクリュー Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique

BB4 ×12 2×5㎜トラス丸ビス Screw Schraube Vis

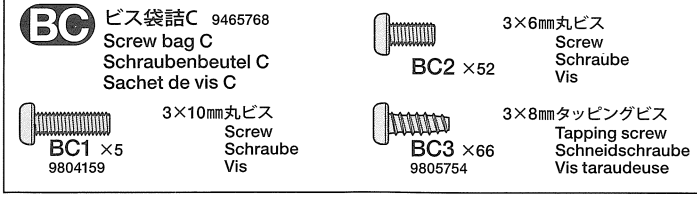
BB5 ×4 9485077 3×4㎜イモネジ Grub screw Madenschraube Vis pointeau

BB6 ×40 9804230 2㎜ナット Nut Mutter Ecrou

BB7 ×23 50380 4㎜Eリング E-ring E-Ring Circlip

BC ビス袋詰C 9465768

Screw bag C
Schraubenbeutel C
Sachet de vis C



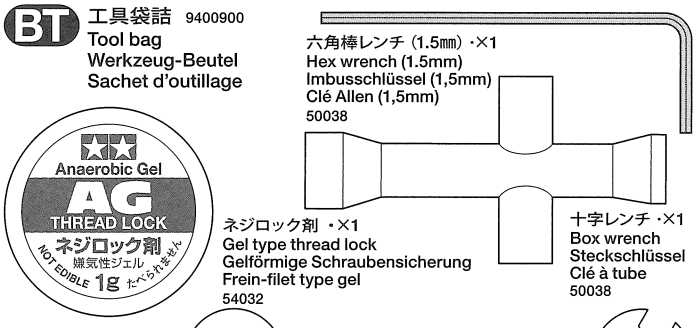
BC1 ×5 9804159 3×10㎜丸ビス Screw Schraube Vis

BC2 ×52 3×6㎜丸ビス Screw Schraube Vis

BC3 ×66 9805754 3×8㎜タッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse

BT 工具袋詰 9400900

Tool bag
Werkzeug-Beutel
Sachet d'outillage

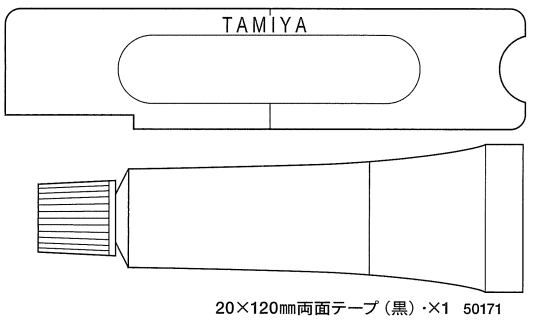


六角棒レンチ（1.5㎜）・×1 Hex wrench (1.5mm) Imbusschlüssel (1,5mm) Clé Allen (1,5mm) 50038

ネジロック剤 ・×1 Gel type thread lock Gelförmige Schraubensicherung Frein-filet type gel 54032

十字レンチ ・×1 Box wrench Steckschlüssel Clé à tube 50038

板レンチ ・×1 Wrench Mutternschlüssel Clé 4305026



Eリング工具 ・×1 Tool for E-ring Werkzeug für E-Ring Outil pour circlip

グリス ・×1 Grease Fett Graisse 87099

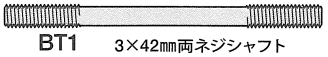
ナイロンバンド ・×3 Nylon band Nylonband Collier nylon 50595

20×120㎜両面テープ（黒）・×1 50171 Double-sided tape (black) Doppelklebeband (schwarz) Adhésif double face (noir)

20×40㎜スポンジテープ（グレイ）・×1 Sponge tape (gray) Moosgummi-Klebeband (grau) Ruban en mousse adhésif (gris)

13×114㎜両面テープ（白）・×1 Double-sided tape (white) Doppelklebeband (weiß) Adhésif double face (blanc)

TROP用パーツ
TROP (Tractor Truck Optional Parts) parts



BT1 ×1 9805628 3×42㎜両ネジシャフト Threaded shaft Gewindestange Tige filetée

★スペアパーツ、オプションパーツなどの部品請求には、別紙のカスタマーカードをご覧ください。
★After Market Service Card (included in kit separately) is required for purchase of replacement parts or optional parts.
★Die Kunden-Servicekarte (liegt dem Bausatz getrennt bei) wird für den Kauf von Ersatzteilen oder Zubehörteilen gebraucht.
★La Carte Service Pièces Détachées (incluse dans le kit) sert à l'achat de pièces détachées ou optionnelles.

TAMIYA